



AXOVIA MULTIPRO

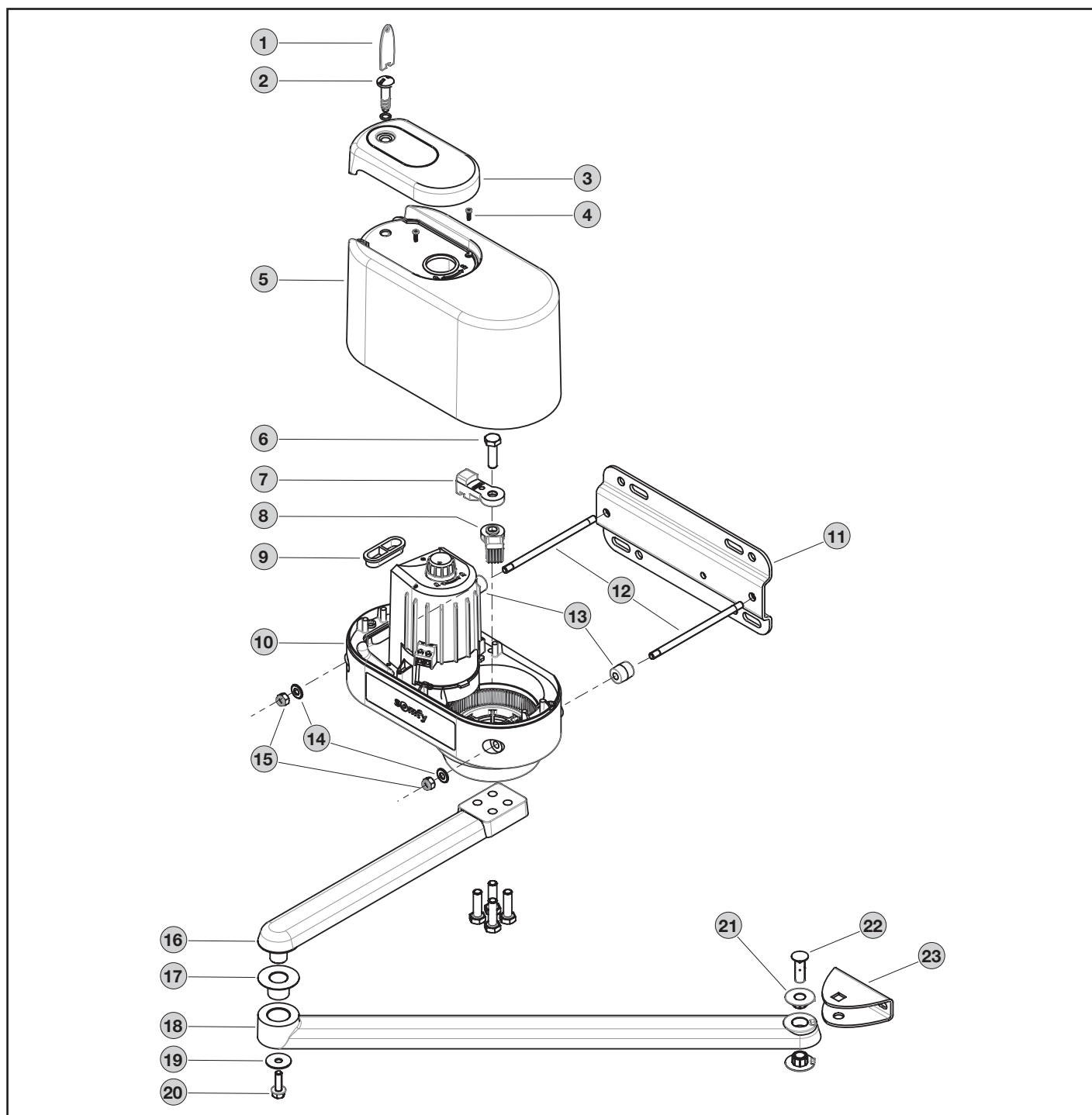
- PL** Instrukcja montażu
- CS** Návod k montáži
- RU** Руководство по установке
- RO** Manual de instalare

RYSUNEK PRODUKTU W ROZŁOŻENIU

Ozn.	Ilość	Nazwa
1	2	Kluczyk górnej obudowy
2	2	Śruba górnej obudowy
3	2	Górna obudowa
4	4	Śruba obudowy
5	2	Obudowa
6	10	Śruby ograniczników i ramion napędu
7	2	Górny ogranicznik otwarcia
8	2	Dolny ogranicznik zamknięcia
9	2	Przelotka przewodu
10	2	Napęd
11	2	Płytką mocująca napęd do słupka
12	4	Sworzeń mocujący

Ozn.	Ilość	Nazwa
13	4	Tuleja dystansowa
14	4	Podkładka płaska
15	4	Nakrętka
16	2	Średnie ramię aluminiowe napędu
17	2	Pierścień ramienia napędu / ramienia bramy
18	2	Średnie ramię aluminiowe bramy
19	2	Podkładka
20	2	Śruba ramienia napędu / ramienia bramy
21	4	Pierścień ramienia bramy
22	2	Sworzeń łączący długie ramię bramy / uchwyt
23	2	Uchwyt bramy

 Skład zestawu może być różny, zależnie od numeru referencyjnego zamawianego produktu.







PRZETŁUMACZONA WERSJA INSTRUKCJI

SPIS TREŚCI

1. Zasady bezpieczeństwa	1	4. Instalacja standardowego zestawu	5
1.1. Informacja o zagrożeniach - Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	1	4.1. Montaż napędu	5
1.2. Wstęp	2	4.2. Odblokowanie napędu	6
1.3. Kontrole wstępne	2	4.3. Zmontowanie ramion	6
1.4. Zapobieganie ryzyku	2	4.4. Montaż ramion na napędzie	6
1.5. Instalacja elektryczna	3	4.5. Mocowanie ramion do skrzydeł bramy	7
1.6. Zalecenia bezpieczeństwa dotyczące montażu	3	4.6. Okablowanie napędów	9
1.7. Zgodność z przepisami	3	5. Uruchomienie	9
1.8. Pomoc techniczna	3	6. Montaż ramion specjalnych	9
2. Opis produktu	4	6.1. Wygięte ramię stosowane w przypadku otwierania na zewnątrz	9
2.1. Zakres stosowania	4	6.2. Ramię z przegubem stosowane w przypadku otwierania przy nachyleniu terenu do 20%	10
2.2. Ogólne wymiary napędu (w mm)	4	6.3. Ramię z prowadnicą stosowane w przypadku kąta otwarcia do 150° lub przy ograniczonym obszarze w narożniku	11
2.3. Widok ogólny typowej instalacji	4	6.4. Wymiary specjalne bramy lub słupka / Kąt otwarcia do 120°	12
3. Dane do sprawdzenia przed wykonaniem montażu	4		
3.1. Niezbędne wysunięcie	4		
3.2. Kątownik wzmacniający słupka	4		
3.3. Wzmocnienie skrzydła	4		
3.4. Zamek elektryczny	5		

INFORMACJE OGÓLNE

Zasady bezpieczeństwa

-  **Niebezpieczeństwo**
Sygnalizuje niebezpieczeństwo powodujące bezpośrednie zagrożenie życia lub poważne obrażenia ciała.
-  **Ostrzeżenie**
Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do zagrożenia życia lub poważnych obrażeń ciała.
-  **Przeostroga**
Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do obrażeń ciała o stopniu lekkim lub średnim.
-  **Uwaga**
Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do uszkodzenia lub zniszczenia produktu.

1. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

 NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zespół napędowy musi być montowany i ustawiany przez profesjonalnego instalatora specjalizującego się w zakresie urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych, zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym będzie użytkowany.

Nieprzeostroga tych zaleceń mogłoby spowodować poważne obrażenia ciała, na przykład przygnięcie przez bramę.

1.1. Informacja o zagrożeniach - Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

 OSTRZEŻENIE

Przeostroga wszystkich podanych zaleceń jest ogromnie ważne ze względu na bezpieczeństwo ludzi, ponieważ nieprawidłowy montaż może spowodować poważne obrażenia ciała. Te instrukcje należy zachować.

Instalator musi koniecznie przeszkolić wszystkich użytkowników, aby zapewnić pełne bezpieczeństwo użytkowania zespołu napędowego zgodnie z instrukcją obsługi. Instrukcja obsługi oraz instrukcja montażu powinny zostać przekazane końcowemu użytkownikowi. Należy jasno wytłumaczyć użytkownikowi, że montaż, regulacja i konserwacja muszą być powierzane profesjonalnemu instalatorowi specjalizującemu się w zakresie urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych.

1.2. Wstęp

1.2.1. Ważne informacje

Ten produkt jest zespołem napędowym do bram skrzydłowych, przeznaczonym do użytku w obiektach mieszkalnych określonych w normie EN 60335-2-103, z którą jest zgodny. Niniejsze zalecenia mają na celu przede wszystkim spełnienie wymogów wspomnianej normy, a tym samym zapewnienie bezpieczeństwa osób i mienia.

⚠️ OSTRZEŻENIE

Użytkowanie tego produktu poza zakresem stosowania opisanym w tej instrukcji jest zabronione (patrz punkt "Zakres stosowania" w instrukcji montażu).

Stosowanie jakichkolwiek akcesoriów lub podzespołów innych niż zalecane przez firmę Somfy jest zabronione, ponieważ mogłoby spowodować zagrożenie dla użytkowników.

Nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji spowoduje zwolnienie producenta z wszelkiej odpowiedzialności oraz utratę gwarancji SOMFY.

W przypadku pojawienia się wątpliwości podczas montażu zespołu napędowego lub w celu uzyskania dodatkowych informacji, należy odwiedzić stronę internetową www.somfy.com. Niniejsze zalecenia mogą być zmodyfikowane w przypadku zmiany norm lub parametrów zespołu napędowego.

1.3. Kontrole wstępne

1.3.1. Otoczenie instalacji

⚠️ UWAGA

Nie polewać napędu wodą.

Nie montować zespołu napędowego w miejscach, w których występuje ryzyko wybuchu.

Sprawdzić, czy zakres temperatury zaznaczony na zespole napędowym jest dostosowany do miejsca montażu napędu.

1.3.2. Stan bramy, do której napęd jest przeznaczony

Nie należy montować napędu na bramie, która jest w złym stanie lub została nieprawidłowo zainstalowana.

Przed zamontowaniem zespołu napędowego sprawdzić, czy:

- brama jest w dobrym stanie technicznym
- brama jest stabilna bez względu na jej położenie
- elementy konstrukcyjne podtrzymujące bramę umożliwiają solidne przymocowanie zespołu napędowego. W razie potrzeby, należy je wzmocnić.
- brama zamyka się i otwiera we właściwy sposób, przy użyciu siły mniejszej niż 150 N.

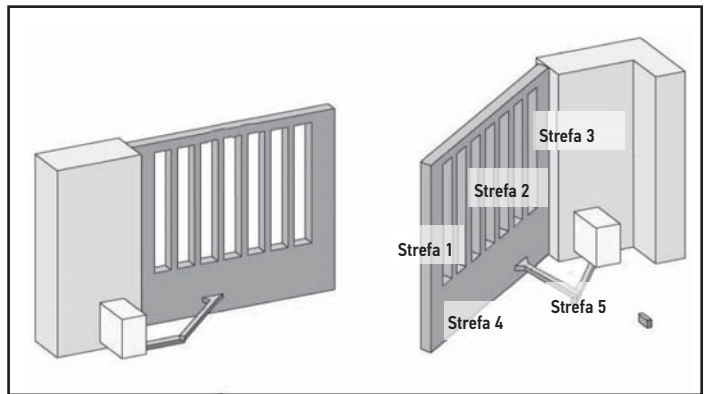
1.4. Zapobieganie ryzyku

⚠️ OSTRZEŻENIE

Zapobieganie ryzyku - napęd do bramy skrzydłowej w obiektach mieszkalnych

Upewnić się, że strefy między częścią napędzaną a zlokalizowanymi w pobliżu elementami nieruchomymi, stwarzające zagrożenie związane z przesuwaniem się części napędzanej podczas otwierania (przygnięcie, przycięcie, zakleszczenie), zostały wyeliminowane lub oznakowane w obrębie instalacji.

Umieścić na stałe naklejki ostrzegające przed ryzykiem przygnięcia w miejscu dobrze widocznym lub w pobliżu ewentualnie montowanych, stałych mechanizmów sterowania.

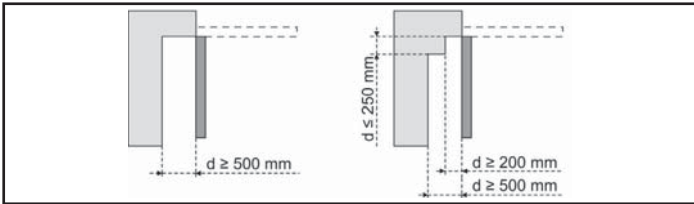


Strefy niebezpieczne: jakie środki należy podjąć, aby je wyeliminować?

RYZYKO	ROZWIĄZANIE
STREFA 1 Ryzyko przygnięcia podczas zamykania	System wykrywania przeszkód wewnątrz zespołu napędowego. Koniecznie potwierdzić, że system wykrywania przeszkód jest zgodny z aneksem A normy EN 12 453. W przypadku działania bramy w trybie automatycznego zamykania, należy zainstalować fotokomórki.
STREFA 2 Ryzyko skażenia i przygnięcia pomiędzy skrzydłem bramy i znajdującymi się ewentualnie w pobliżu elementami stałymi	System wykrywania przeszkód wewnątrz zespołu napędowego. Koniecznie potwierdzić, że system wykrywania przeszkód jest zgodny z aneksem A normy EN 12 453. Zabezpieczenie poprzez zachowanie bezpiecznych odległości (patrz rysunek 1)
STREFA 3 Ryzyko przygnięcia przez znajdujący się w pobliżu element stały podczas otwierania	System wykrywania przeszkód wewnątrz zespołu napędowego. Koniecznie potwierdzić, że system wykrywania przeszkód jest zgodny z aneksem A normy EN 12 453. Zabezpieczenie mechaniczne (patrz rys. 2) Wyeliminować wszystkie otwory o wymiarach ≥ 8 mm lub ≤ 25 mm
STREFA 4 Ryzyko zakleszczenia między krawędziami pobocznymi a sąsiadującymi elementami stałymi	System wykrywania przeszkód wewnątrz zespołu napędowego. Koniecznie potwierdzić, że system wykrywania przeszkód jest zgodny z aneksem A normy EN 12 453. Wyeliminować wszystkie otwory o wymiarach ≥ 8 mm lub ≤ 50 mm
STREFA 5 Ryzyko przycięcia pomiędzy ramionami, ramionami i obudową napędu. Ryzyko przygnięcia pomiędzy ramionami i bramą	System wykrywania przeszkód wewnątrz zespołu napędowego. Koniecznie potwierdzić, że system wykrywania przeszkód jest zgodny z aneksem A normy EN 12 453. Zabezpieczenie poprzez zachowanie bezpiecznych odległości (patrz rysunek 1)

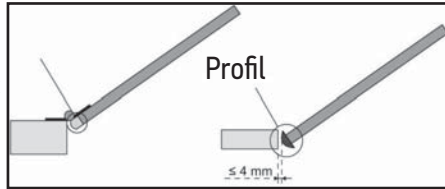
Żadne zabezpieczenie nie jest wymagane, jeżeli brama będzie sterowana w trybie ciągłym lub jeżeli strefa niebezpieczna znajduje się na wysokości powyżej 2,5 m względem podłoża lub jakiegokolwiek innego poziomu stałego dostępu.

Rysunek 1 - Bezpieczna odległość



Rysunek 2 - Zabezpieczenie mechaniczne

Odształcalne zamknięcie zapewniające bezpieczną odległość 25 mm w położeniu dociśniętym



1.5. Instalacja elektryczna

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Instalacja zasilania elektrycznego musi być zgodna z normami obowiązującymi w kraju, w którym zainstalowano zespół napędowy i powinna być wykonana przez wykwalifikowany personel.

Układ elektryczny musi być przeznaczony wyłącznie do zespołu napędowego i wyposażony w zabezpieczenie składające się z następujących elementów:

- bezpiecznik lub samoczynny wyłącznik 10 A,
- i urządzenie typu różnicowego (30 mA).

Należy zapewnić możliwość wielobiegowego odłączania zasilania. Wyłączniki wielobiegowe przewidziane do odłączania zasilania urządzeń stałych muszą być podłączone bezpośrednio do końcówek zasilania oraz znajdować się w bezpiecznej odległości od styków na wszystkich biegunach, aby zagwarantować całkowite odłączenie zasilania w warunkach przepięcia kategorii III.

Zalecane jest zamontowanie odgromnika (konieczne maksymalne napięcie szczytowe 2 kV).

1.5.1. Ułożenie przewodów

Przewody zakopane w ziemi muszą być wyposażone w osłonę o średnicy wystarczającej na ułożenie w niej przewodu napędu oraz przewodów akcesoriów.

Przewody niskiego napięcia wystawione na działanie warunków atmosferycznych muszą być przynajmniej typu H07RN-F.

W przypadku przewodów, które nie są poprowadzone pod ziemią, użyć przelotki, która wytrzyma przejazd pojazdów (nr kat. 2400484).

1.6. Zalecenia bezpieczeństwa dotyczące montażu

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nie wolno podłączać zespołu napędowego do źródła zasilania (sieć, akumulator lub zestaw solarny) przed zakończeniem montażu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Wprowadzanie zmian do któregośkolwiek z elementów dostarczonych w tym zestawie lub używanie jakiegokolwiek dodatkowego elementu, który nie jest zalecany w tej instrukcji, jest surowo wzbronione.

Obserwować otwieranie lub zamykanie bramy i pilnować, aby wszystkie osoby pozostawały w bezpiecznej odległości do momentu zakończenia montażu.

Nie stosować środków klejących do zamocowania zespołu napędowego.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przy używaniu mechanizmu ręcznego odblokowania, należy zachować ostrożność. Ręczne odblokowanie może spowodować niekontrolowany ruch bramy.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Jeżeli jeden z przewodów zasilających jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez instalatora, serwis posprzedażny lub osoby o równorzędnych kwalifikacjach, aby wyeliminować niebezpieczeństwo.

⚠ UWAGA

Montować stałe urządzenia sterujące na wysokości co najmniej 1,5 m, w miejscu, z którego brama jest dobrze widoczna, lecz z dala od ruchomych części.

Po zakończeniu instalacji upewnić się, że:

- mechanizm jest prawidłowo wyregulowany
- mechanizm ręcznego odblokowania działa prawidłowo
- napęd zmienia kierunek działania, gdy brama napotyka przeszkodę, której wysokość wynosi 50 mm i która znajduje się w połowie wysokości skrzydła bramy.

1.6.1. Urządzenia zabezpieczające

⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku działania bramy w trybie automatycznym lub w sytuacji, gdy urządzenie sterujące znajduje się poza polem widzenia, należy zainstalować fotokomórki.

Zespół napędowy automatyczny to taki, który działa przynajmniej w jednym kierunku bez celowej aktywacji przez użytkownika.

W przypadku działania bramy w trybie automatycznym albo gdy brama wychodzi na drogę publiczną, może być konieczne zamontowanie pomarańczowego światła, zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym napęd jest użytkowany.

1.6.2. Zalecenia dotyczące ubioru

Na czas montażu należy zdjąć wszelką biżuterię (bransoletka, łańcuszek lub inne).

Przy wykonywaniu wszelkich czynności oraz wierceniu i spawaniu, używać stosownych zabezpieczeń (specjalne okulary ochronne, rękawice, nauszники ochronne itd.).

1.7. Zgodność z przepisami

Firma Somfy oświadcza niniejszym, że produkt opisany w tej instrukcji, o ile jest używany zgodnie z podanymi zaleceniami, spełnia zasadnicze wymogi obowiązujących Dyrektyw Europejskich, a w szczególności Dyrektywy Maszynowej 2006/42/WE oraz Dyrektywy dot. urządzeń radiowych 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności WE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.somfy.com/ce.

Antoine CREZE, Manager ds. zgodności z przepisami, Cluses

1.8. Pomoc techniczna

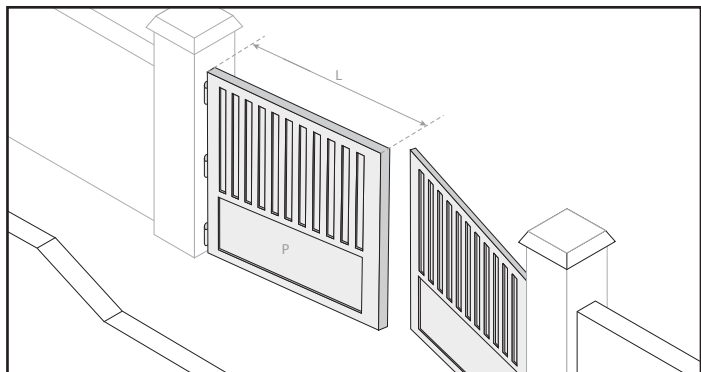
Może się zdarzyć, że podczas montażu zespołu napędowego pojawiają się trudności lub dodatkowe wątpliwości.

W takim przypadku prosimy o kontakt, a nasi specjaliści udzielą Państwu odpowiedzi na wszelkie pytania. Internet: www.somfy.com

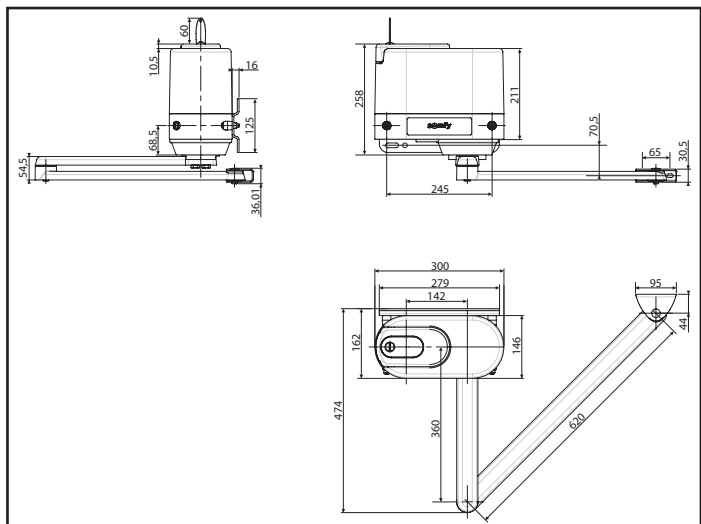
2. OPIS PRODUKTU

2.1. Zakres stosowania

L	Szerokość maksymalna	2,50 m
P	Masa maksymalna	300 kg
S	Maksymalna powierzchnia części pełnej	4 m ²

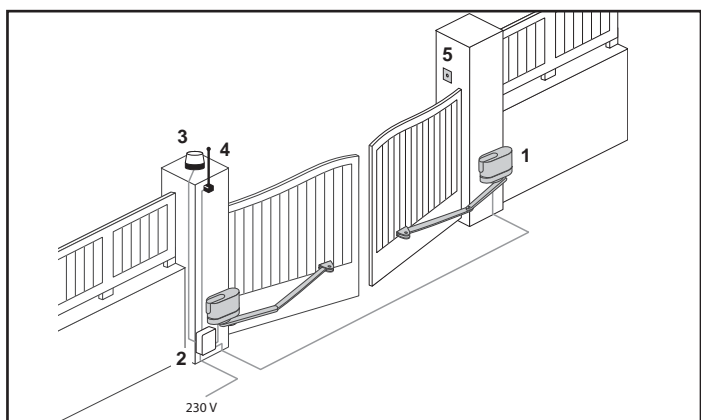


2.2. Ogólne wymiary napędu (w mm)



2.3. Widok ogólny typowej instalacji

Oznaczenie	Nazwa
1	Napęd
2	Skrzynka sterownicza
3	Pomarańczowe światło
4	Antena
5	Przełącznik kluczowy lub klawiatura kodowa

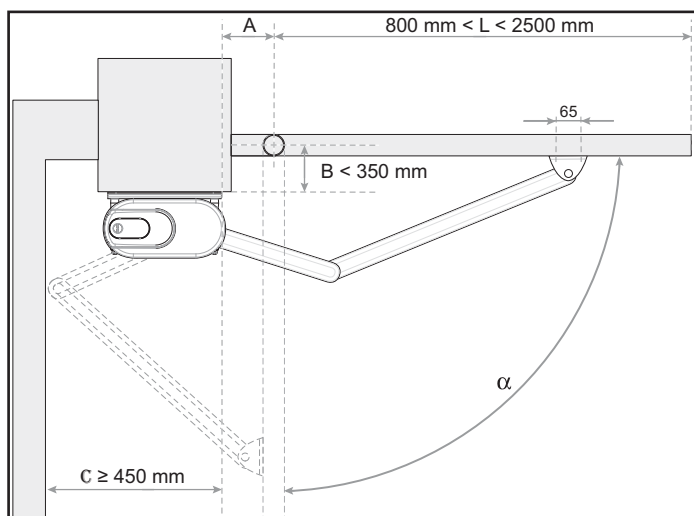


3. DANE DO SPRAWDZENIA PRZED WYKONANIEM MONTAŻU

3.1. Niezbędne wysunięcie

Odległość C musi być większa lub równa 450 mm.

Długość L skrzydeł bramy musi zawierać się w przedziale od 800 mm do 2500 mm.

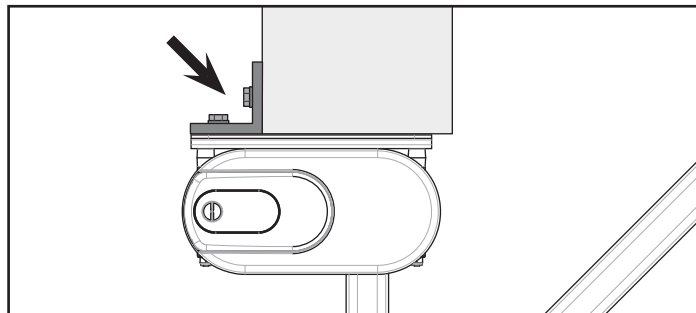


3.2. Kątownik wzmacniający słupka

Jeżeli jeden z otworów mocowania płytki mocującej napęd do słupka znajduje się w pustej przestrzeni lub w pobliżu narożnika słupka, należy koniecznie zamontować kątownik wzmacniający (nie dostarczany w zestawie).

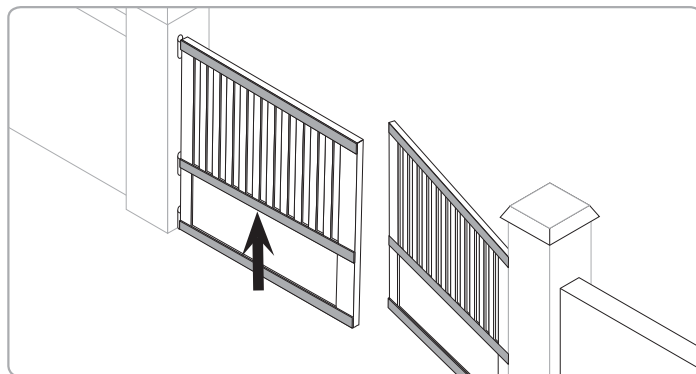
⚠ Uwaga

Jeżeli kąt otwarcia bramy przekracza 90°, a szerokość słupka jest mniejsza niż 40 cm, należy koniecznie zastosować kątownik wzmacniający.



3.3. Wzmocnienie skrzydła

Jeżeli skrzydła bramy nie zawierają wzmocnień, należy zastosować metalowe płyty oporowe (np. 40x40 mm i 4 mm grubości) w celu zamocowania uchwytów do skrzydeł bramy.



3.4. Zamek elektryczny

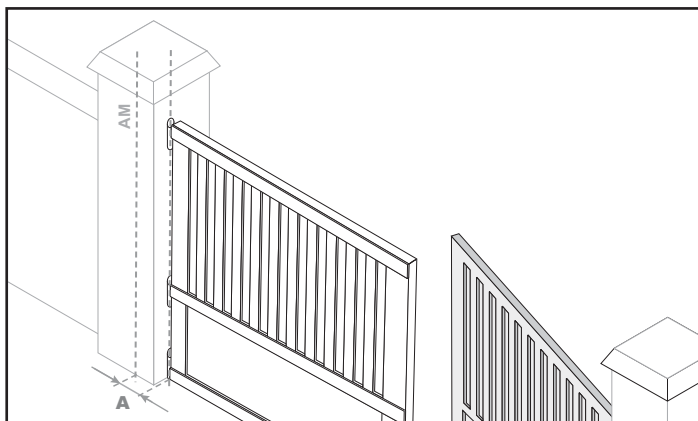
W przypadku skrzydła o dużych wymiarach (powyżej 2 m) lub obszaru nieosłoniętego od wiatru, Somfy zaleca zamontowanie zamka elektrycznego.

4. INSTALACJA STANDARDOWEGO ZESTAWU

4.1. Montaż napędu

4.1.1. Wyznaczenie osi pionowej AM na słupku

Kąt otwarcia bramy	Odległość A między zawiasem a wyznaczoną osią AM
niższy lub równy 90°	70 mm minimalnie
wyższy niż 90°	od 70 do 150 mm

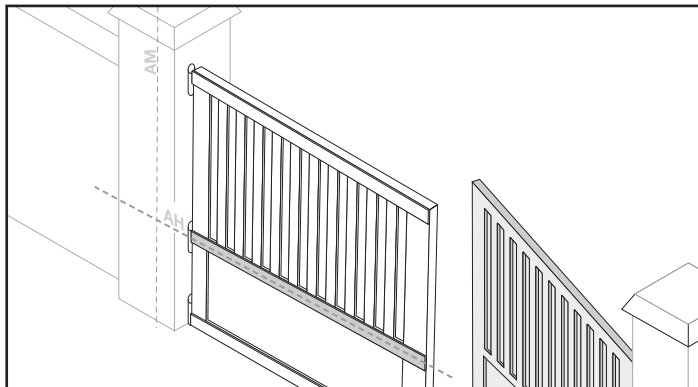


4.1.2. Wyznaczenie osi poziomej AH na słupku

1) Zaznaczyć poziomą oś AH pośrodku wzmocnienia, prostopadle do osi obrotu bramy.

Uwaga: Jeżeli brama nie zawiera wzmocnień, umieścić napędy na około 1/3 wysokości skrzydeł bramy od dołu.

2) Przedłużyć tę oś na słupku, aż do przecięcia z osią AM.

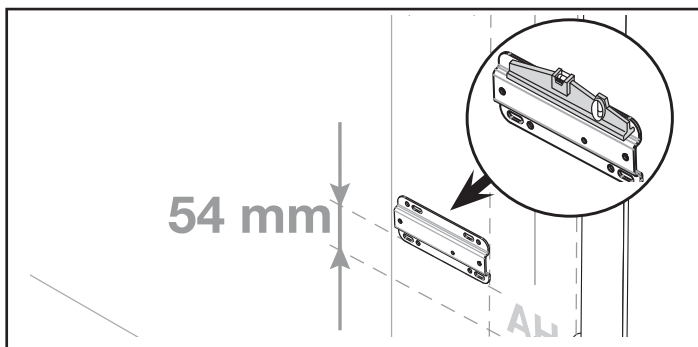


4.1.3. Mocowanie napędu

3) Umieścić płytkę mocującą napęd do słupka w odległości 54 mm nad AH.

Uwaga: W przypadku instalacji z ramionami specjalnymi zapoznać się z punktem „6. Montaż ramion specjalnych”.

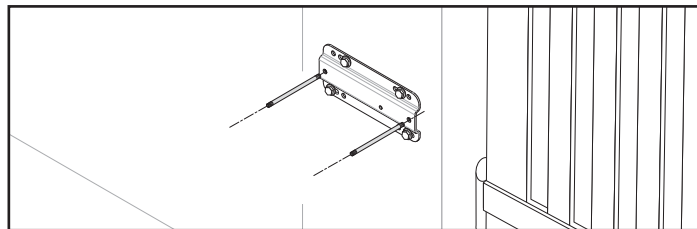
4) Sprawdzić jego wypoziomowanie.



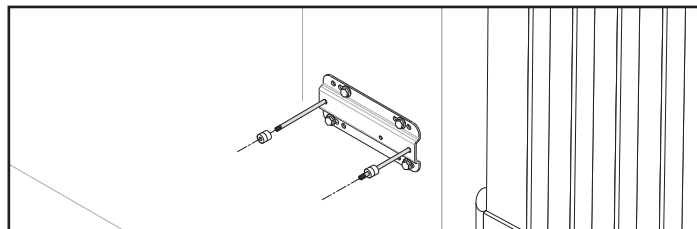
5) Zaznaczyć punkty wywiercenia otworów i nawiercić otwory.

Uwaga: W celu lepszego dopasowania wykorzystać okrągłe otwory do wykonania oznaczenia, nawiercić otwory, a następnie odwrócić płytkę mocującą i przymocować, używając podłużnych otworów.

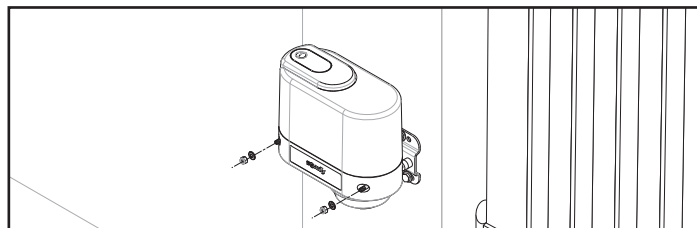
6) Wprowadzić sworznie mocujące do płytki mocującej na słupku, dokręcić je do oporu.



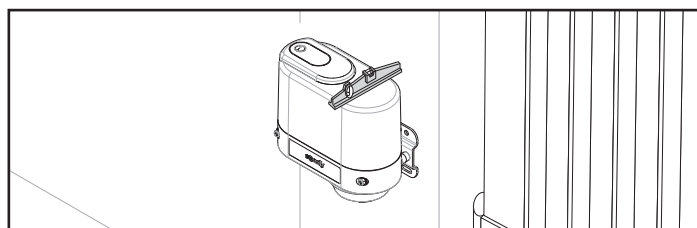
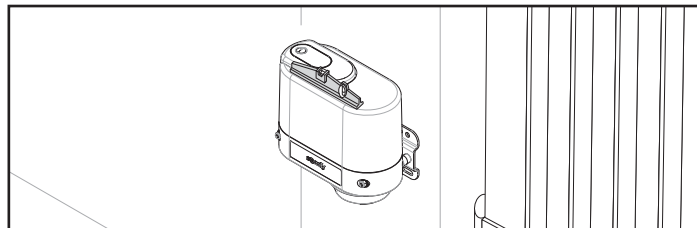
7) Wsunąć elementy dystansowe na sworznie mocujące.



8) Wprowadzić i zamocować napęd.

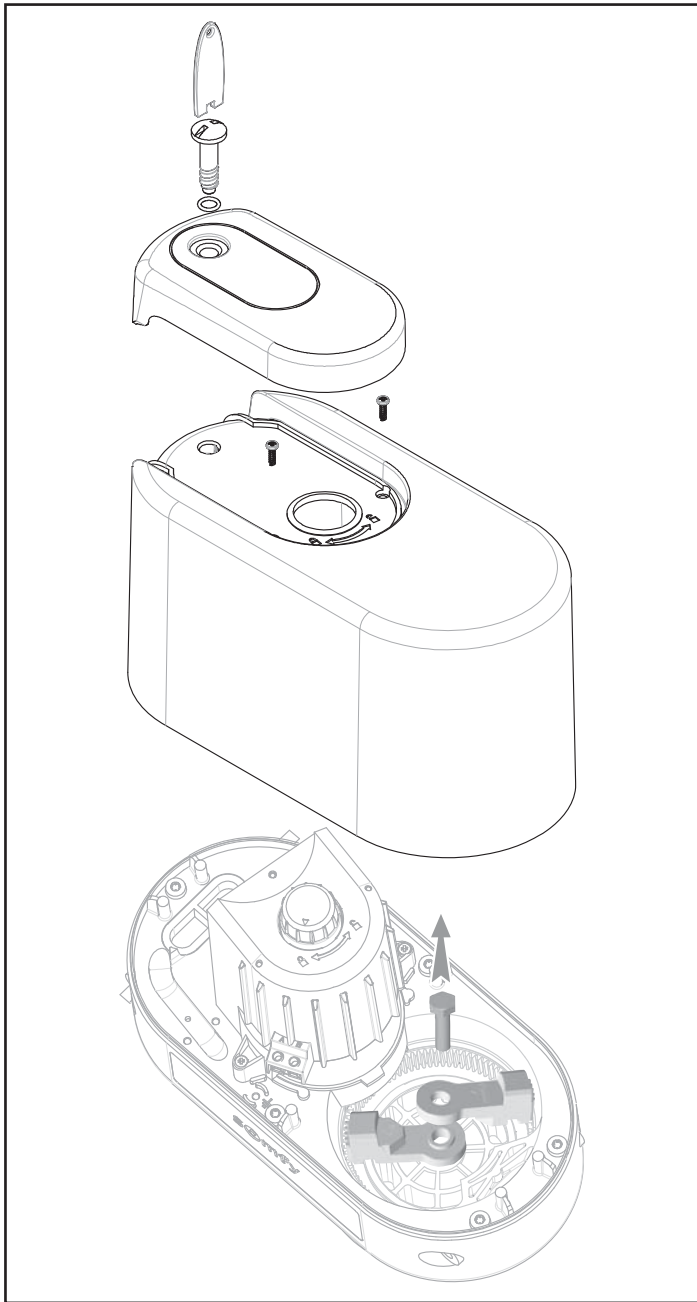


9) Sprawdzić jego wypoziomowanie.





4.2. Odblokowanie napędu

- 1) Otworzyć górną obudowę przy pomocy specjalnego klucza.
- 2) Odkręcić 2 śruby dolnej obudowy, zdjęć ją.
- 3) Wyjąć ograniczniki otwarcia i zamknięcia, usuwając środkową śrubę.



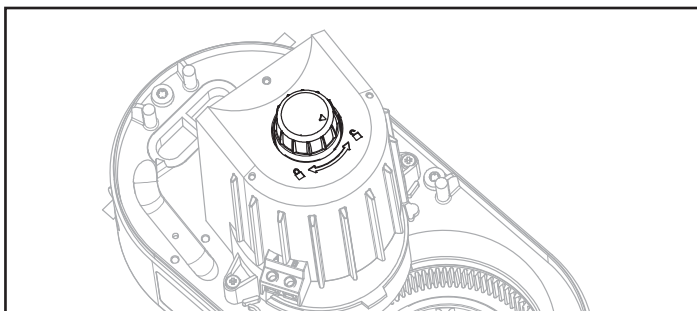
Odblokować napędy przy pomocy przycisku znajdującego się na wierzchu napędu:

- kłódka zamknięta : ramiona zablokowane
- kłódka otwarta : ramiona odblokowane, działanie w trybie ręcznym



Uwaga

W położeniu odblokowanym przesuwać ramiona powoli, aby uniknąć uszkodzenia napędów.



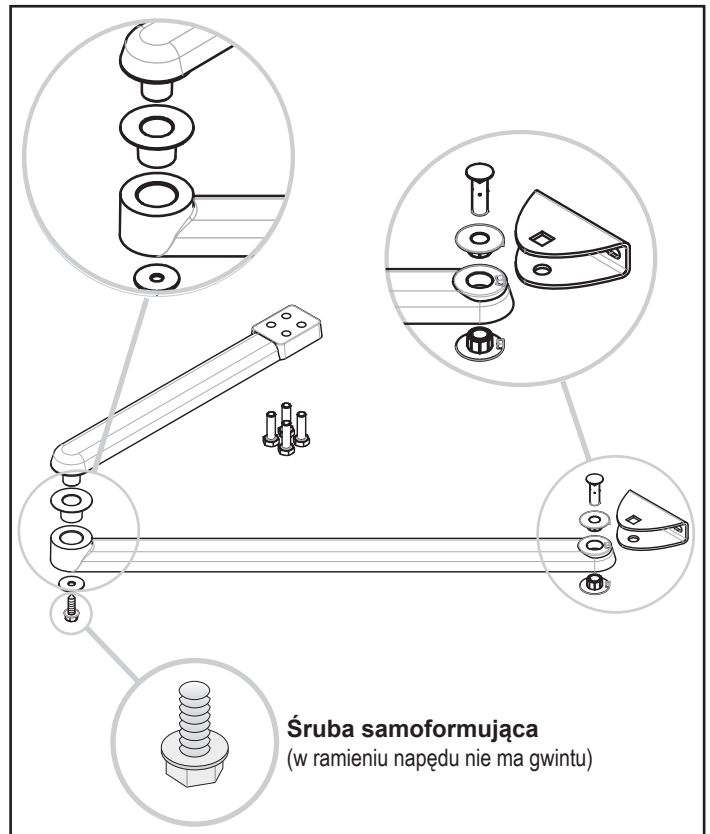
4.3. Zmontowanie ramion

Zmontować ramiona i wprowadzić uchwyt skrzydła bramy, nie łącząc go ostatecznie ze sworzniem mocującym.



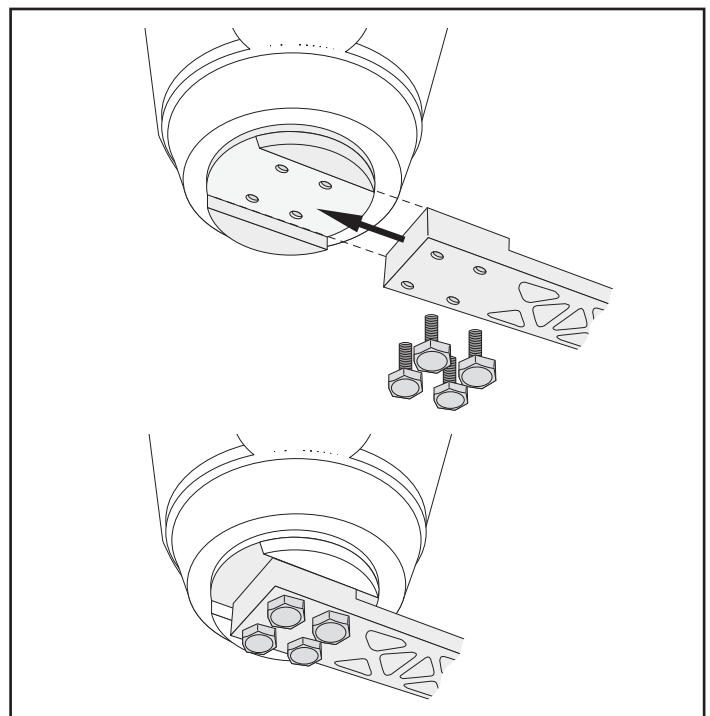
Uwaga

Nie używać narzędzi, aby nie uszkodzić pierścieni.



4.4. Montaż ramienia na napędzie

Wsunąć ramię do prowadnicy i przymocować je.



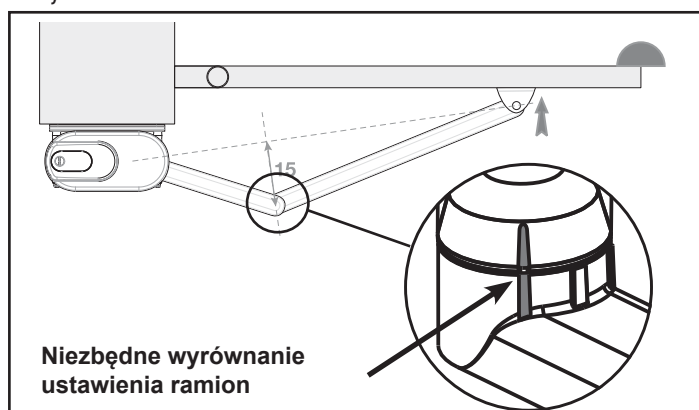
4.5. Mocowanie ramion do skrzydeł bramy

4.5.1. Instalacja w obszarze ostioniętym od wiatru lub obszarze o niewielkim nasileniu wiatru

Ustawienie ramion w położeniu zamknięcia

- 1) Ustawić bramę w położeniu zamkniętym: skrzydła bramy muszą być dosunięte do środkowego ogranicznika zamknięcia.
- 2) Rozłożyć ramię w stronę bramy, wyrównując oznaczenie na ramieniu napędu z oznaczeniem na ramieniu bramy, aby zachować odległość 15 cm pomiędzy osią mocowania ramion a miejscem ich złożenia.

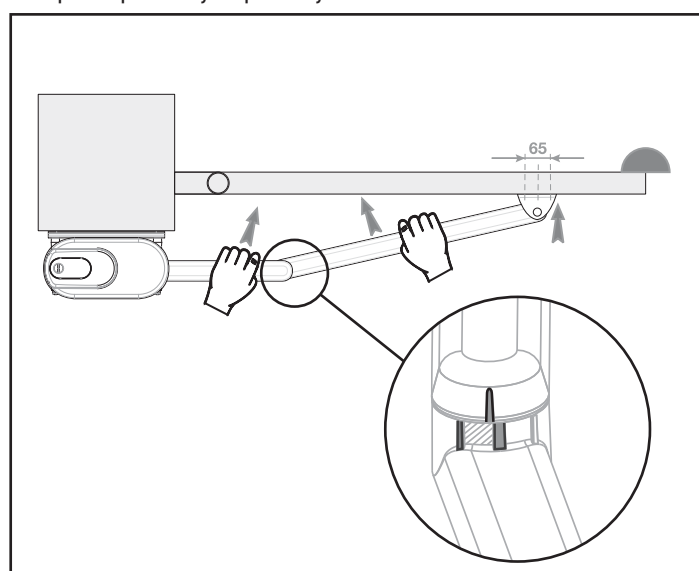
Takie ustawienie ramion umożliwia wykonanie montażu zgodnie z normą EN 12453 - Załącznik A, bez konieczności wprowadzania dodatkowych ustawień skrzydeł o długości od 1 do 2,5 m, o masie do 150 kg, przy pomocy Control Box 3S Axovia.



4.5.2. Instalacja w obszarze nieostioniętym od wiatru

Ustawienie ramion w położeniu zamknięcia

- 1) Ustawić bramę w położeniu zamkniętym: skrzydła bramy muszą być dosunięte do środkowego ogranicznika zamknięcia.
- 2) Rozłożyć ramię w stronę bramy, ustawiając obie części ramienia w sposób pokazany na poniższym schemacie.

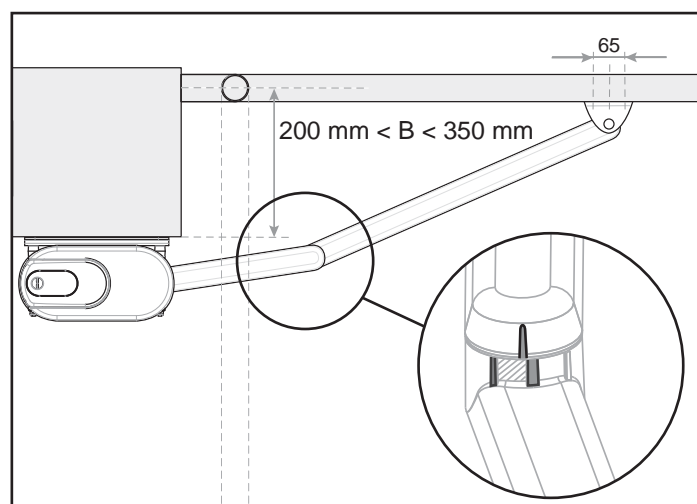


Położenie Axovia MultiPro na słupku w obszarze nieostioniętym od wiatru

- Wartość B zawarta w przedziale od 200 mm do 350 mm

Położenie napędu na słupku ma decydujące znaczenie dla prawidłowego działania instalacji.

W obszarze nieostioniętym od wiatru należy zapewnić możliwie jak największą wartość wymiaru B (maksymalnie 350 mm).

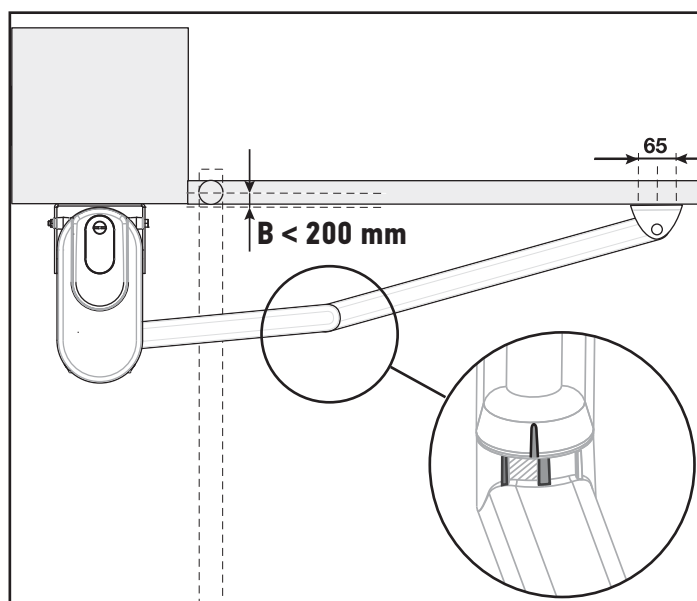
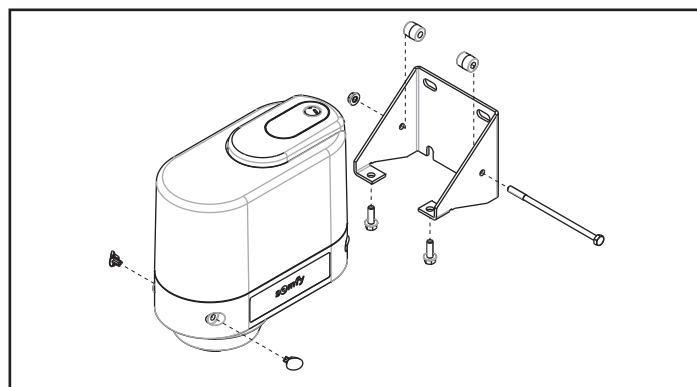


- Wymiar B < 200 mm



Uwaga

Jeżeli wymiar B ma wartość minimalną, można przesunąć oś obrotu ramienia, używając uchwyty do wąskiego słupka o numerze referencyjnym 9014360.

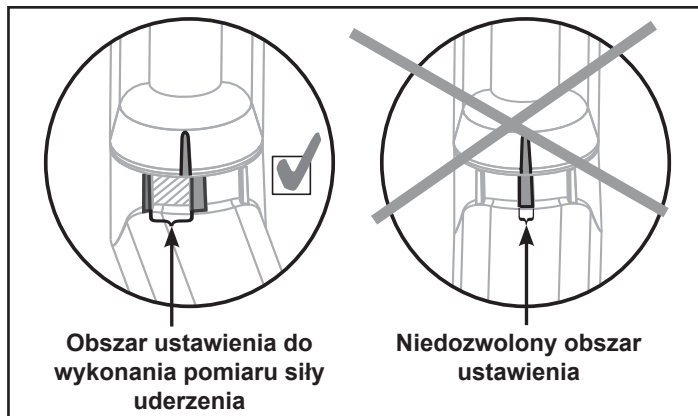


4.5.3. Położenie oznaczenia ramienia napędu

△ Uwaga

Oznaczenie ramienia napędu nie powinno być wysunięte poza środkowe oznaczenie i znajdować się w niedozwolonej strefie ustawienia, ze względu na ryzyko uszkodzenia napędu.

Jeżeli oznaczenie ramienia napędu znajduje się pomiędzy oznaczeniami ramienia skrzydła bramy, po zakończeniu przyłączenia należy wykonać pomiar siły uderzenia, aby sprawdzić zgodność z normami bezpieczeństwa.

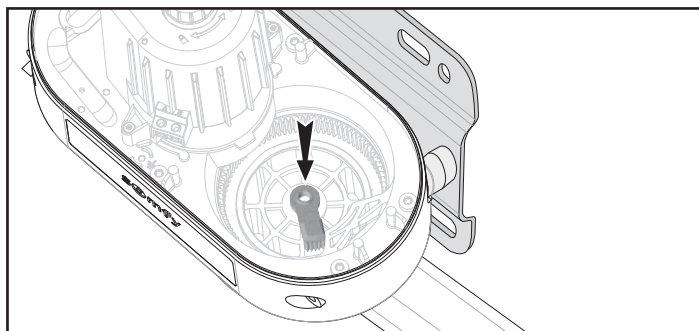


4.5.4. Montaż dolnego ogranicznika zamknięcia

3) Umieścić dolny ogranicznik zamknięcia przy odbojniku (po stronie przeciwnej do płytki mocującej na słupku).

4) Nacisnąć ramię, aby sprawdzić, czy oznaczenie na poziomie ramienia jest we właściwym miejscu.

Jeżeli oznaczenie ramienia napędu znajdzie się w niedozwolonym obszarze ustawienia ramion, przesunąć ogranicznik zamknięcia o jeden rowek, aby wrócić do obszaru, w którym jest wykonywany pomiar siły uderzenia.

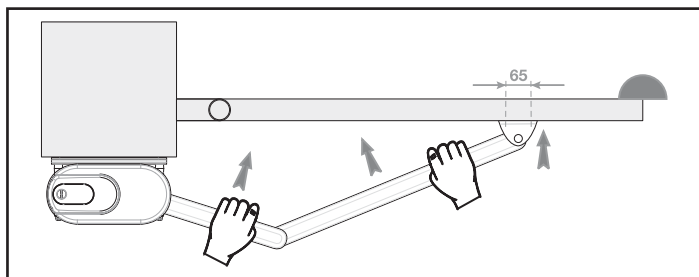


4.5.5. Mocowanie uchwyty skrzydła bramy

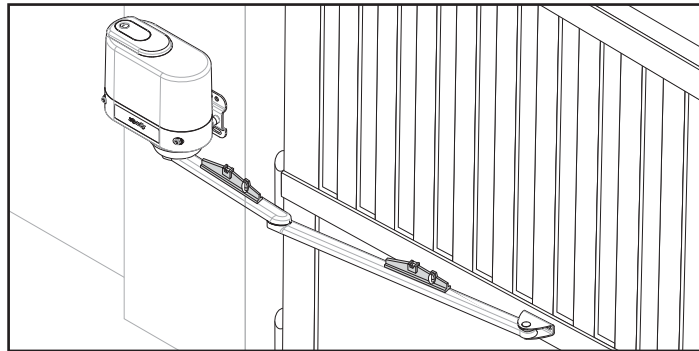
5) Nacisnąć ramię ręcznie, aby dolny ogranicznik zamknięcia dosunął się do odbojnika.

△ Uwaga

Ten etap ma istotne znaczenie dla zapewnienia prawidłowego przylegania skrzydeł bramy.



6) Sprawdzić, czy ramiona są ustawione w położeniu poziomym.



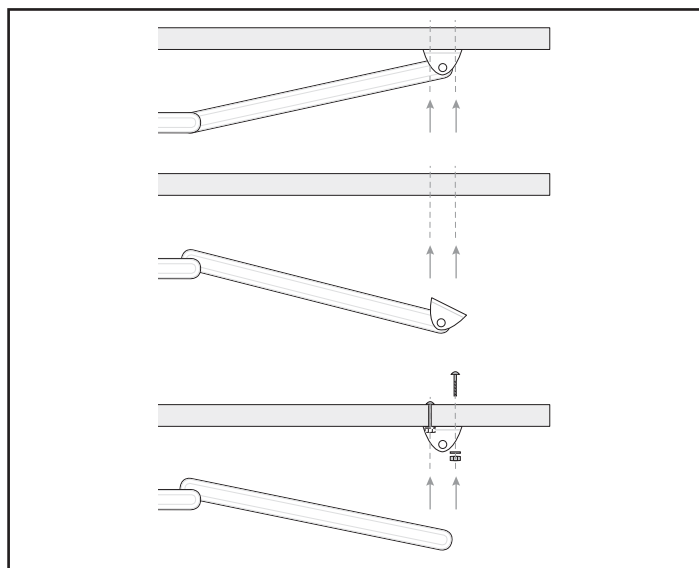
7) Zaznaczyć punkty wywiercenia otworów na skrzydle bramy.

8) Wyjąć ramiona i nawiercić otwór w skrzydle bramy.

9) Zamocować uchwyt przy pomocy śrub dostosowanych do materiału, z którego jest wykonane skrzydło bramy (śruby nie dostarczane w zestawie).

- Zamocować najpierw 2 śruby w wycięciach płytki.

- Po zakończeniu regulacji, założyć 3. śrubę mocującą płytkę, aby zapobiec wysunięciu się płytki w miarę upływu czasu.



△ Uwaga

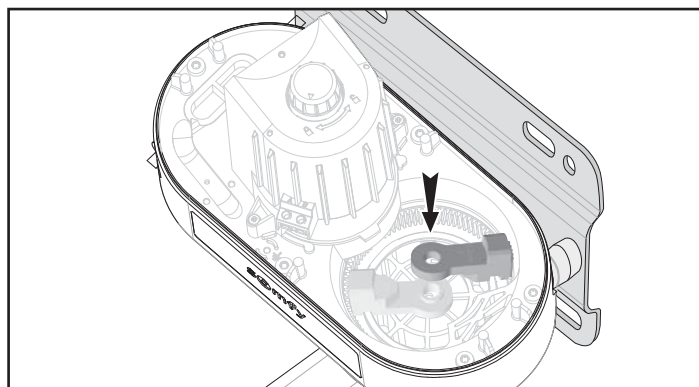
Należy prawidłowo wykorzystać 3 otwory mocowania płytki, aby zapewnić właściwe przytrzymanie ramienia na skrzydle bramy przez cały okres użytkowania produktu.

Jeżeli oznaczenie ramienia napędu znajduje się w obszarze ustawienia ramienia skrzydła bramy, po zakończeniu przyłączenia należy wykonać pomiar siły uderzenia, aby sprawdzić zgodność instalacji z normami bezpieczeństwa.

Montaż górnego ogranicznika otwarcia

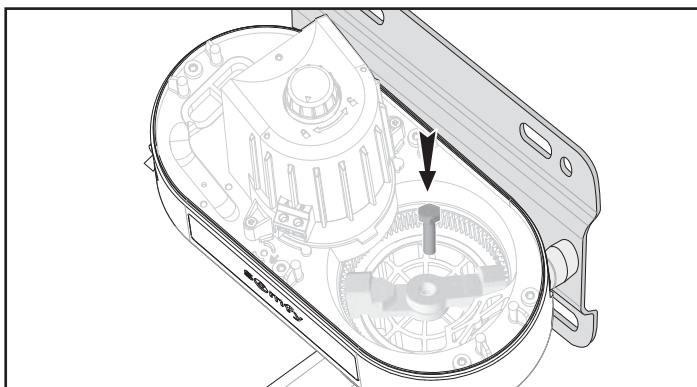
10) Otworzyć skrzydło bramy pod wybranym kątem.

11) Umieścić górny ogranicznik otwarcia przy odbojniku (po stronie płytki mocującej na słupku).




4.5.6. Blokowanie ograniczników

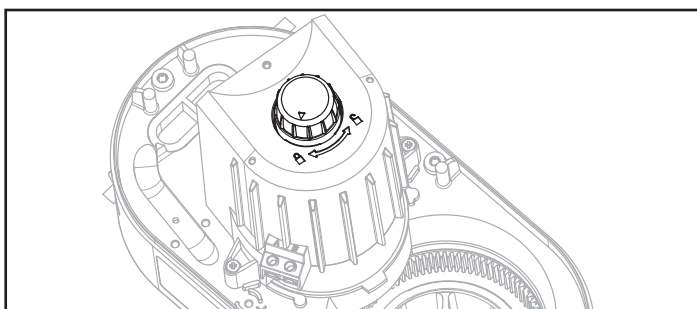
12) Zablokować ograniczniki przy użyciu śruby dostarczonej w zestawie.



4.5.7. Blokowanie napędu

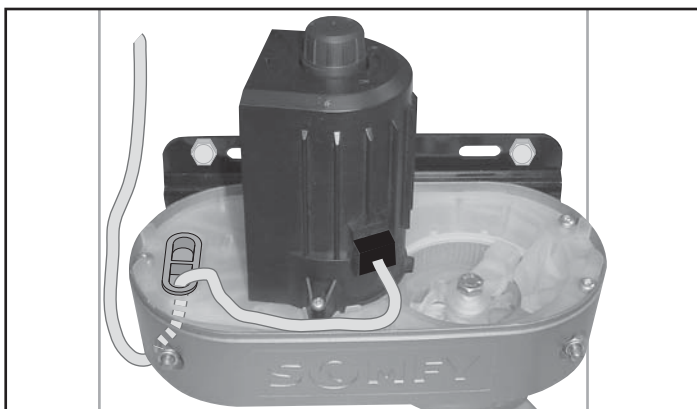
13) Ustawić skrzydła bramy w położeniu pośrednim.

14) Zablokować napędy (kłódka zamknięta )



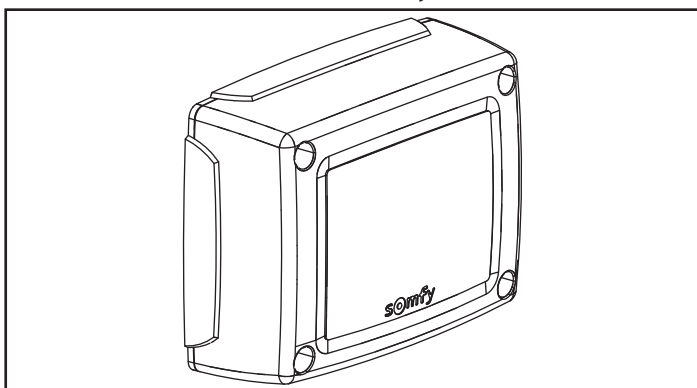
4.6. Okablowanie napędów

- 1) Wsunąć przewód napędu do przelotki.
- 2) Zapoznać się z instrukcją dotyczącą Control Box 3S Axovia, w której opisano podłączenie przewodów napędów w skrzynce sterowniczej.



5. URUCHOMIENIE

Zapoznać się ze wskazówkami podanymi w instrukcji montażu Control Box 3S Axovia w celu uruchomienia instalacji.



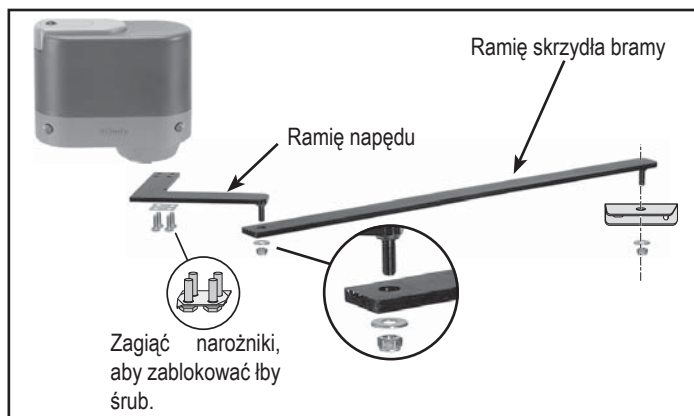
6. MONTAŻ RAMION SPECJALNYCH

6.1. Wygięte ramię stosowane w przypadku otwierania na zewnątrz

Uwaga

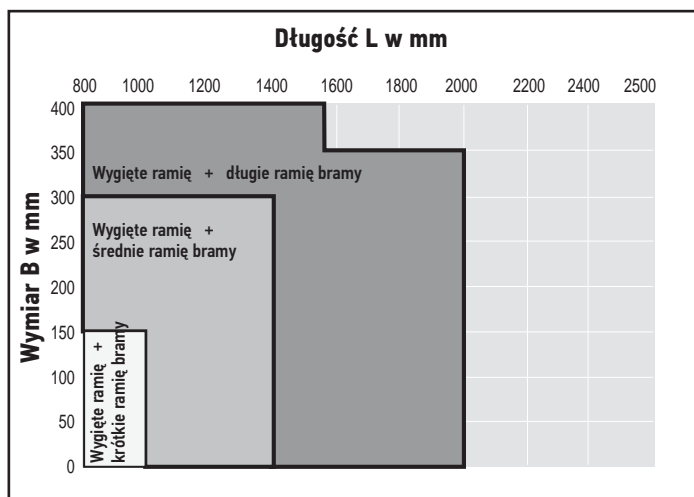
Brama nie powinna otwierać się na drogę publiczną.

Zdecydowanie zalecamy zamontowanie zestawu fotokomórek.



6.1.1. Zakres stosowania

Masa skrzydła bramy = 100 kg maksymalnie

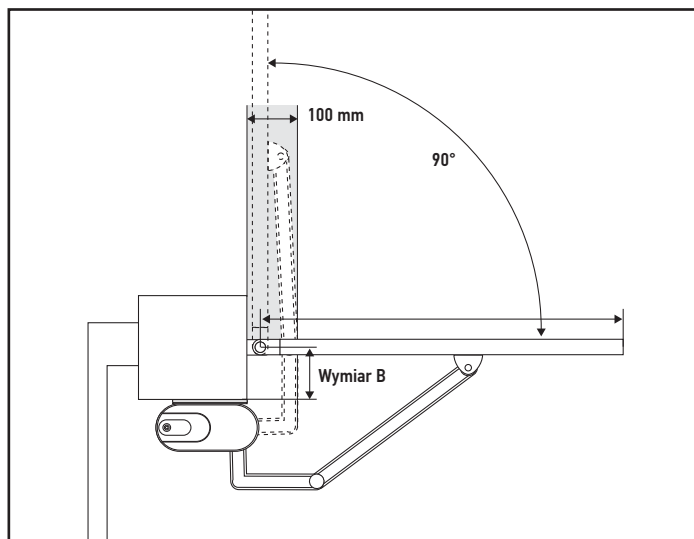


6.1.2. Zalecenia dotyczące montażu

Uwaga

Położenie ramienia musi być identyczne jak na rysunku.

Napędy muszą być podłączone odwrotnie niż w przypadku zestawów ze standardowymi ramionami.

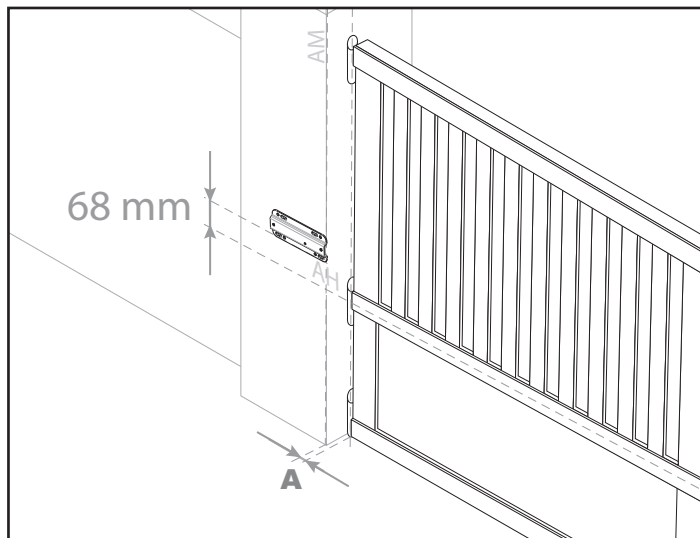


6.1.3. Położenie płytki mocującej



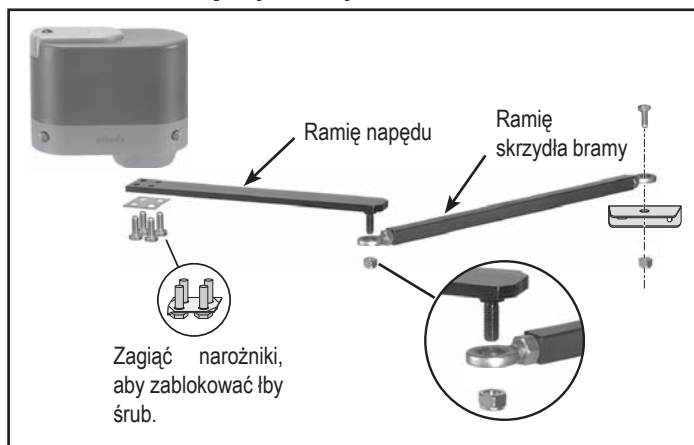
Uwaga

Napęd musi być umieszczony jak najbliżej krawędzi słupka (wymiar $A = 0$).



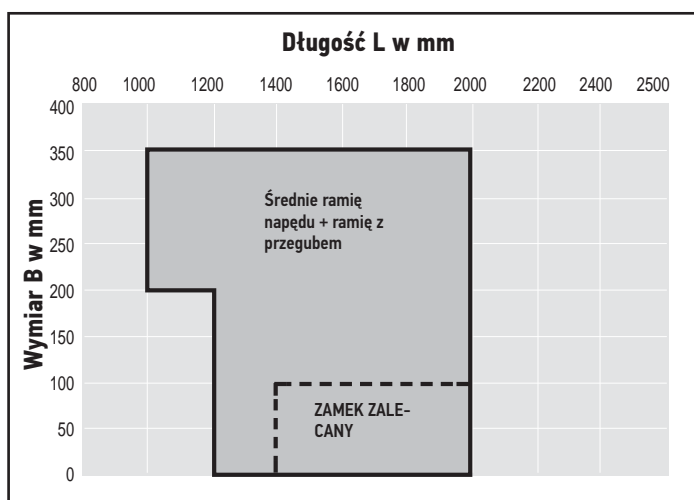
Po zakończeniu przyłączenia konieczne jest wykonanie pomiaru siły uderzenia w celu sprawdzenia zgodności z normami bezpieczeństwa.

6.2. Ramię z przegubem stosowane w przypadku otwierania przy nachyleniu terenu do 20%

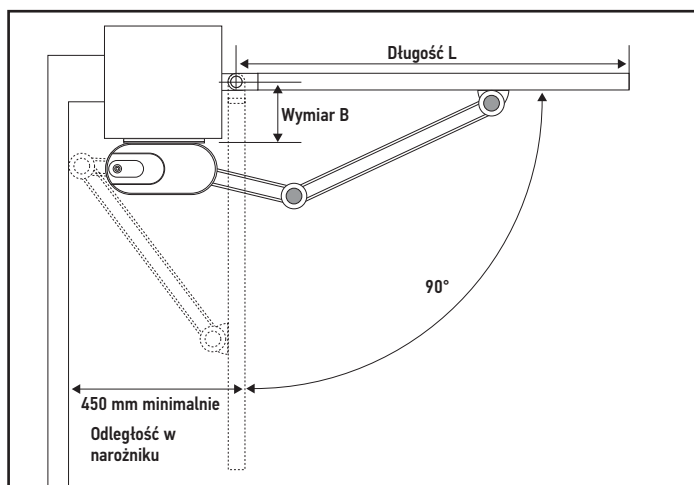


6.2.1. Zakres stosowania

Masa skrzydła bramy = 100 kg maksymalnie

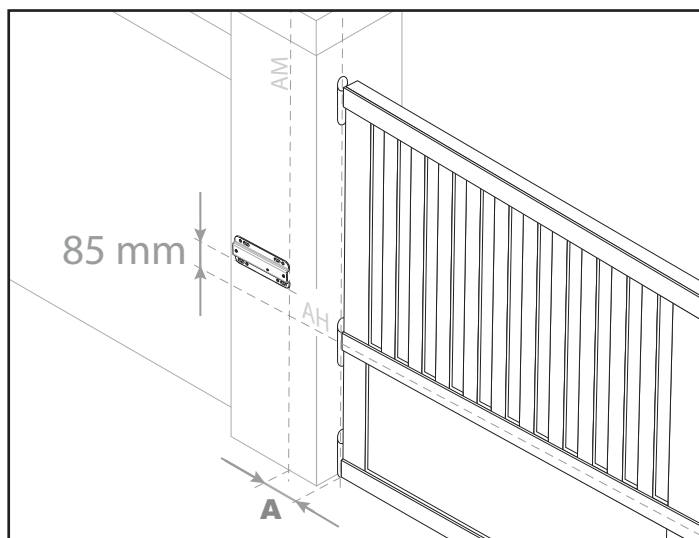


6.2.2. Zalecenia dotyczące montażu



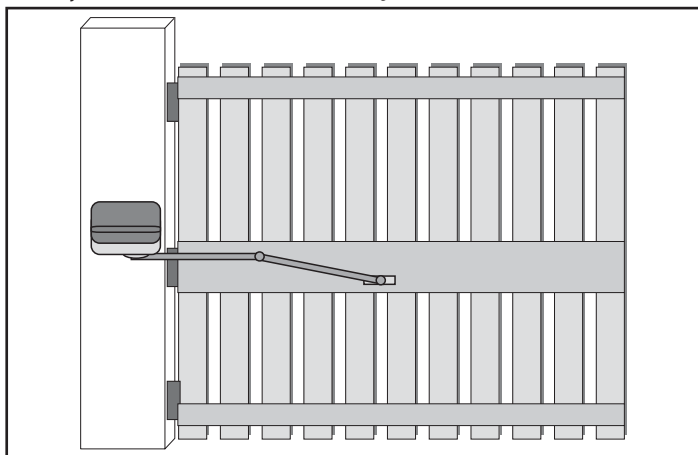
6.2.3. Położenie płytki mocującej

Wymiar montażowy A jest identyczny jak w przypadku zestawu standardowego (patrz „4.1. Montaż napędu”).



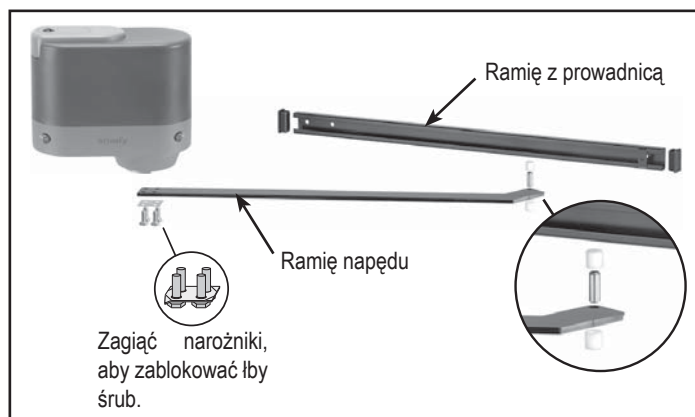
Jeżeli płytki mocująca zostanie zamontowana 85 mm nad osią AH, ramię skrzydła bramy musi być odchylone w celu skompensowania nachylenia terenu.

Przy ramieniu ustawionym poziomo i zamkniętej bramie, płytki mocująca musi być zamontowana 75 mm nad osią AH.



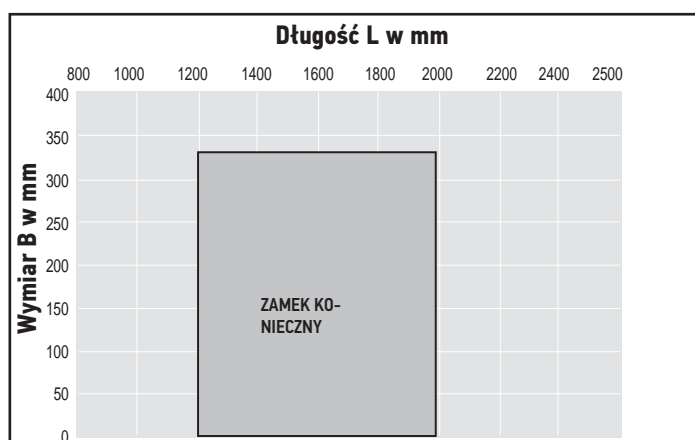
Po zakończeniu przyłączenia konieczne jest wykonanie pomiaru siły uderzenia w celu sprawdzenia zgodności z normami bezpieczeństwa.

6.3. Ramię z prowadnicą stosowane w przypadku kąta otwarcia do 150° lub przy ograniczonym obszarze w narożniku

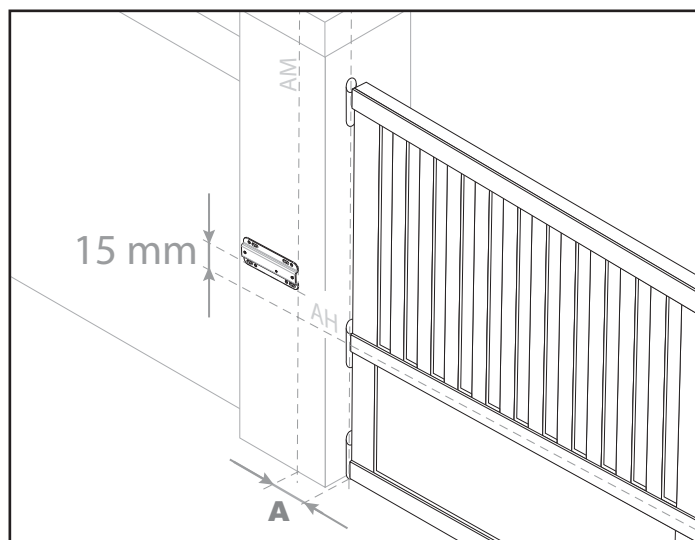


6.3.1. Zakres stosowania

Masa skrzydła bramy = 100 kg maksymalnie



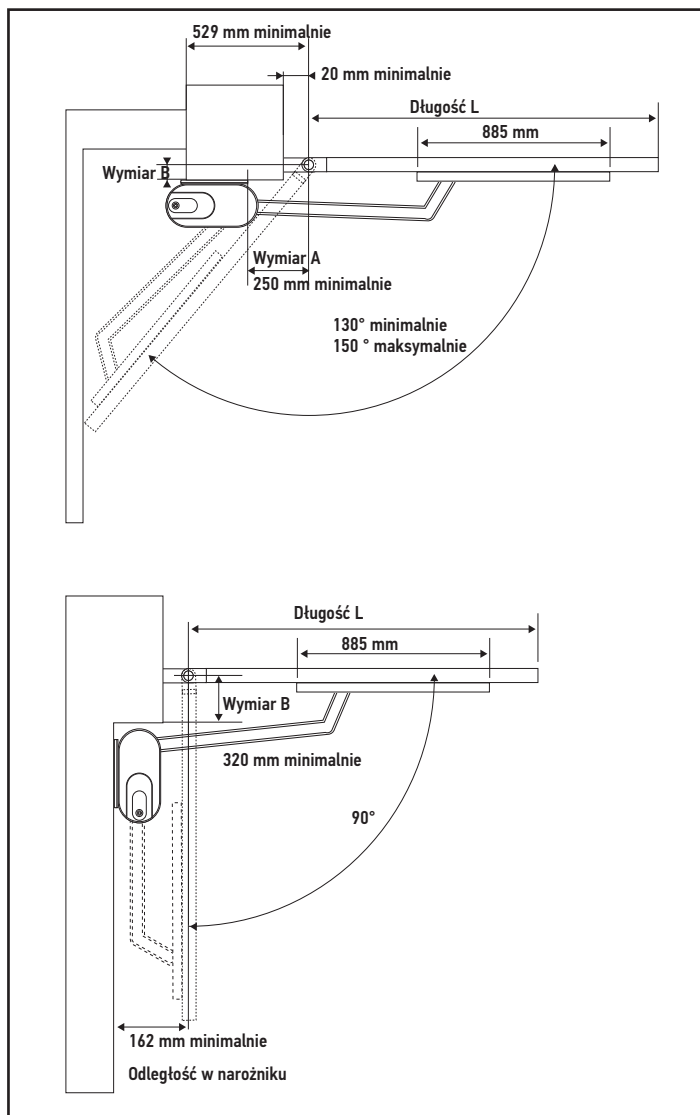
6.3.2. Położenie płytki mocującej



6.3.3. Zalecenia dotyczące montażu

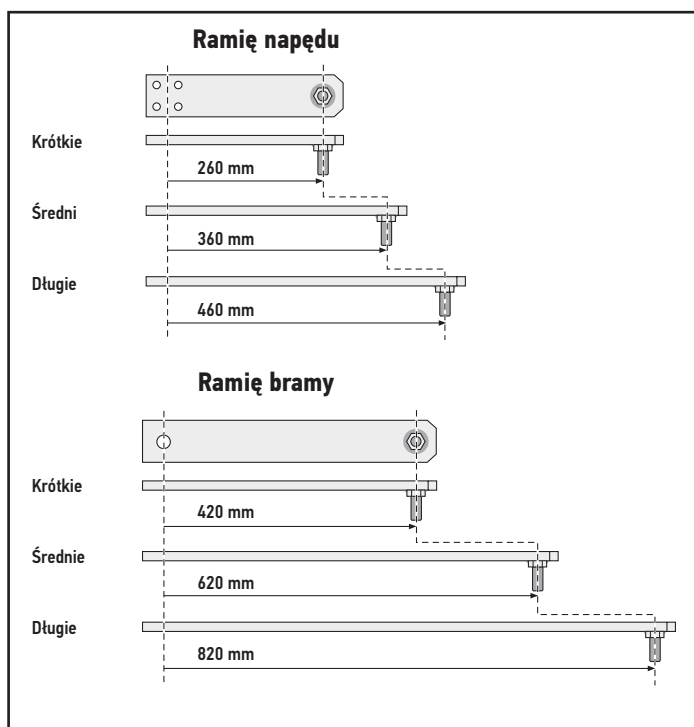
Przy kącie otwarcia 150°, wymiar B musi mieć wartość zerową lub ujemną.

Jeżeli słupek nie jest wystarczająco szeroki, zamontować kątownik wzmacniający (patrz „3.2. Kątownik wzmacniający słupka”).

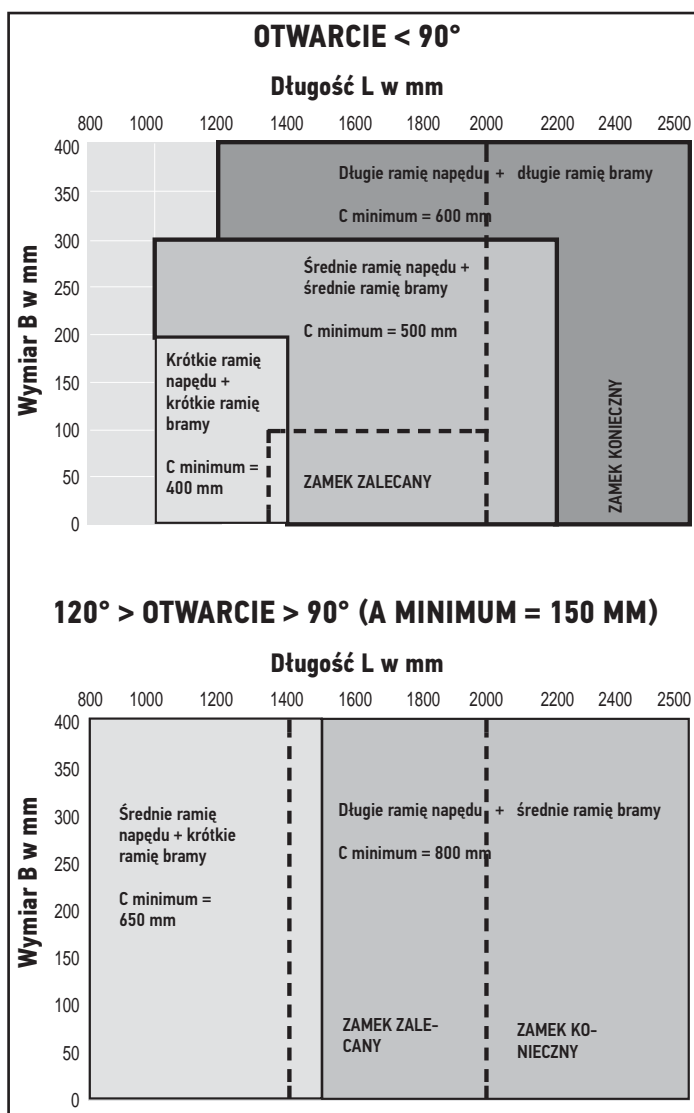


Po zakończeniu przyłączenia konieczne jest wykonanie pomiaru siły uderzenia w celu sprawdzenia zgodności z normami bezpieczeństwa.

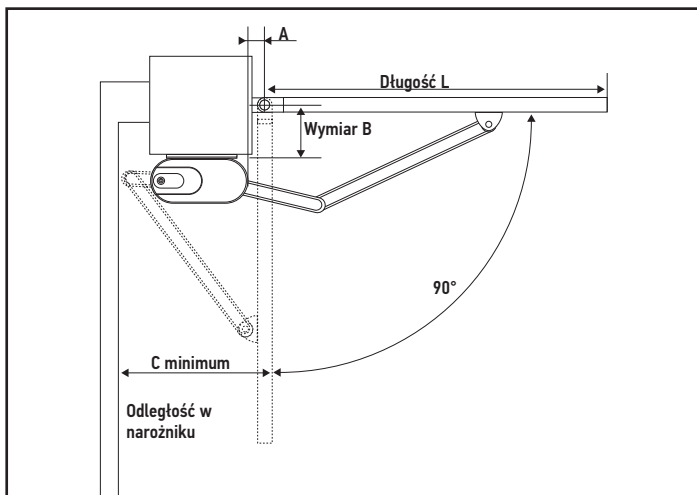
6.4. Wymiary specjalne bramy lub słupka / Kąt otwarcia do 120°



6.4.1. Zakres stosowania

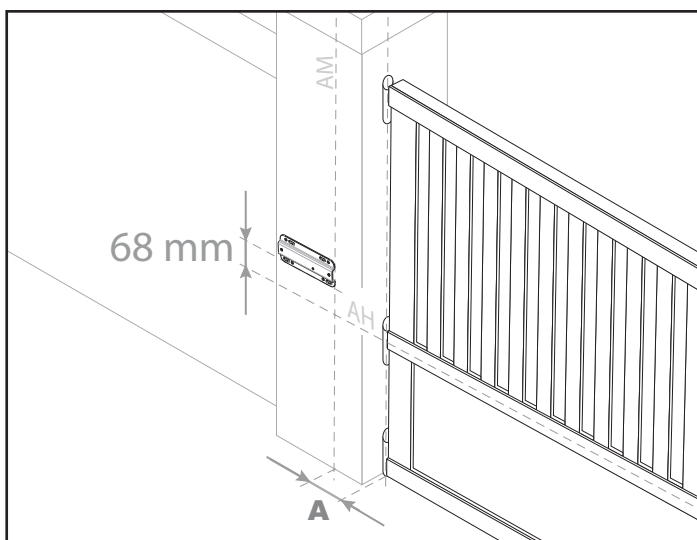


6.4.2. Zalecenia dotyczące montażu



6.4.3. Położenie płytki mocującej

Wymiar montażowy A jest identyczny jak w przypadku zestawu standardowego (patrz „4.1. Montaż napędu”).



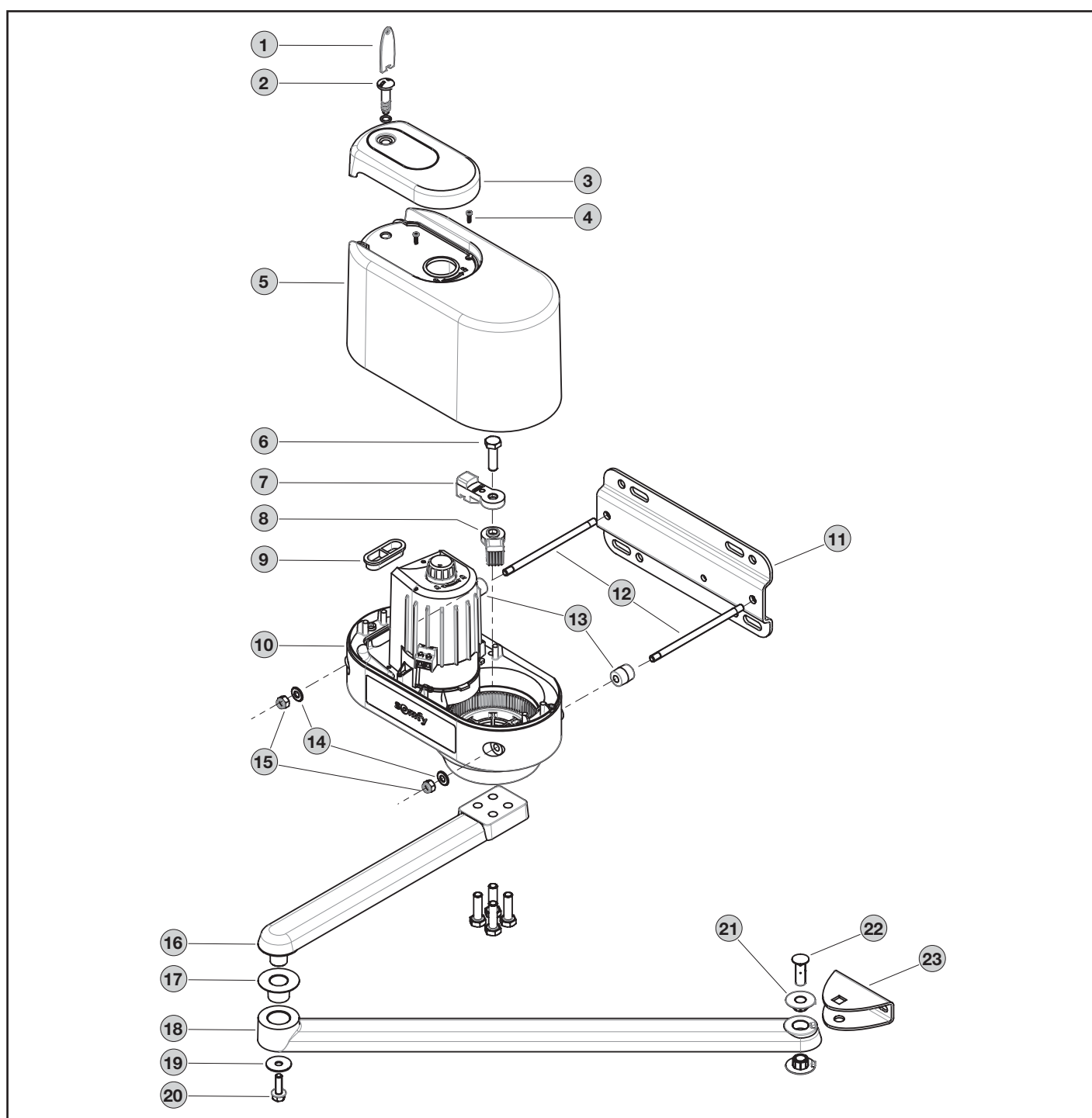
Po zakończeniu przyłączenia konieczne jest wykonanie pomiaru siły uderzenia w celu sprawdzenia zgodności z normami bezpieczeństwa.

PODROBNÝ NÁKRES PRODUKTU

Č.	Množství	Název
1	2	Klíč víka
2	2	Šroub krytu víka
3	2	Kryt víka
4	4	Šroub víka
5	2	Víko
6	10	Šroub koncových poloh a rameno motorového pohonu
7	2	Horní koncová poloha otevření
8	2	Spodní koncová poloha zavření
9	2	Kabelová průchodka
10	2	Motorový pohon
11	2	Upevňovací deska motorového pohonu / sloupu
12	4	Upevňovací čep

Č.	Množství	Název
13	4	Rozpěrná trubička
14	4	Plochá kruhová podložka
15	4	Matice
16	2	Střední hliníkové rameno motorového pohonu
17	2	Kroužek ramene motorového pohonu / ramene brány
18	2	Střední hliníkové rameno brány
19	2	Kruhová podložka
20	2	Šroub ramene motorového pohonu / ramene brány
21	4	Kroužek ramene brány
22	2	Čep dlouhého ramene brány/závěsu
23	2	Kryt brány

 Složení sady se může lišit podle objednáčích čísla konkrétního produktu.







PŘELOŽENÁ VERZE PŘÍRUČKY

OBSAH

1. Bezpečnostní pokyny	1	4. montáž standardní sady	5
1.1. Upozornění – Důležité bezpečnostní instrukce	1	4.1. Montáž motorového pohonu	5
1.2. Úvod	2	4.2. Odblokování motorového pohonu	6
1.3. Předběžné kontroly	2	4.3. Smontování ramen	6
1.4. Prevence rizik	2	4.4. Montáž ramen k motorovému pohonu	6
1.5. Elektrická instalace	3	4.5. Upevnění ramen ke křídům	7
1.6. Bezpečnostní pokyny týkající se instalace	3	4.6. Kabeláž motorů	9
1.7. Předpisy	3	5. Uvedení do provozu	9
1.8. Podpora	3	6. Montáž specifických ramen	9
2. Popis produktu	4	6.1. Zahnuté rameno pro otevírání ven	9
2.1. Oblast použití	4	6.2. Kulové rameno pro otevíření ve svahu do 20 %	10
2.2. Celkové rozměry motorového pohonu (v mm)	4	6.3. Rameno s kluznicí pro otevíření 150° nebo pro zmenšený rohový úhel	11
2.3. Celkový pohled na standardní způsob instalace	4	6.4. Speciální rozměry brány nebo sloupu / otevíření 120°	12
3. Body, které je nutno zkontrolovat před montáží	4		
3.1. Nutný volný prostor	4		
3.2. Výztužný úhelník sloupu	4		
3.3. Výztuha brány	4		
3.4. Elektrický zámek	4		

OBEČNÉ ZÁSADY

Bezpečnostní pokyny

-  **Nebezpečí**
Signál pro nebezpečí okamžitého ohrožení života nebo rizika vážných zranění.
-  **Varování**
Signál pro nebezpečí možného ohrožení života nebo rizika vážných zranění.
-  **Opatření**
Signál pro nebezpečí možných lehkých nebo středně těžkých zranění.
-  **Pozor**
Signál pro nebezpečí rizika poškození nebo zničení produktu.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

 NEBEZPEČÍ

Motorový pohon musí být namontován a seřízen odborníkem na motorové pohony a automatická vybavení bytů v souladu s předpisy platnými v zemi, ve které je zařízení provozováno.

Nedodržení těchto instrukcí může vést k vážným zraněním, například v případě přivření zavírající se brány.

1.1. Upozornění – Důležité bezpečnostní instrukce

 VAROVÁNÍ

V zájmu bezpečnosti osob je důležité dodržovat všechny tyto instrukce, jelikož nesprávná montáž může mít za následek vážná zranění. Tyto instrukce uschovejte.

Osoba provádějící instalaci musí povinně proškolit všechny uživatele, aby bylo zajištěno bezpečné používání pohonu v souladu s uživatelskou příručkou.

Uživatelská příručka a návod k instalaci musejí být předány koncovému uživateli. Osoba provádějící instalaci musí koncovému uživateli jasně vysvětlit, že montáž, seřízení a údržba pohonu musí být provedeny odborníkem na motorové pohony a automatické vybavení bytů.

1.2. Úvod

1.2.1. Důležité informace

Tento produkt je motorový pohon pro křídlovou bránu používanou pro rezidenční účely a vztahuje se na něj norma EN 60335-2-103, které podléhá. Hlavním cílem těchto instrukcí je vyhovět požadavkům uvedené normy a zajistit bezpečnost majetku a osob.

⚠ VAROVÁNÍ

Veškeré používání tohoto produktu mimo účel jeho použití, který je popsán v této příručce, je zakázáno (viz odstavec „Účel použití“ montážní příručky).

Používání veškerého příslušenství nebo složky nedoporučené společností Somfy je zakázáno – bezpečnost osob by nebyla zajištěna.

V případě nedodržení instrukcí uvedených v této příručce bude vyloučena veškerá odpovědnost společnosti SOMFY a záruka nebude platná.

Pokud během montáže motorového pohonu narazíte na nejasnosti nebo budete-li potřebovat dodatečné informace, navštivte internetovou stránku www.somfy.com.

Tyto instrukce mohou být v případě, že dojde ke změnám norm nebo motorového pohonu, rovněž změněny.

1.3. Předběžné kontroly

1.3.1. Okolí místa montáže

⚠ POZOR

Na motorový pohon nestříkejte vodu.

Motorový pohon nemontujte na explozivní místo.

Zkontrolujte, zda teplotní rozmezí vyznačené na motoru odpovídá umístění zařízení.

1.3.2. Stav brány, která má být motorem poháněna

Motorovým pohonem nevybavujte bránu, která je ve špatném stavu nebo špatně namontována.

Před montáží motorového pohonu zkontrolujte, zda:

- je brána v mechanicky dobrém stavu,
- je brána stabilní v jakékoli poloze,
- nosné konstrukce brány umožňují pevné upevnění motorového pohonu; v případě potřeby ji vyztužte,
- se vrata zavírají a otevírají správným způsobem při vyvinutí síly do 150 N.

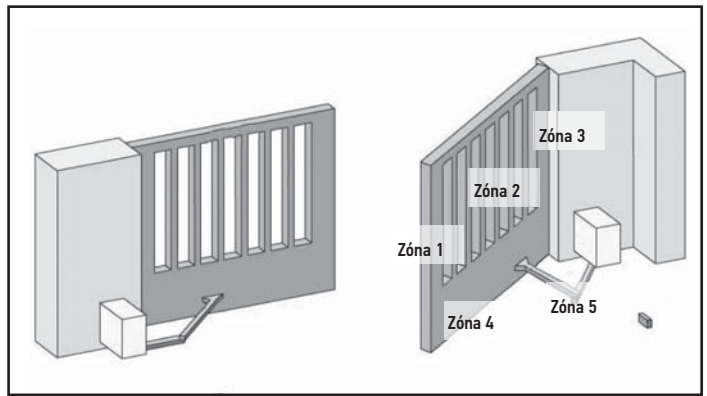
1.4. Prevence rizik

⚠ VAROVÁNÍ

Prevence rizik – motorový pohon křídlové brány pro rezidenční využití

Ujistěte se, že se vyhnete zónám, které jsou nebezpečné v důsledku otevíracího pohybu unášené části (sevření, stříh, skřípnutí) mezi unášenou částí a okolními pevnými částmi.

Výstražné štítky proti přivření umístěte napevno na velmi dobře viditelné místo nebo v blízkosti případných pevných ovládacích prvků.

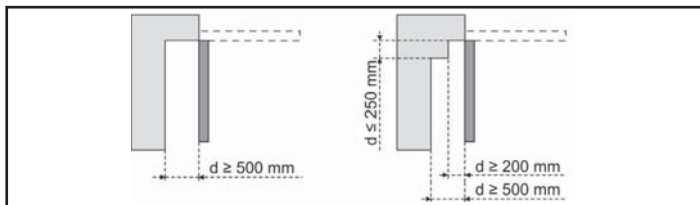


Rizikové zóny: jaká opatření jsou nutná, aby nevznikaly?

RIZIKA	ŘEŠENÍ
ZÓNA 1 Riziko přimáčknutí při zavírání	Detekce překážky uvnitř motorového pohonu. Potvrďte, že detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453. V případě funkce s automatickým zavíráním namontujte elektrické fotobuňky.
ZÓNA 2 Riziko pořezání nebo přivření mezi křídlo a přiléhající pevné části	Detekce překážky uvnitř motorového pohonu. Potvrďte, že detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453. Ochrana pomocí bezpečnostních vzdáleností (viz obrázek 1)
ZÓNA 3 Riziko rozmáčknutí pevnou částí přiléhající na otevírající se část	Detekce překážky uvnitř motorového pohonu. Potvrďte, že detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453. Mechanická ochrana (viz obrázek 2) Odstraňte veškeré mezery ≥ 8 mm nebo ≤ 25 mm
ZÓNA 4 Riziko přivření mezi sekundární okraje a přiléhající pevné části	Detekce překážky uvnitř motorového pohonu. Potvrďte, že detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453. Odstraňte veškeré mezery ≥ 8 mm nebo ≤ 50 mm
ZÓNA 5 Riziko přiskřípnutí mezi ramena, ramena a kryt motorového pohonu. Riziko rozmáčknutí mezi ramenem a bránou	Detekce překážky uvnitř motorového pohonu. Potvrďte, že detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453. Ochrana pomocí bezpečnostních vzdáleností (viz obrázek 1)

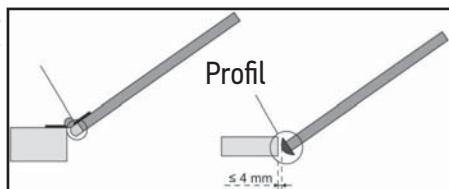
Pokud je brána ovládána stiskem (pohyb probíhá při stisknutí ovladači) nebo výška nebezpečné zóny se nachází výš než 2,5 m od země či od jakékoli úrovně volného přístupu, není vyžadováno žádné ochranné opatření.

Obrázek 1 – Bezpečnostní vzdálenost



Obrázek 2 – Mechanická ochrana

Deformovatelný uzávěr zajišťující bezpečnostní vzdálenost 25 mm ve stlačené poloze



1.5. Elektrická instalace

⚠ NEBEZPEČÍ

Montáž elektrického zdroje napájení musí splňovat požadavky norem platných v zemi, ve které je motorový pohon namontován, a musí být zajištěna kvalifikovaným technickým pracovníkem.

Elektrické vedení musí být vyhrazeno pouze pro motorový pohon a opatřeno ochrannými prvky:

- pojistkou nebo jističem s kalibrací na 10 A
- a zařízením diferenciálního typu (30 mA).

Musí být namontován omnipolární vypínač pro přerušení přívodu proudu. Spínače určené pro centrální vypnutí všech pevných přístrojů musí být připojeny přímo k napájecím svorkám a musí být dodržena vzdálenost oddělující jejich kontakty na všech pólech, aby v případě, že nastanou podmínky kategorie přepětí č. III, bylo zajištěno jejich kompletní odpojení.

Rovněž doporučujeme montáž bleskojistky (povinně pro max. zbytkové napětí 2 kV).

1.5.1. Průchod kabelů

Kabely umístěné v zemi musí být opatřeny ochranným pláštěm o dostatečném průměru, aby jimi prošel motorový kabel i kabely příslušenství.

Kabely nízkého tlaku vystavené vlivům počasí musí být minimálně typu H07RN-F.

Pro kabely, které se neumísťují do země, použijte ochrannou průchodku pro kabely, která odolá projíždějícím vozidlům (obj. č. 2400484).

1.6. Bezpečnostní pokyny týkající se instalace

⚠ NEBEZPEČÍ

Před dokončením montáže motorový pohon nepřipojujte ke zdroji elektrického proudu (síťový zdroj, baterie nebo solární panel).

⚠ VAROVÁNÍ

Je přísně zakázáno upravovat některý z prvků dodaných v této sadě nebo používat přídatný prvek, který není doporučen v této příručce.

Dohlížejte na pohybující se bránu a držte osoby v dostatečné vzdálenosti, dokud montáž nebude dokončena.

Pro upevnění motorového pohonu nepoužívejte lepicí pásky.

⚠ VAROVÁNÍ

Používáte-li zařízení pro ruční odemknutí, dbejte opatrnosti. Ruční odblokování může způsobit nekontrolovaný pohyb brány.

⚠ NEBEZPEČÍ

Je-li některý z přívodních kabelů poškozený, musí ho vyměnit osoba, která instalaci prováděla, servis výrobce nebo osoba s podobnou kvalifikací, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.

⚠ POZOR

Všechny pevné ovládací prvky namontujte do minimální výšky 1,5 m od brány, ale v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se částí.

Po montáži zkontrolujte, zda:

- je mechanismus řádně seřízen,
- zařízení pro ruční odblokování funguje správně,
- motorový pohon změni směr, když brána narazí na objekt o výšce 50 mm umístěný v polovině výšky křídla.

1.6.1. Bezpečnostní zařízení

⚠ VAROVÁNÍ

V případě funkce v automatickém režimu nebo spouštění zařízení, které není pod dohledem, je nutná montáž ochranných fotobuněk.

Automatický motorový pohon je takový pohon, který se pohybuje alespoň jedním směrem bez nutnosti záměrné aktivace uživatelem.

V případě funkce v automatickém režimu, nebo pokud brána vede na veřejnou komunikaci, může být vyžadována montáž oranžového majáku v souladu s předpisy platnými v zemi, v níž je motorový pohon provozován.

1.6.2. Pokyny týkající se oblečení

Před montáží si sundejte všechny ozdoby (náramky, řetízky atd.).

Při manipulačních úkonech, vrtání a svařování noste adekvátní ochranné vybavení (speciální brýle, rukavice, ochranná sluchátka proti hluku atd.).

1.7. Předpisy

Společnost Somfy prohlašuje, že produkt popsany v těchto instrukcích, pakliže je používán v souladu s nimi, splňuje základní požadavky platných evropských směrnic, zejména směrnice týkající se strojních zařízení 2006/42/EC a směrnice týkající se rádiových zařízení 2014/53/EU.

Plné znění textu Prohlášení o shodě EU je dostupné na následující internetové adrese: www.somfy.com/ce.

Antoine CREZE, pracovník odpovědný za plnění předpisů, Cluses

1.8. Podpora

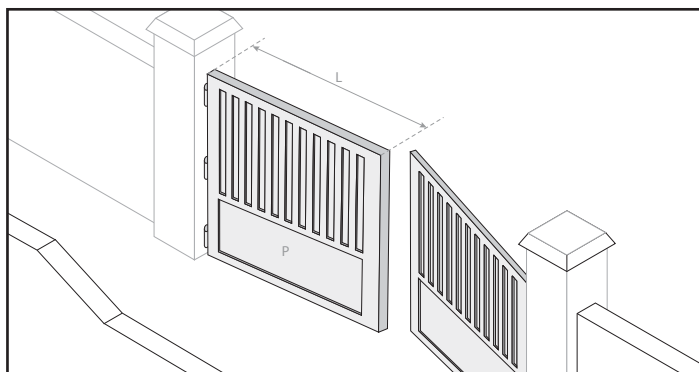
Může se stát, že při montáži vašeho motorového pohonu narazíte na potíže nebo budete mít otázky, na něž nenajdete odpověď.

Neváhejte nás kontaktovat, naši odborníci jsou vám k dispozici a odpoví vám. Internet: www.somfy.com

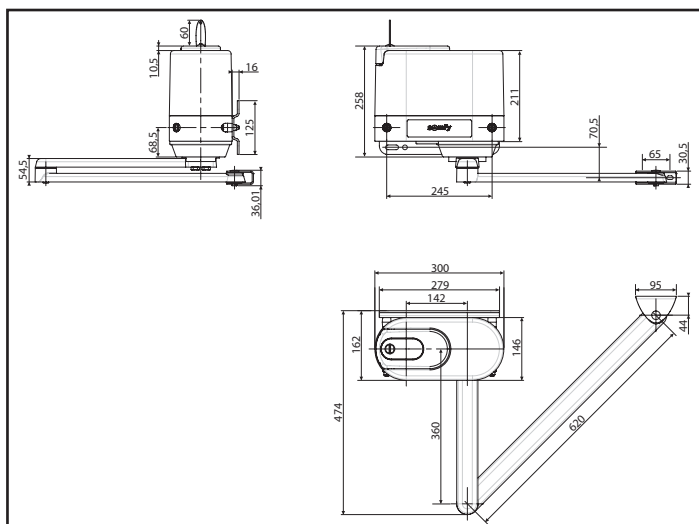
2. POPIS PRODUKTU

2.1. Oblast použití

L	Maximální šířka	2,50 m
P	Maximální hmotnost	300 kg
S	Maximální plocha	4 m ²

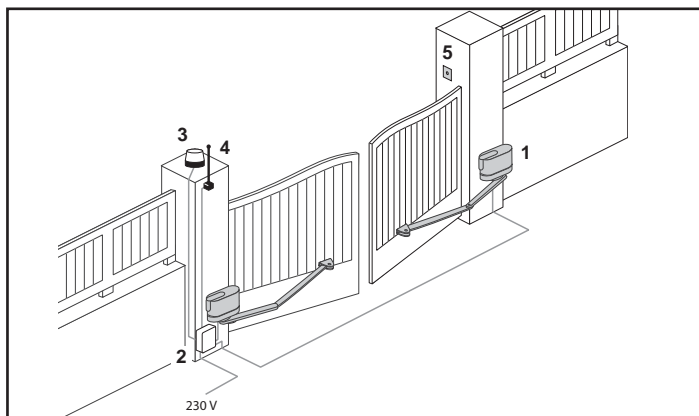


2.2. Celkové rozměry motorového pohonu (v mm)



2.3. Celkový pohled na standardní způsob instalace

Značka	Název
1	Motorový pohon
2	Skříň ovládání
3	Oranžový maják
4	Anténa
5	Spínač na klíč nebo kódová klávesnice

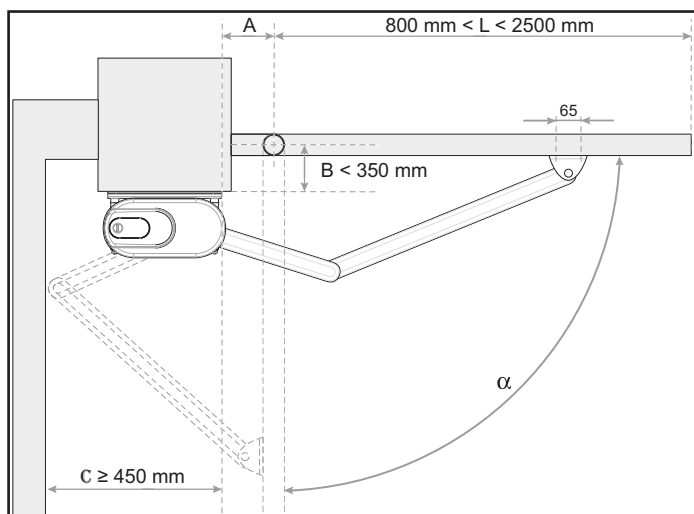


3. BODY, KTERÉ JE NUTNO ZKONTROLOVAT PŘED MONTÁŽÍ

3.1. Nutný volný prostor

Vzdálenost C musí být rovna nebo delší než 450 mm.

Délka L křídel musí být 800 mm až 2 500 mm.

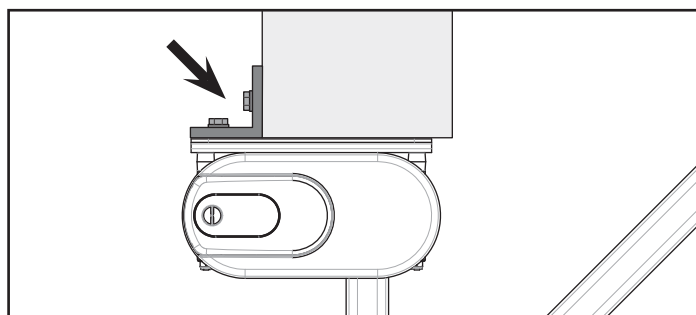


3.2. Výztužný úhelník sloupu

Pokud se některý z upevňovacích otvorů motorového pohonu / sloupu nachází v prázdném prostoru nebo v blízkosti rohu sloupu, je nutné sestavu doplnit o výztužný úhelník (není součástí balení).

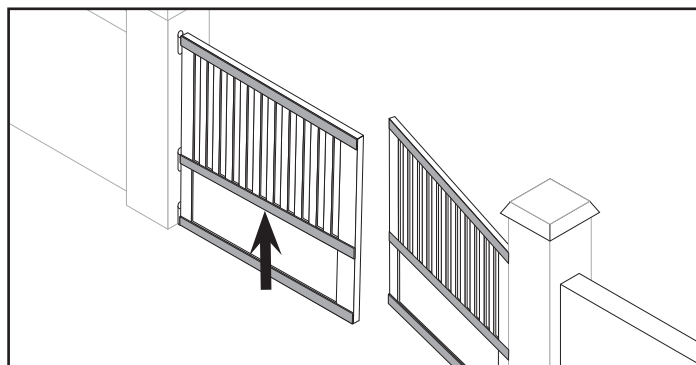
⚠ Pozor

Je-li úhel otevření brány větší než 90° a šířka sloupu je kratší než 40 cm, použijte povinně výztužný úhelník.



3.3. Výztuha brány

Pokud křídla neobsahují výztuhu, proveďte montáž výztužných kovových protidesek (například 40 × 40 mm s tloušťkou 4 mm) pro připevnění závěsů ke křídům.



3.4. Elektrický zámek

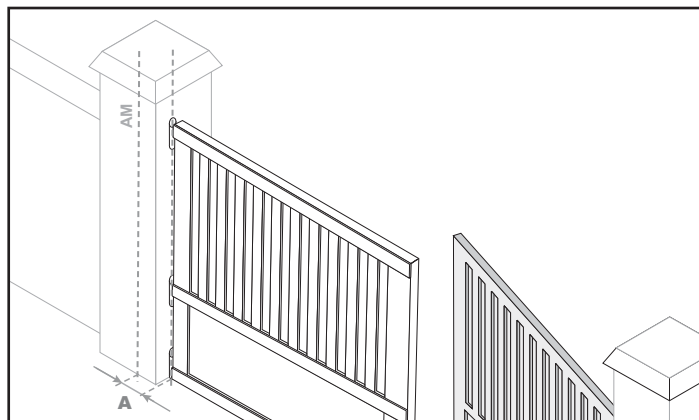
U křídel s velkými rozměry (přes 2 m) nebo v oblastech se silným větrem doporučuje Somfy použití elektrického zámku.

4. MONTÁŽ STANDARDNÍ SADY

4.1. Montáž motorového pohonu

4.1.1. Vyznačení vislé osy AM na sloup

Úhel otevření brány	Vzdálenost A mezi závěsem a osou AM
menší nebo rovno 90°	min. 70 mm
nad 90°	70 až 150 mm

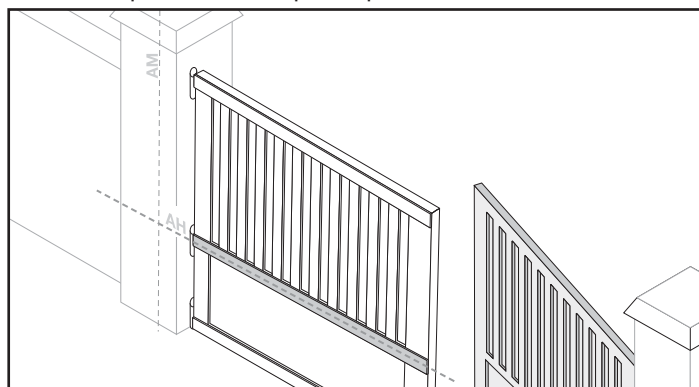


4.1.2. Vyznačení vodorovné osy AH na sloup

1) Vodorovnou osu AH vyznačte doprostřed výztuhy, visle na osu otáčení brány.

Poznámka: Pokud brána neobsahuje výztuhu, umístěte motorové pohony do cca 1/3 výšky křídel odspodu.

2) Tuto osu prodlužte na sloup až do průtnutí s AM.

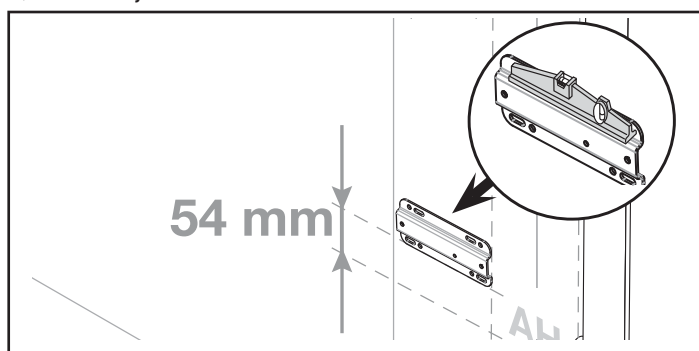


4.1.3. Upevnění motoru

3) Umístěte upevňovací desku motorového pohonu / sloupu do vzdálenosti 54 mm nad AH.

Poznámka: Pro montáž se speciálními rameny viz „6. Montáž specifických ramen“.

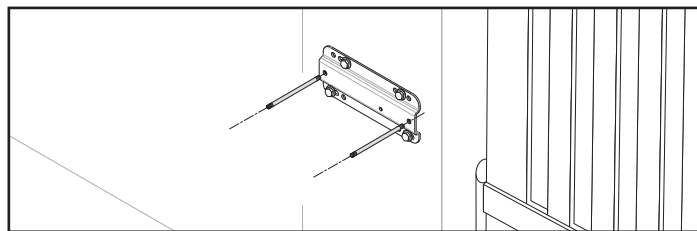
4) Zkontrolujte vodorovnost.



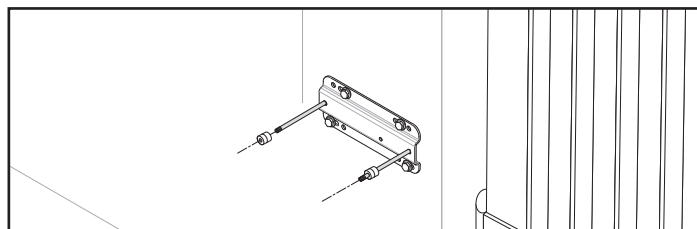
5) Vyznačte si body pro vrtání.

Poznámka: Pro lepší slícování sestavy použijte pro označení kulaté otvory šablony. Vyrtejte je a poté upevňovací desku obraťte a upevnění provedte v podélných otvorech.

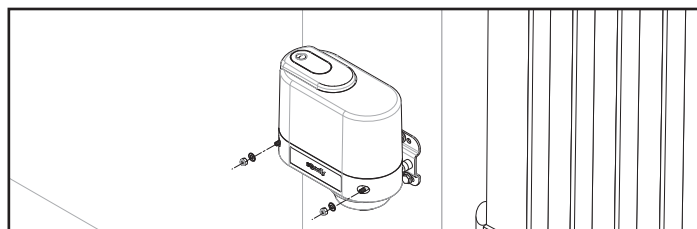
6) Namontujte upevňovací čepy na upevňovací desku sloupu a našroubujte je nadoraz až ke konci závitů.



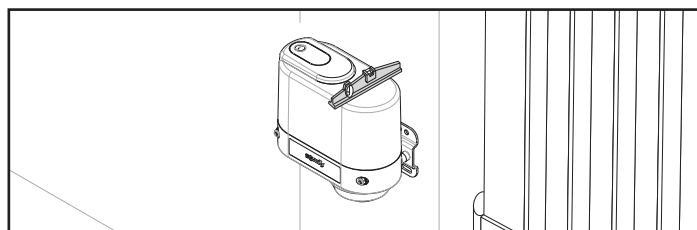
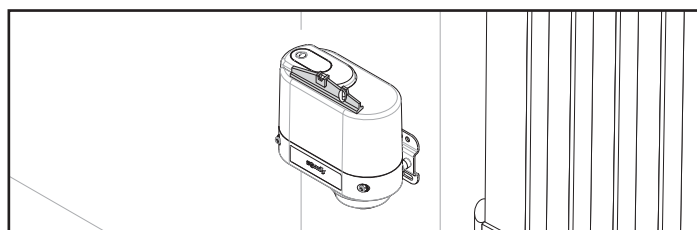
7) Na upevňovací čepy nasuňte rozpěrky.



8) Nasadte a upevněte motorový pohon.

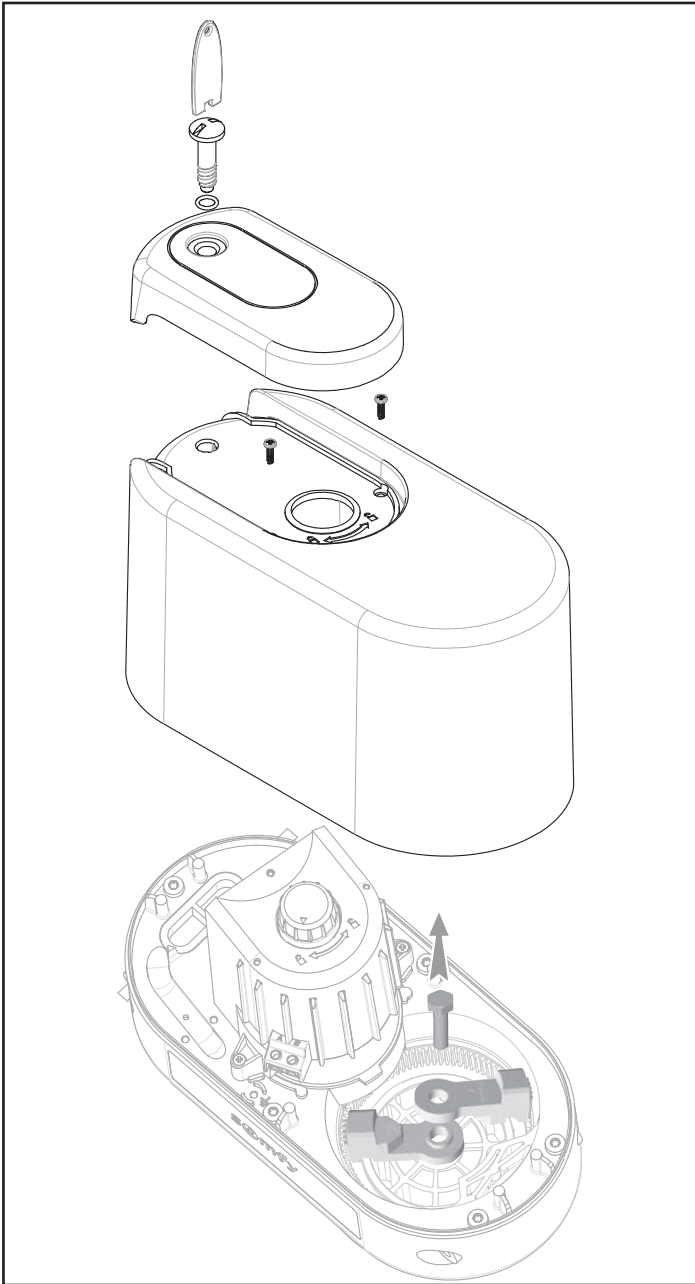


9) Zkontrolujte vodorovnost.





4.2. Odblokování motorového pohonu

- 1) Otevřete horní víko pomocí zvláštního klíče.
- 2) Odšroubujte 2 šrouby spodního víka a vyjměte je.
- 3) Sejměte koncové dorazy otevření a zavření vyjmutím středového šroubu.



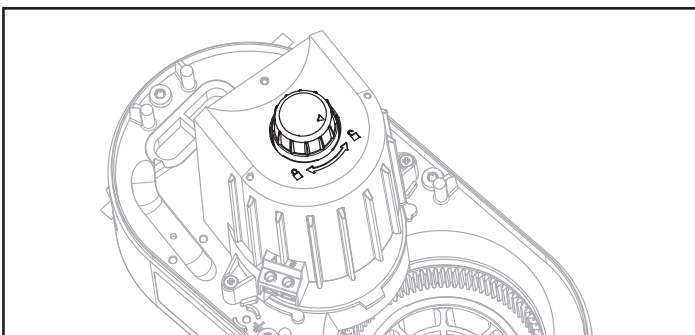
Odblokujte motorové pohony pomocí tlačítka umístěného na horní části motorového pohonu:

- zavřený zámek : ramena jsou zablokována
- otevřený zámek : ramena jsou odblokována, ruční funkce



Pozor

V odblokované poloze musí manipulace s rameny probíhat pomalu, aby nedocházelo k poškození motorů.



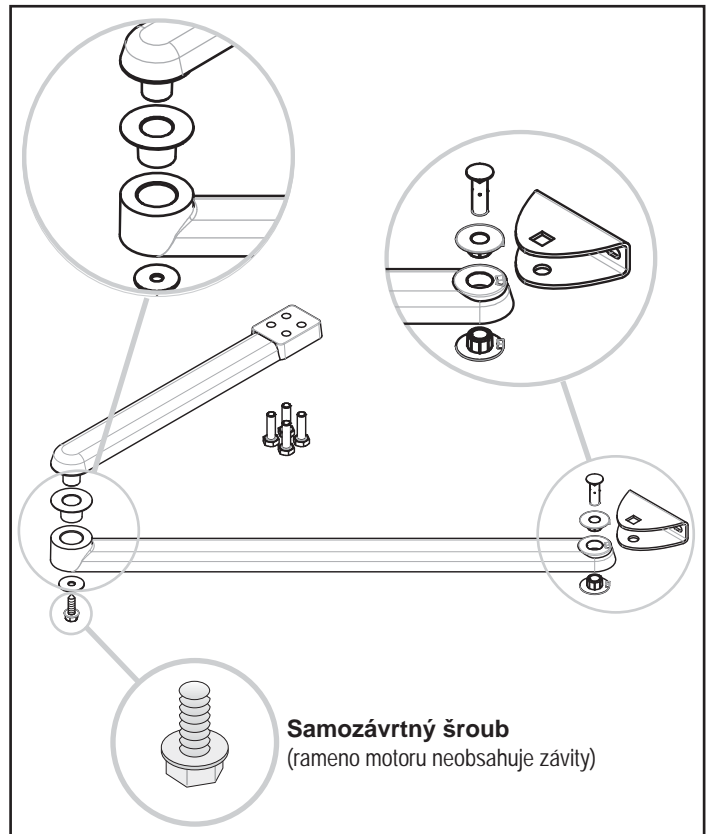
4.3. Smontování ramen

Smontujte ramena a umístěte závěs křídla. Prozatím neprovádějte definitivní montáž s upevňovacím čepem.



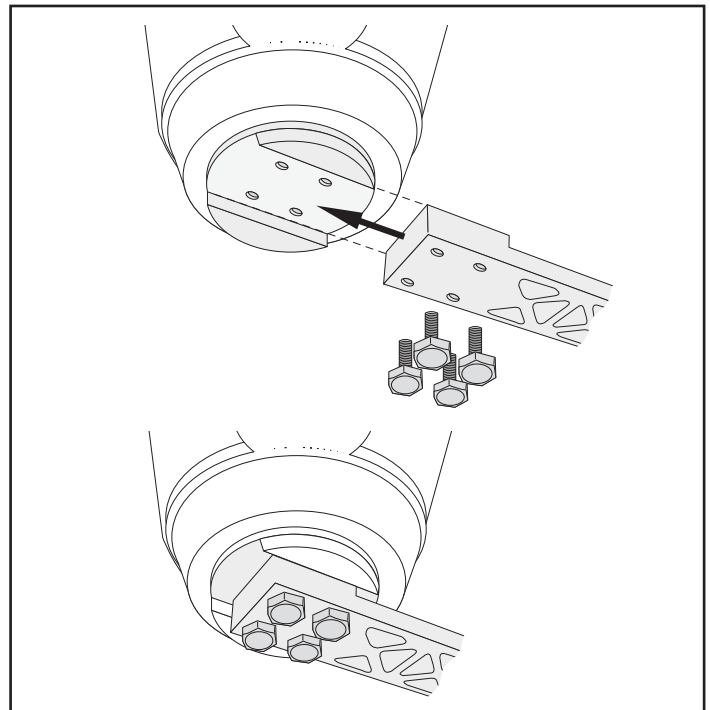
Pozor

Nepoužívejte žádné nástroje, aby nedošlo k poškození kroužků.



4.4. Montáž ramen k motorovému pohonu

Protáhněte rameno do kolejničky a upevněte jej.



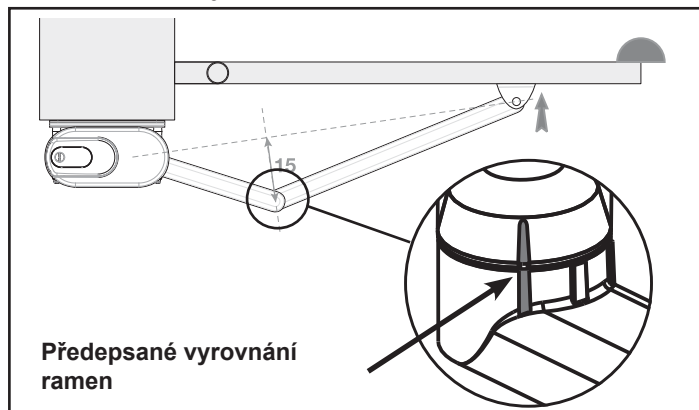
4.5. Upevnění ramen ke křídům

4.5.1. Montáž v oblasti se žádným nebo slabým větrem

Uved'te rameno do zavřené polohy

- 1) Uved'te bránu do zavřené polohy: Křídla musí zapadat proti střední koncové poloze pro zavření.
- 2) Rozložte ramena směrem k bráně. Přitom vyrovnejte označení ramene motorového pohonu s označením ramene brány tak, aby byla dodržena vzdálenost 15 cm mezi upevňovací osou ramen a ohybem ramen.

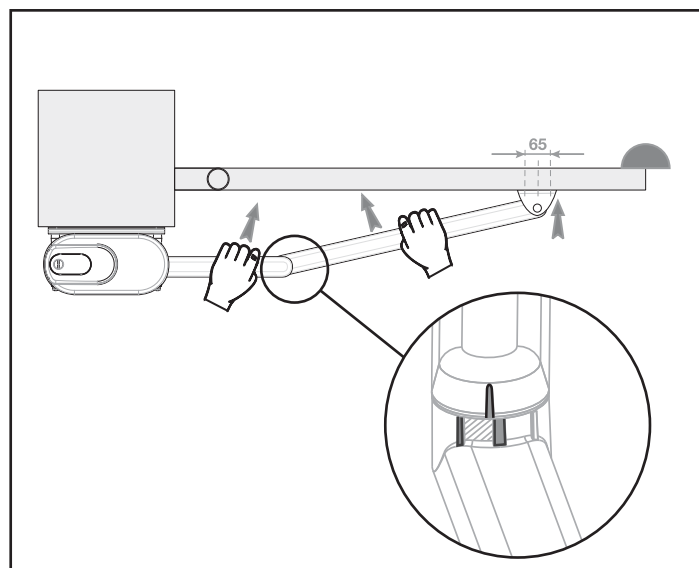
Toto seřízení ramen umožňuje montáž odpovídající normě EN 12453 příloha A bez nutnosti dodatečného seřízení pro křídla o délce 1 až 2,5 m a hmotnosti do 150 kg se zařízením Control Box 3S Axovia.



4.5.2. Montáž ve větrné oblasti

Uved'te rameno do zavřené polohy

- 1) Uved'te bránu do zavřené polohy: Křídla musí zapadat proti střední koncové poloze pro zavření.
- 2) Vysuňte ramena směrem k bráně a obě půlramena umístěte podle níže uvedeného nákresu.

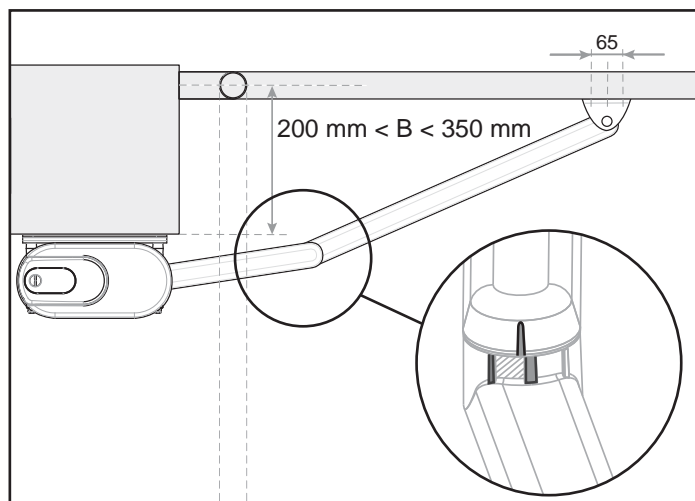


Poloha Axovia MultiPro na sloupku ve větrné oblasti

• Rozměr B 200 mm až 350 mm

Poloha motorového pohonu na sloupku je pro správnou funkci sestavy rozhodující.

Ve větrné oblasti je nutné najít vhodné místo tak, aby bylo dosaženo co největšího rozměru B (max. 350 mm).

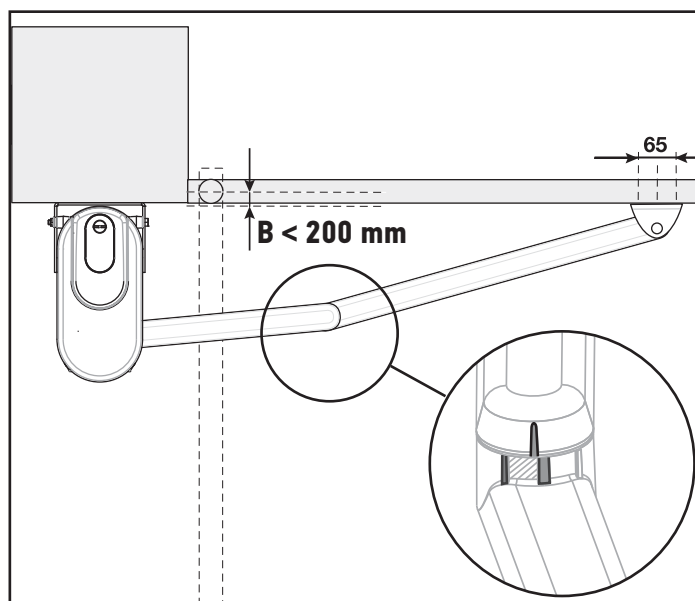
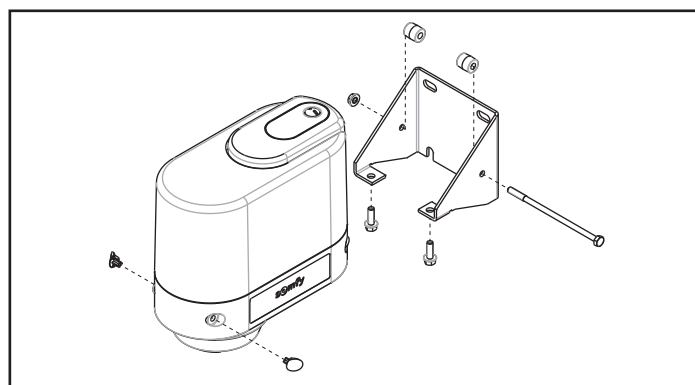


• Rozměr B < 200 mm



Pozor

V případě, že je rozměr B malý, lze posunout osu otáčení ramene pomocí čepu pro úzký sloupek, obj. č. 9014360.

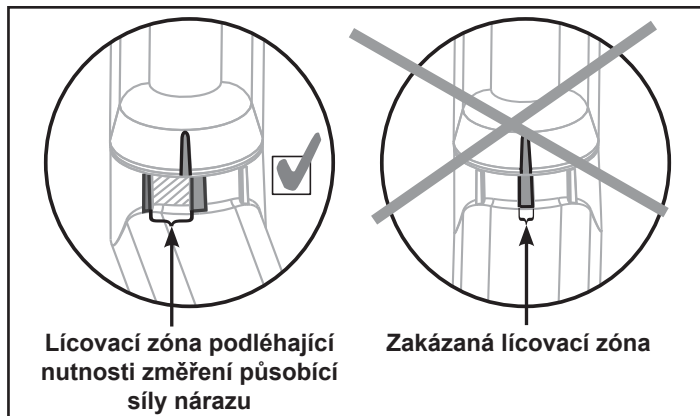


4.5.3. Poloha pro označení ramene motoru

⚠️ **Pozor**

Značky ramene motoru nesmí přesáhnout středové značky a nesmí se nacházet v zakázané lícovací zóně, jinak hrozí poškození motorového pohonu.

Pokud se značky ramene motoru nacházejí mezi značkami ramene křídla, musí být provedeno změření působící síly nárazu na konci automatického načítání, aby byla ověřena shoda s bezpečnostními normami.

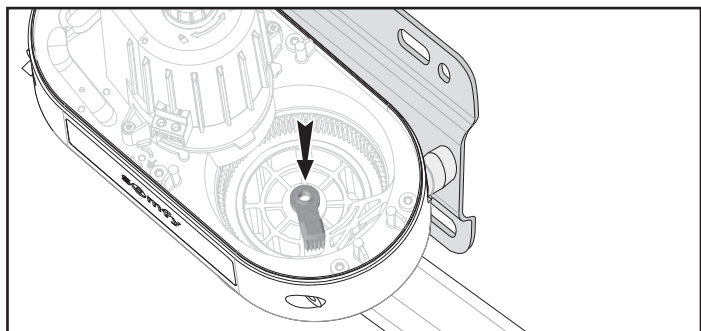


4.5.4. Montáž spodní krajní polohy pro zavření

3) Umístíte spodní krajní polohu pro zavření proti zarážce (na opačné straně, než je upevňovací deska sloupku).

4) Zatlačte na rameno pro kontrolu, zda bylo označení v oblasti ramen dodrženo.

Pokud se označení ramen motoru ocitne v zakázané lícovací zóně ramen, posuňte koncovou polohu pro zavření o jeden zářez, aby se sestava dostala do části vyrovnání pro měření působící síly nárazu.

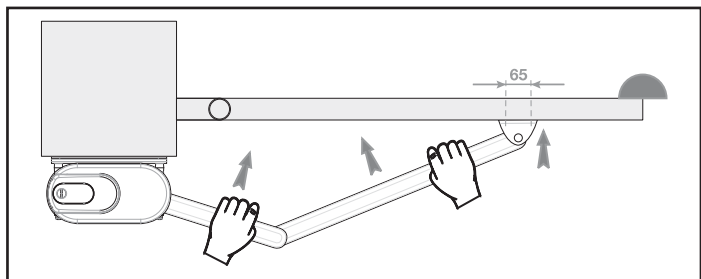


4.5.5. Upevnění závěsu křídla

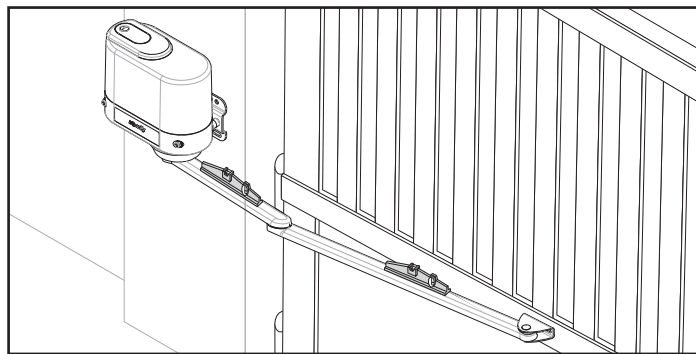
5) Zatlačte rameno ručně tak, aby spodní krajní poloha pro zavření byla zapřena o zarážku.

⚠️ **Pozor**

Tato fáze je důležitá pro zajištění správného doléhání křídel.



6) Zkontrolujte vodorovnost ramen.

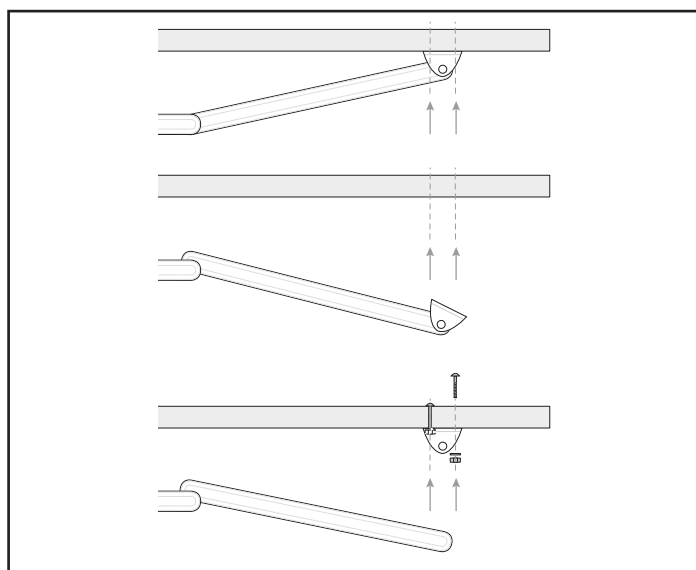


7) Na křídlo vyznačte body pro vrtání.

8) Sejměte rameno a provrtejte křídlo.

9) Upevněte závěs pomocí šroubů vhodných pro materiál křídla (šrouby nejsou součástí balení).

- Nejdříve upevněte oba šrouby do výřezů sloupku.
- Po dokončení seřízení nasadte 3. upevňovací šroub desky, který zajistí její upevnění ve stabilní poloze, aby nesklouzla.



⚠️ **Pozor**

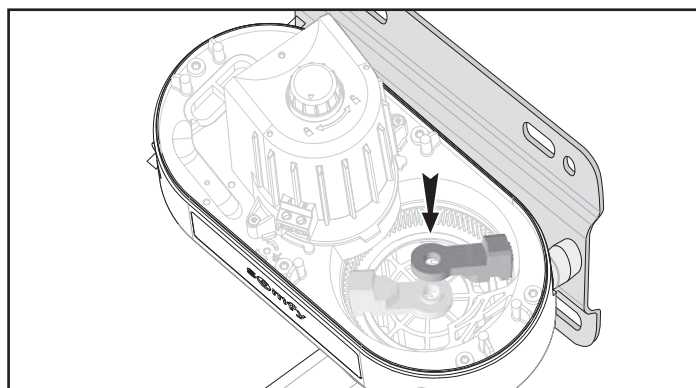
Použijte všechny tři upevňovací otvory desky, aby bylo zajištěno řádné upevnění ramene na křídle po celou dobu životnosti produktu.

Jakmile se označení poloviny ramene motorového pohonu nachází v zóně pro vyrovnání poloviny ramene křídla, je nutné na konci automatického načtení provést měření působící síly nárazu, aby bylo ověřeno, zda sestava splňuje požadavky bezpečnostních norem.

Montáž horní krajní polohy pro otevření

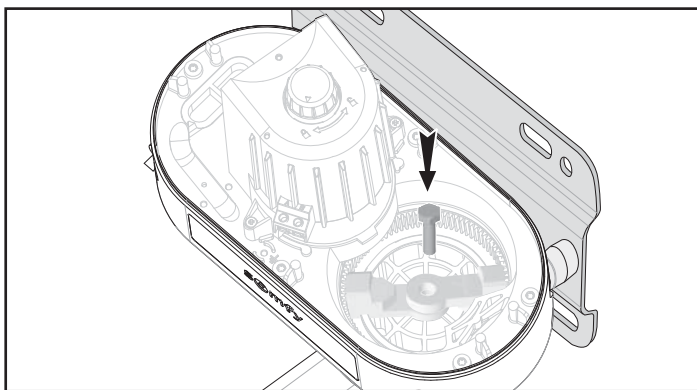
10) Otevřete křídlo do požadovaného úhlu.

11) Umístěte horní krajní polohu k zarážce (na straně upevňovací desky sloupku).




4.5.6. Zablokování krajních poloh

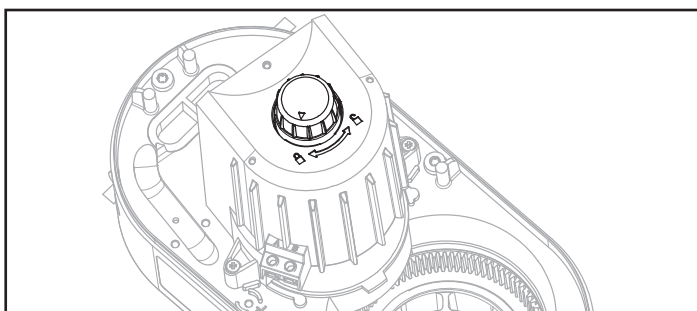
12) Krajní polohy zablokujte pomocí dodaného šroubu.



4.5.7. Zajištění motorového pohonu

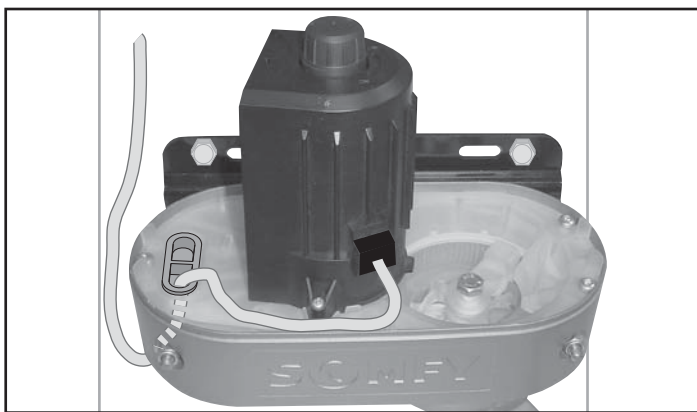
13) Uvedte křídla brány do střední polohy.

14) Zajištěte motorové polohy (zámek zavřený )



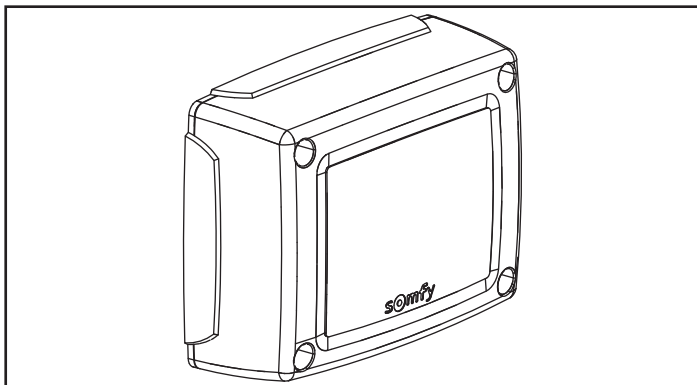
4.6. Kabeláž motorů

- 1) Kabel motorového pohonu protáhněte kabelovou průchodkou.
- 2) Pro kabelové zapojení motorového pohonu do ovládací skříně si prostudujte příručku zařízení Control Box 3S Axovia.



5. UVEDENÍ DO PROVOZU

Pro uvedení sestavy do provozu si prostudujte montážní příručku zařízení Control Box 3S Axovia.



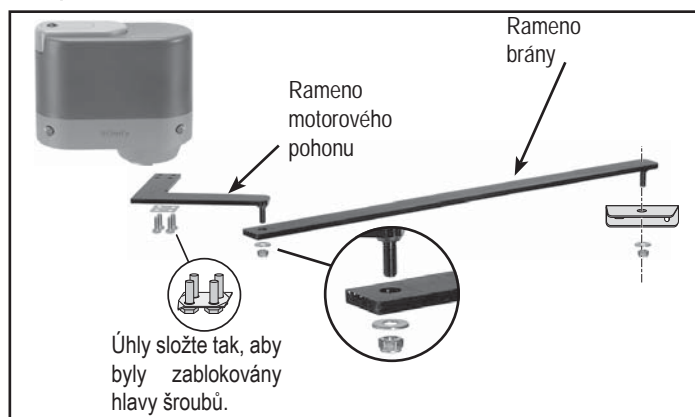
6. MONTÁŽ SPECIFICKÝCH RAMEN

6.1. Zahnuté rameno pro otevírání ven

⚠ Pozor

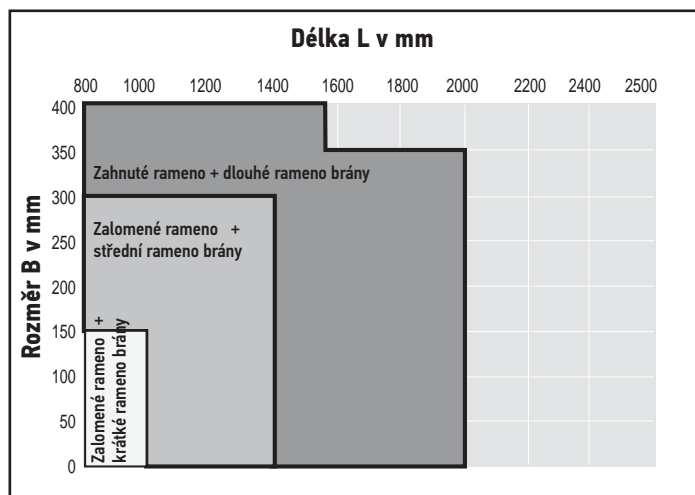
Brána se nesmí otevírat směrem na veřejnou komunikaci.

Důrazně vám doporučujeme provést montáž elektrických fotobuněk.



6.1.1. Oblast použití

Hmotnost jednoho křídla = max. 100 kg

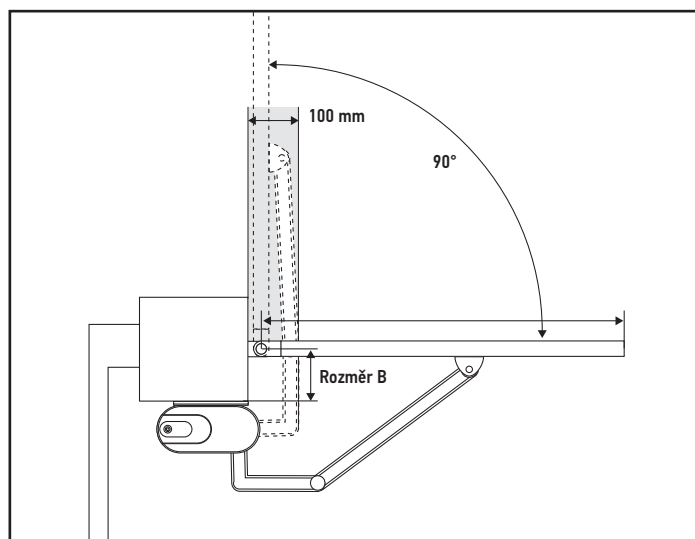


6.1.2. Doporučení pro montáž

⚠ Pozor

Poloha ramene musí být identická jako na nákrese.

Připojení motorových pohonů musí být provedeno obráceně než odpovídá sadě standardních ramen.

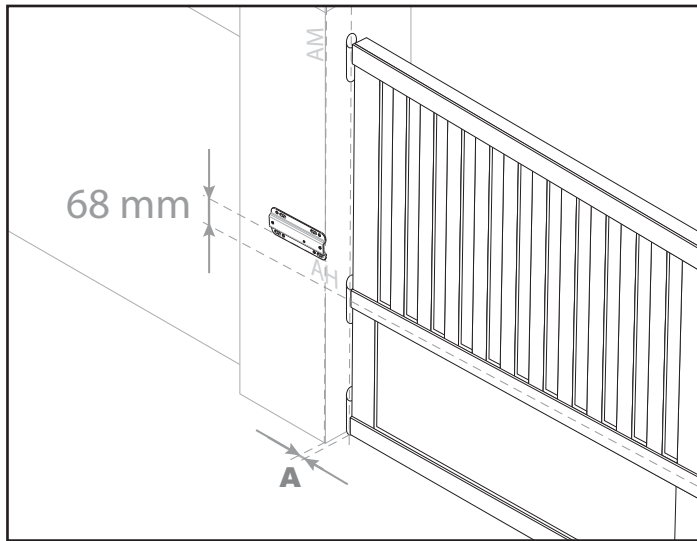


6.1.3. Poloha upevňovací desky



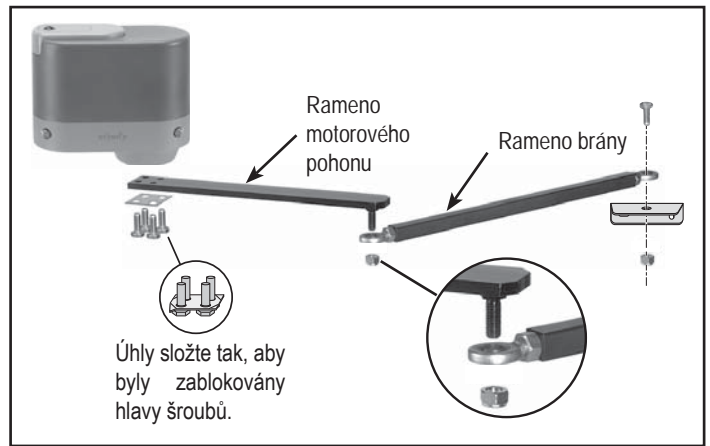
Pozor

Motorový pohon musí být umístěn co nejbliž k okraji sloupu (rozměr $A = 0$).



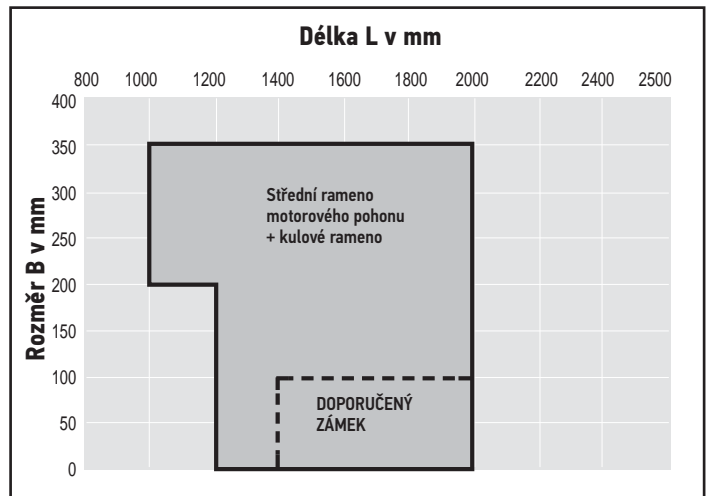
Na konci automatického načtení musí být provedeno měření působící síly nárazu, aby byla zajištěna shoda s bezpečnostními normami.

6.2. Kulové rameno pro otevření ve svahu do 20 %

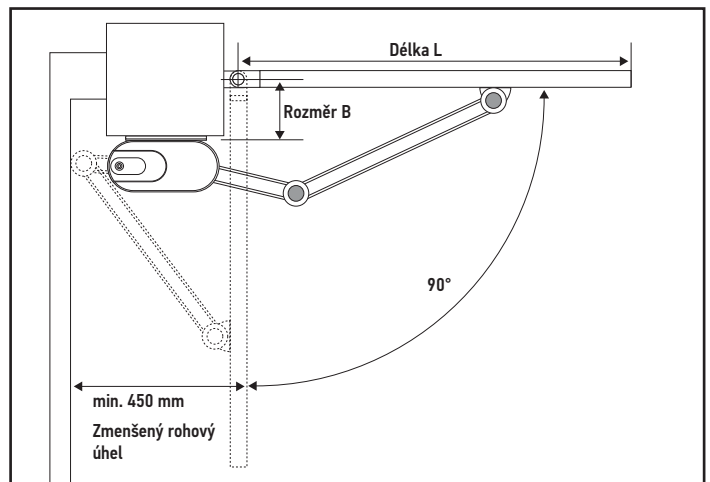


6.2.1. Oblast použití

Hmotnost jednoho křídla = max. 100 kg

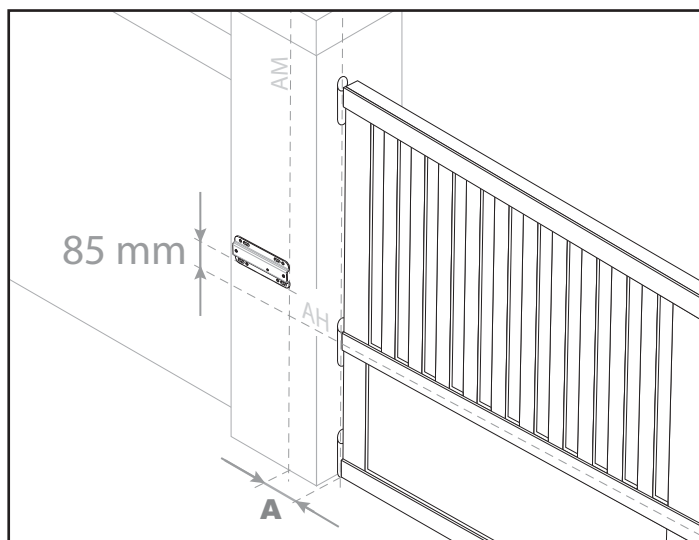


6.2.2. Doporučení pro montáž



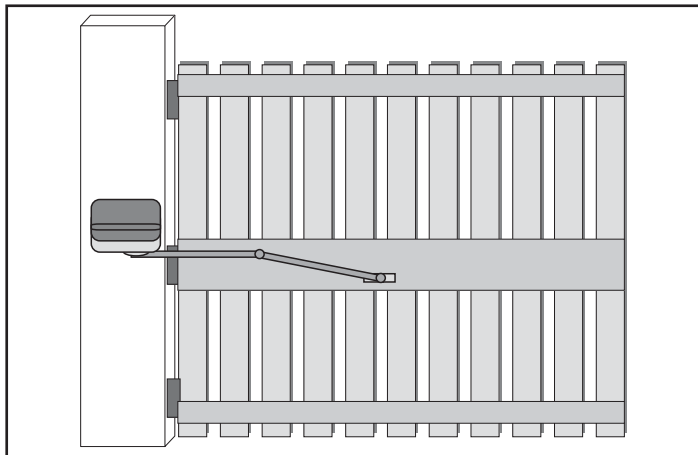
6.2.3. Poloha upevňovací desky

Rozměr A pro umístění je identický jako u standardní sady (viz „4.1. Montáž motorového pohonu“).



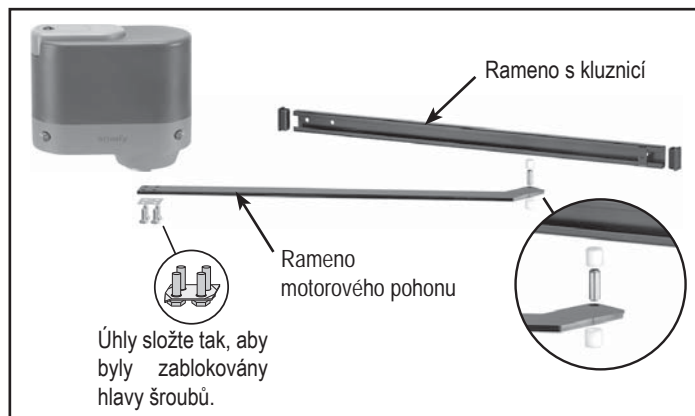
Je-li 85 mm nad osou AH namontována upevňovací deska, rameno křídla je nakloněno pro vyrovnání svažitosti terénu.

U vodorovného ramene a zavřené brány musí být upevňovací deska namontována 75 mm nad osu AH.



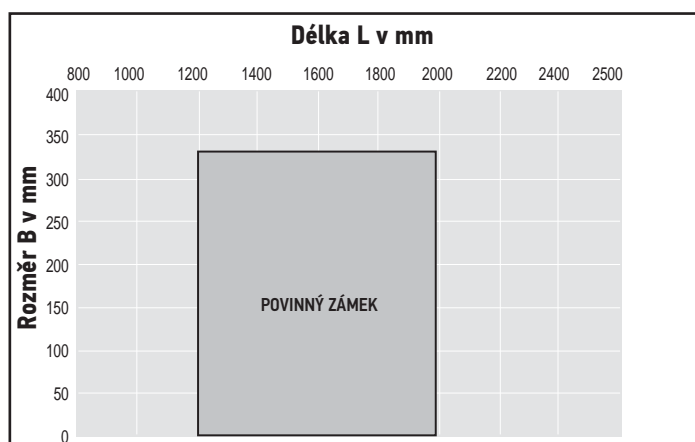
Na konci automatického načtení musí být provedeno měření působící síly nárazu, aby byla zajištěna shoda s bezpečnostními normami.

6.3. Rameno s kluznicí pro otevření 150° nebo pro zmenšený rohový úhel

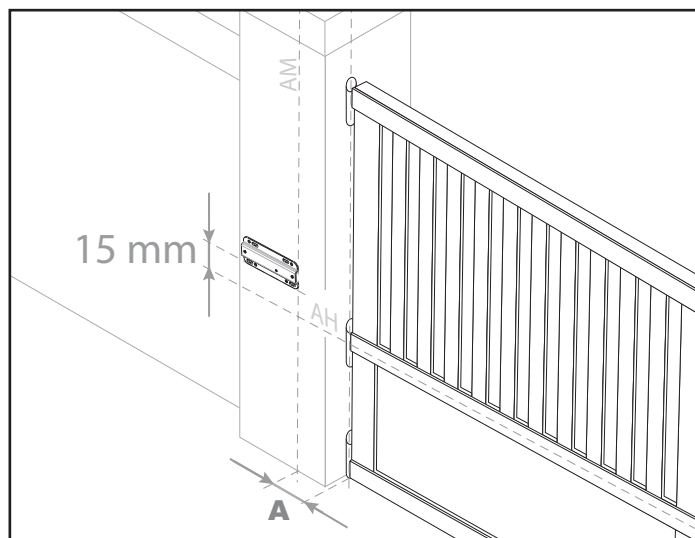


6.3.1. Oblast použití

Hmotnost jednoho křídla = max. 100 kg



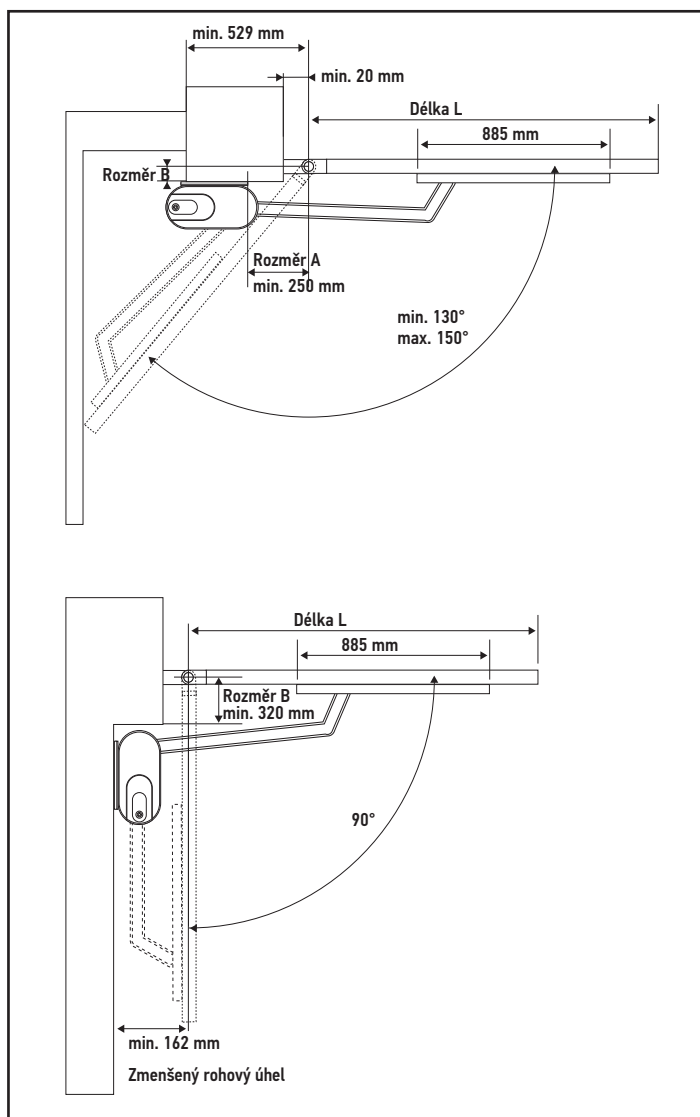
6.3.2. Poloha upevňovací desky



6.3.3. Doporučení pro montáž

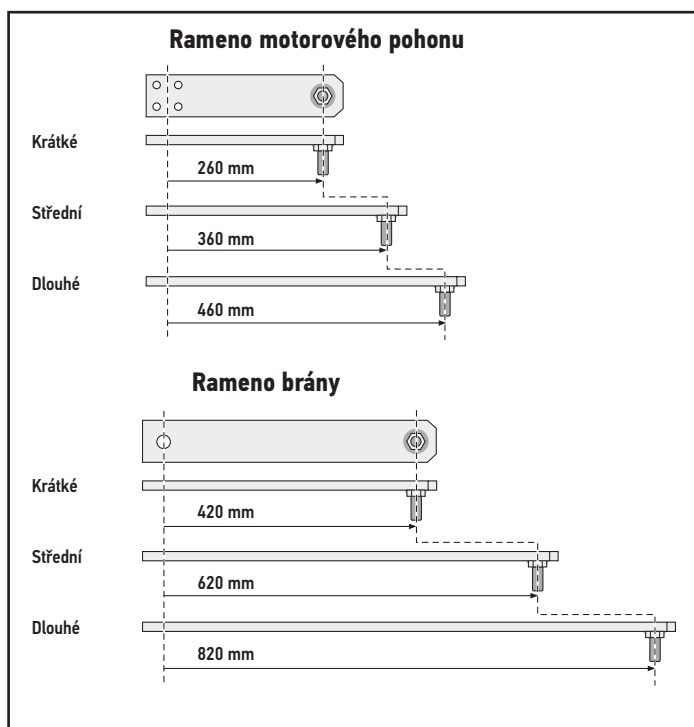
Pro otevření v úhlu 150° musí být rozměr B nulový nebo záporný.

Není-li sloup dostatečně široký, proveďte montáž výztužného úhelníku (viz „3.2. výztužný úhelník sloupu“).

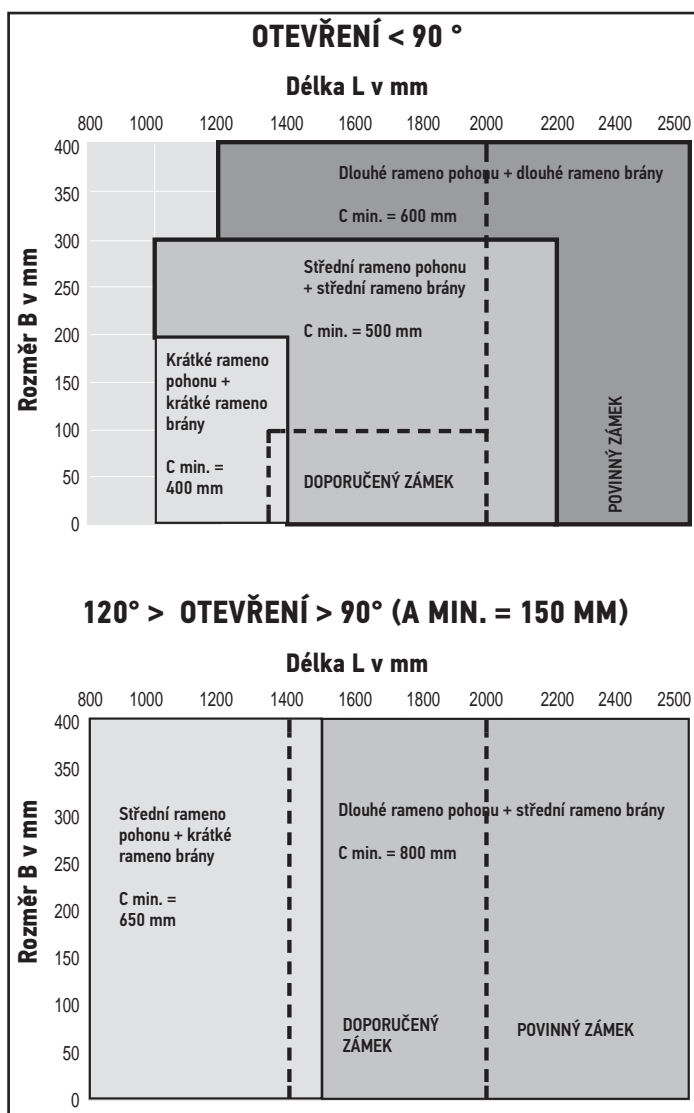


Na konci automatického načtení musí být provedeno měření působící síly nárazu, aby byla zajištěna shoda s bezpečnostními normami.

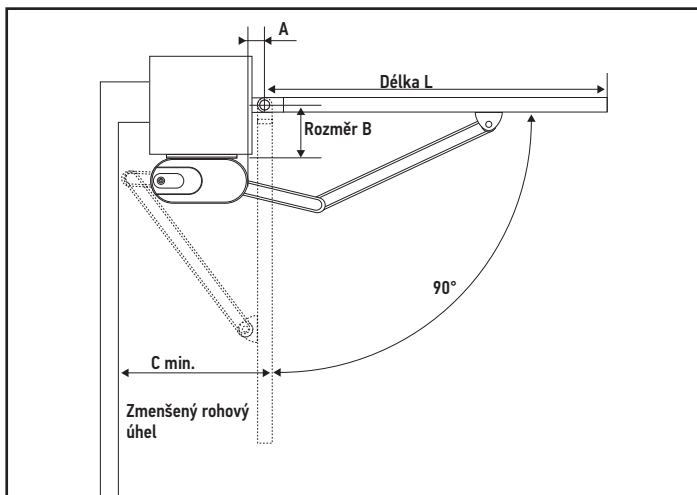
6.4. Speciální rozměry brány nebo sloupu / otevření 120°



6.4.1. Oblast použití

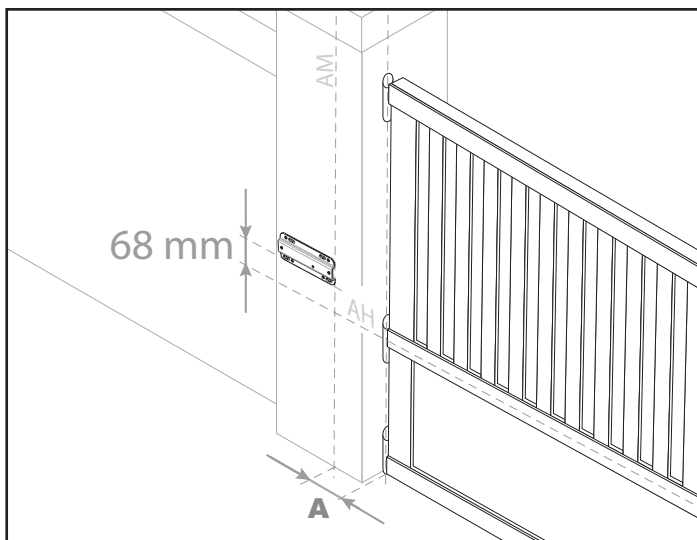


6.4.2. Doporučení pro montáž



6.4.3. Poloha upevňovací desky

Rozměr A pro umístění je identický jako u standardní sady (viz „4.1. Montáž motorového pohonu“).



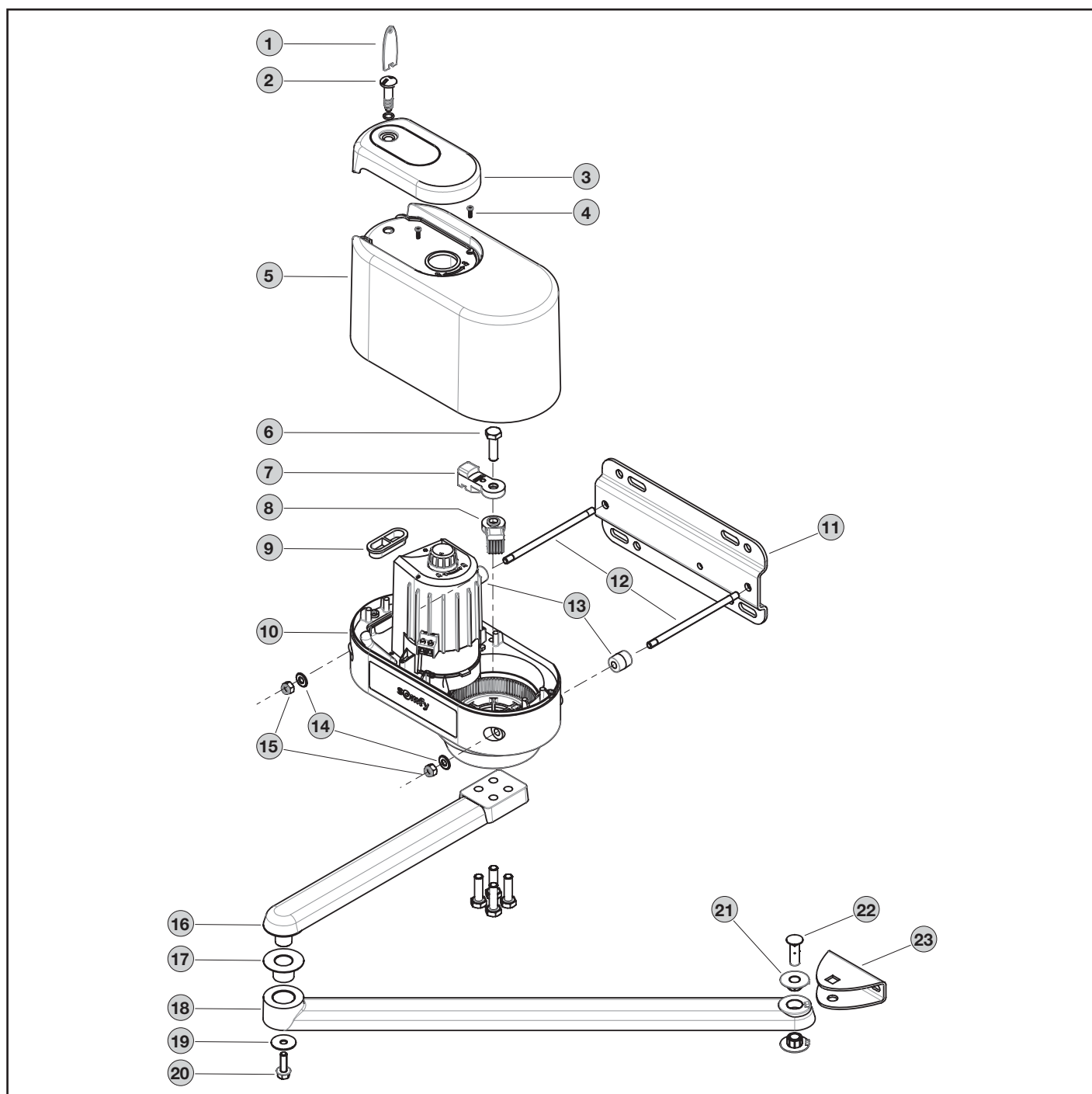
Na konci automatického načtení musí být provedeno měření působící síly nárazu, aby byla zajištěna shoda s bezpečnostními normami.

РАЗНЕСЕННЫЙ ВИД ИЗДЕЛИЯ

Поз.	Количество	Наименование
1	2	Ключ крышки кожуха
2	2	Винт крышки кожуха
3	2	Крышка кожуха
4	4	Винт кожуха
5	2	Кожух
6	10	Винт крепления упоров и рычага привода
7	2	Верхний упор хода открывания
8	2	Нижний упор хода закрывания
9	2	Кабельный канал
10	2	Привод
11	2	Пластина крепления привода к столбу
12	4	Шпилька крепления
13	4	Трубчатая вставка

Поз.	Количество	Наименование
14	4	Плоская шайба
15	4	Гайка
16	2	Рычаг привода средний алюминиевый
17	2	Втулка соединения рычага привода с рычагом ворот
18	2	Рычаг ворот средний алюминиевый
19	2	Шайба
20	2	Болт соединения рычага привода с рычагом ворот
21	4	Втулка рычага ворот
22	2	Длинный палец соединения рычага ворот с проушиной
23	2	Проушина ворот

i Состав комплекта может меняться в зависимости от артикула заказываемого изделия.







ПЕРЕВОДНАЯ ВЕРСИЯ РУКОВОДСТВА

СОДЕРЖАНИЕ

1. Указания по мерам безопасности	1	4. установка стандартного комплекта	5
1.1. Предупреждение — важные указания по мерам безопасности	1	4.1. Монтаж привода	5
1.2. Введение	2	4.2. Разблокировка привода	6
1.3. Предварительные проверки	2	4.3. Сборка рычагов	7
1.4. Предотвращение опасностей	2	4.4. Установка рычагов на приводе	7
1.5. Электрическая установка	3	4.5. Крепление рычагов на створках ворот	7
1.6. Указания по мерам безопасности при установке	3	4.6. Подключение приводов	9
1.7. Регламентация	4		
1.8. Техническая поддержка	4	5. Пуск в эксплуатацию	9
2. Описание изделия	4	6. Установка специальных рычагов	10
2.1. Область применения	4	6.1. Изогнутый рычаг для открывания наружу	10
2.2. Общие габаритные размеры привода, мм	4	6.2. Шаровой рычаг для открывания на склоне до 20%	11
2.3. Общий вид типовой установки	4	6.3. Направляющий рычаг для открывания до 150° или небольшого углового элемента	12
3. Проверки, выполняемые перед установкой	5	6.4. Специальные размеры ворот или столба/Открывание до 120°	13
3.1. Необходимая свободная зона	5		
3.2. Усиливающий угольник столба	5		
3.3. Усиление створки ворот	5		
3.4. Электрический замок	5		

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Указания по мерам безопасности

-  **Опасность**
Обозначает опасность, вызывающую немедленную смерть или тяжелые травмы.
-  **Предупреждение**
Обозначает опасность, которая может привести к смерти или тяжелым травмам.
-  **Предосторожность**
Обозначает опасность, которая может привести к травмам легкой или средней тяжести.
-  **Внимание**
Обозначает опасность, которая может вызвать повреждение или разрушение оборудования.

1. УКАЗАНИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ

ОПАСНОСТЬ

Установку привода и его настройку должен выполнять специалист по бытовым электроприводам и средствам автоматизации в соответствии с нормативными актами страны, в которой этот привод применяется.

Невыполнение этих указаний может привести к тяжелым травмам, например к раздавливанию воротами.

1.1. Предупреждение — важные указания по мерам безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для безопасности людей очень важно следовать всем указаниям, так как неправильная установка может привести к тяжелым травмам. Сохраняйте эти указания.

Установщик обязательно должен обучить всех пользователей безопасному обращению с приводом в соответствии с настоящим руководством.

Руководство по эксплуатации и руководство по установке должны быть переданы конечному пользователю. Установщик должен разъяснить конечному пользователю, что настройку и техническое обслуживание привода должен выполнять специалист по бытовым электроприводам и средствам автоматизации.

1.2. Введение

1.2.1. Важная информация

Это изделие представляет собой привод для распашных ворот и соответствует условиям эксплуатации, которые применимы к воротам домовладения, как это определено стандартом EN 60335-2-103. Настоящие указания имеют целью, в частности, выполнение требований указанного стандарта и обеспечение безопасности людей и оборудования.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Любое использование изделия вне области применения, описанной в настоящем руководстве, запрещено (см. раздел руководства по установке «Область применения»).

Использование любой принадлежности или любого компонента, не рекомендованных фирмой Somfy, запрещено, так как при этом не будет обеспечена безопасность людей.

Любое несоблюдение указаний настоящей инструкции освобождает фирму SOMFY от ответственности и от гарантийных обязательств.

Если во время установки привода появляются сомнения или если вы желаете получить дополнительные сведения, обращайтесь к веб-сайту www.somfy.ru.

Эти указания могут быть изменены в случае изменения стандартов или конструкции изделия.

1.3. Предварительные проверки

1.3.1. Зона вблизи места установки

⚠ ВНИМАНИЕ

Не направляйте на привод струю воды.

Не устанавливайте привод во взрывоопасном месте.

Убедитесь, что диапазон рабочих температур, указанный на приводе, соответствует месту его установки.

1.3.2. Состояние ворот, на которые устанавливается привод

Не устанавливайте привод на ненадежно установленные или находящиеся в плохом состоянии ворота.

Перед установкой привода убедитесь, что:

- механические части ворот находятся в исправном состоянии;
- ворота устойчивы в любом положении;
- несущие конструкции ворот обеспечивают надежное крепление привода. При необходимости, усильте их.
- ворота нормально закрываются и открываются с усилием менее 150 Н.

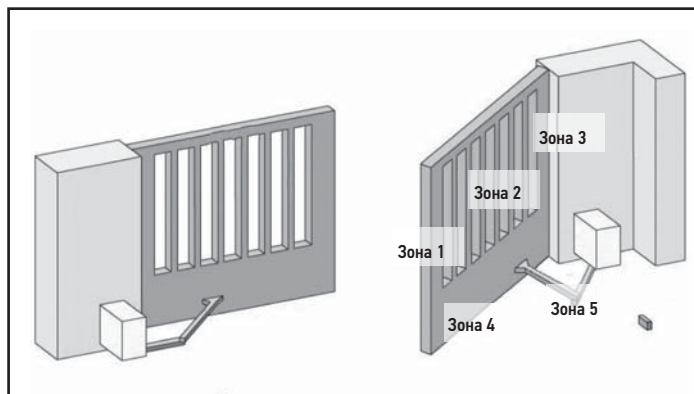
1.4. Предотвращение опасностей

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предотвращение опасностей — привод распашных ворот, используемый в условиях домовладения

Убедитесь, что зоны повышенной опасности (раздавливание, разрезание, заклинивание) между ведомой частью и близлежащими неподвижными частями, связанными с движением ведомой части, устранены или надлежащим образом обозначены.

Поместите этикетки с предупреждением об опасности заземления на самом видном месте или вблизи стационарных органов управления приводом.



Зоны повышенной опасности: какие меры следует принять для их устранения?

ОПАСНОСТИ	РЕШЕНИЯ
ЗОНА 1 Опасность раздавливания при закрывании	Обнаружение препятствия, встречаемого приводом. Обязательно подтвердите, что система обнаружения препятствия соответствует приложению А стандарта EN 12 453. В случае работы в режиме автоматического закрывания, установите фотоэлементы.
ЗОНА 2 Опасность раздавливания или среза между створкой ворот и смежными неподвижными частями	Обнаружение препятствия, встречаемого приводом. Обязательно подтвердите, что система обнаружения препятствия соответствует приложению А стандарта EN 12 453. Защита путем обеспечения безопасных расстояний (см. рис. 1)
ЗОНА 3 Опасность раздавливания неподвижной смежной частью	Обнаружение препятствия, встречаемого приводом. Обязательно подтвердите, что система обнаружения препятствия соответствует приложению А стандарта EN 12 453. Механическое защитное устройство (см. рис. 2) Устраните все проемы размером ≥ 8 мм или ≤ 25 мм
ЗОНА 4 Опасность захвата между вторичными кромками и смежными неподвижными частями	Обнаружение препятствия, встречаемого приводом. Обязательно подтвердите, что система обнаружения препятствия соответствует приложению А стандарта EN 12 453. Устраните все проемы размером ≥ 8 мм или ≤ 50 мм
ЗОНА 5 Риск разрезания между рычагами, рычагами и кожухом привода. Опасность среза между рычагами и воротами	Обнаружение препятствия, встречаемого приводом. Обязательно подтвердите, что система обнаружения препятствия соответствует приложению А стандарта EN 12 453. Защита путем обеспечения безопасных расстояний (см. рис. 1)

Защита не требуется, если управление движением ворот осуществляется путем удержания органа управления или когда высота опасной зоны превышает 2,5 м от пола или от любого другого уровня постоянного доступа.

Рис. 1. Безопасное расстояние

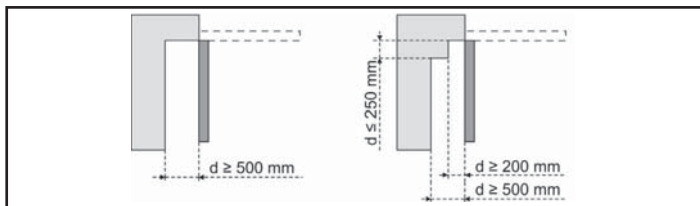
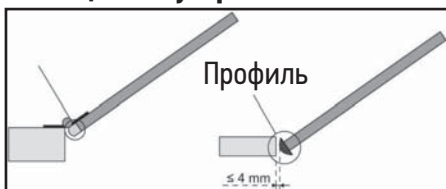


Рис. 2. Механическое защитное устройство

Деформируемое перекрывающее устройство, обеспечивающее безопасное расстояние 25 мм в прижатом положении



1.5. Электрическая установка

⚠ ОПАСНОСТЬ

Монтаж электропитания должен соответствовать требованиям действующих стандартов страны применения привода и должен быть выполнен квалифицированным персоналом.

Линия электропитания должна быть предназначена исключительно для привода и обеспечена защитой, включающей следующее:

- плавкий предохранитель или калиброванный автомат защиты на 10 А,
- устройство дифференциальной защиты (30 мА).

Должно быть предусмотрено всеполюсный размыкатель электропитания. Переключатели, предусмотренные для отключения всех полюсов установленных приборов, должны быть подсоединены непосредственно к выводам питания и должны иметь зазор в разомкнутых контактах всех полюсов, достаточный для обеспечения полного отключения в условиях категории превышения напряжения III.

Рекомендуется установка молниеотвода (обязательно максимальное значение остаточного напряжения 2 кВ).

1.5.1. Электропроводка

Кабели, заглубленные в грунт, должны иметь защитную оболочку надлежащего диаметра для прокладки кабеля привода и кабелей вспомогательного оборудования.

Кабели низкого напряжения, подверженные атмосферным воздействиям, должны соответствовать типу не ниже H07RN-F.

Для незаглубленных кабелей используйте кабельные каналы, способные выдерживать проезд автомобилей (арт. 2400484).

1.6. Указания по мерам безопасности при установке

⚠ ОПАСНОСТЬ

Не подключайте привод к источнику питания (внешняя сеть, аккумуляторная батарея или солнечная батарея) до завершения его установки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Строго запрещено вносить изменения в какой-либо элемент, поставляемый в этом комплекте, или использовать дополнительные элементы, не рекомендуемые в настоящем руководстве.

Наблюдайте за движением ворот и не позволяйте никому приближаться к ним до завершения установки.

Не используйте клейкие материалы для фиксации привода.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Будьте осторожны при использовании устройства ручного механического выключения привода. Ручное механическое выключение привода может привести к неконтролируемому движению ворот.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Если один из кабелей электропитания поврежден, то в целях безопасности он должен быть заменен установщиком, подразделением послепродажного обслуживания или специалистом надлежащей квалификации.

⚠ ВНИМАНИЕ

Установите стационарное устройство управления на высоте не менее 1,5 м в зоне прямой видимости ворот, но на удалении от подвижных частей.

По завершении установки убедитесь, что:

- механизм правильно настроен;
- устройство ручного механического выключения привода действует нормально;
- привод изменяет направление движения, когда ворота встречают препятствие в виде предмета высотой 50 мм, находящегося на половине высоты створки ворот.

1.6.1. Устройства безопасности

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае работы в автоматическом режиме или при ручном управлении вне пределов прямой видимости обязательна установка фотоэлектрических элементов.

Автоматический привод — это привод, работающий по меньшей мере в одном направлении без намеренного включения пользователем.

В случае работы в автоматическом режиме или когда ворота выходят на дорогу общего пользования, необходима установка оранжевого проблескового маячка в соответствии с нормативными требованиями страны, где эксплуатируется привод.

1.6.2. Меры предосторожности, связанные с одеждой

Снимите все украшения (браслет, цепочка и т. п.) на время установки.

Для операций технического обслуживания, сверления и сварки надевайте надлежащие средства защиты (специальные очки, перчатки, наушники с шумоподавлением и т. п.).

1.7.Регламентация

Компания Somfy заявляет, что изделие, описанное в настоящем руководстве, при его использовании в соответствии с приведенными в нем указаниями соответствует основным требованиям применимых европейских директив, в частности Директивы по машинному оборудованию 2006/42/ЕС и Директиве по радиоустановкам 2014/53/EU.

Полный текст декларации соответствия требованиям стандартов ЕС доступен в сети интернет по следующему адресу: www.somfy.com/ce.

Antoine CREZE, Уполномоченный по нормативной документации, Клуз (Cluses)

1.8.Техническая поддержка

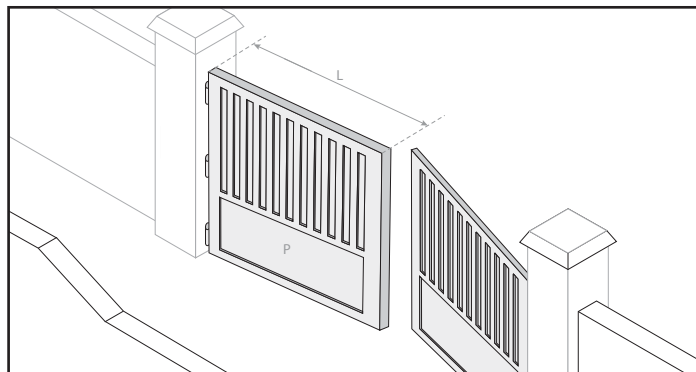
Вы можете столкнуться с какими-либо затруднениями во время установки или у вас могут возникнуть вопросы.

Без колебаний обращайтесь к нам, наши специалисты всегда готовы ответить на ваши вопросы. Адрес в Интернете: www.somfy.com

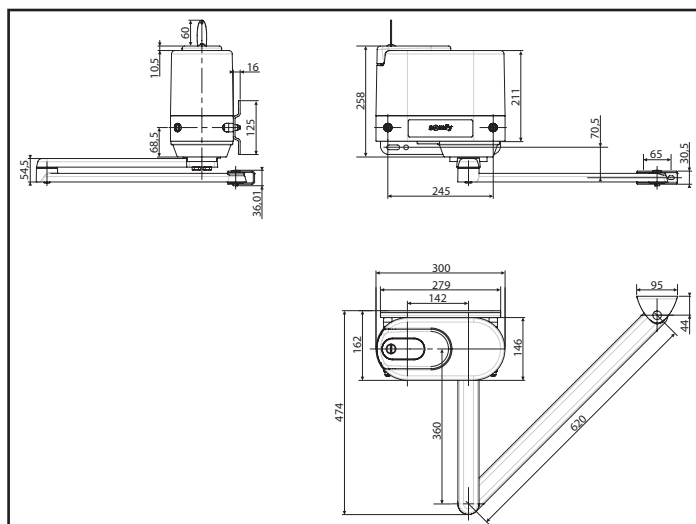
2.ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

2.1.Область применения

L	Максимальная ширина	2,50 м
P	Максимальная масса	300 кг
S	Полная максимальная площадь	4 м ²

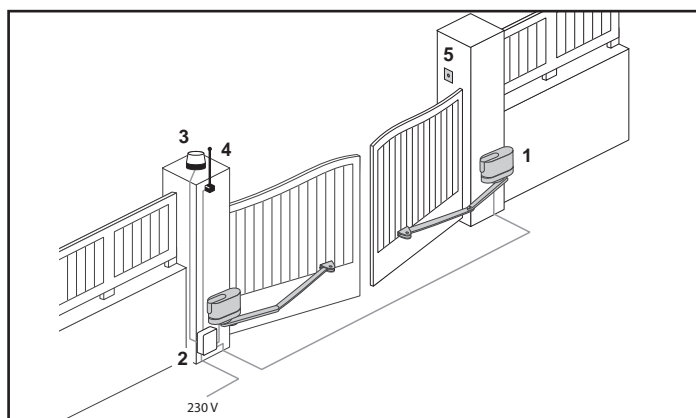


2.2.Общие габаритные размеры привода, мм



2.3.Общий вид типовой установки

Позиция	Наименование
1	Привод
2	Шкаф управления
3	Оранжевый проблесковый маячок
4	Антенна
5	Переключатель с ключом или кодовая клавиатура

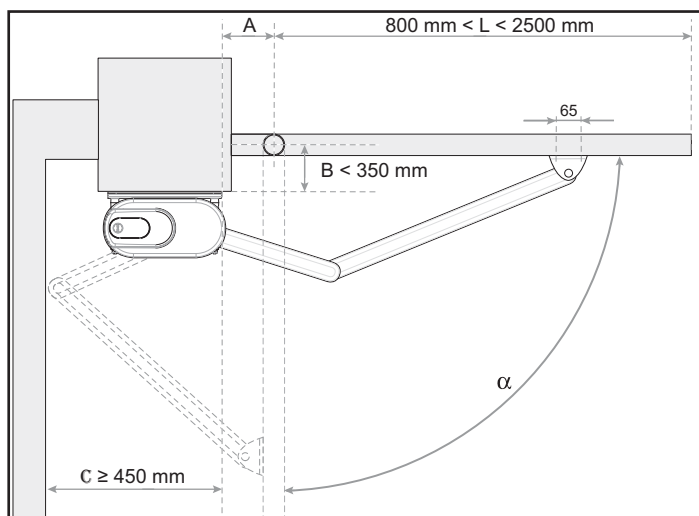


3. ПРОВЕРКИ, ВЫПОЛНЯЕМЫЕ ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ

3.1. Необходимая свободная зона

Расстояние С должно быть больше или равно 450 мм.

Длина ворот L должна лежать в промежутке от 800 мм до 2500 мм.

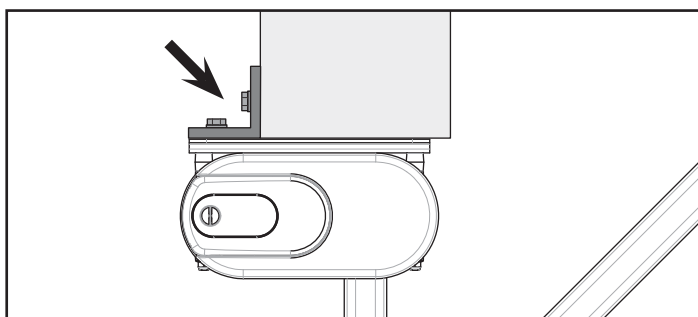


3.2. Усиливающий угольник столба

Если одно из крепежных отверстий пластины крепления привода оказывается не на столбе или находится близко к углу столба, нужно обязательно добавить усиливающий угольник (не входит в комплект).

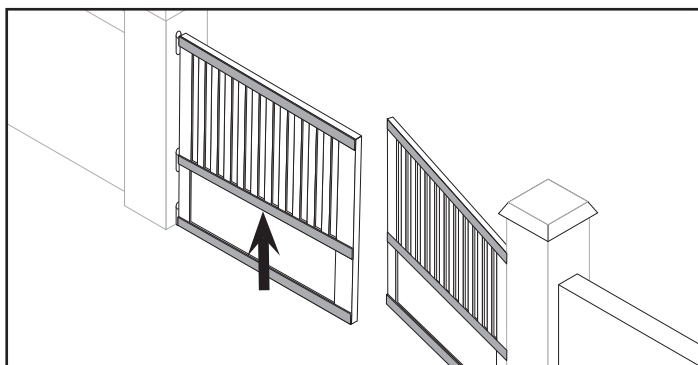
⚠ Внимание

Если угол открывания створки больше 90° и если ширина ворот менее 40 см, обязательно используйте усиливающий угольник.



3.3. Усиление створки ворот

Если на створках ворот нет элементов усиления, используйте опорные металлические пластины (например, 40x40 мм и толщиной 4 мм) для крепления проушин к створкам ворот.



3.4. Электрический замок

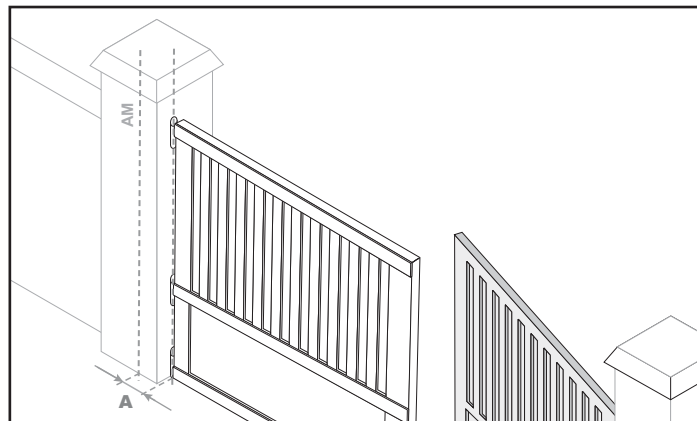
Для створки ворот большого размера (более 2 м) или в ветренном регионе SOMFY рекомендует установку электрического замка.

4. УСТАНОВКА СТАНДАРТНОГО КОМПЛЕКТА

4.1. Монтаж привода

4.1.1. Разметка вертикальной оси AM на столбе

Угол открывания ворот	Расстояние А между дверной петлей и начерченной осью AM
меньше или равен 90°	мин. 70 мм
больше 90°	от 70 до 150 мм

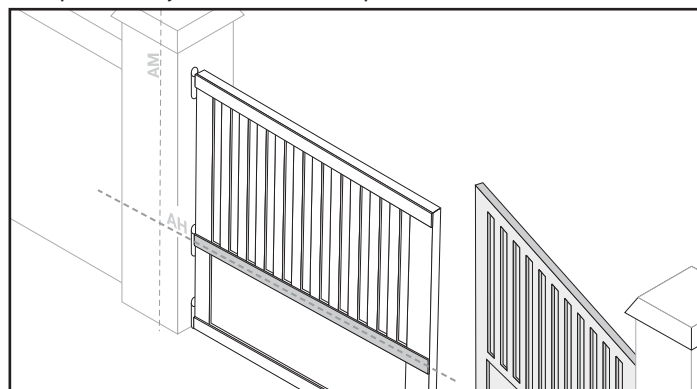


4.1.2. Разметка горизонтальной оси AN на столбе

1) Прочертите горизонтальную ось AN по середине элемента усиления ворот и перпендикулярно оси поворота створки ворот.

Примечание: Если ворота не имеют элементов усиления, установите привод в точке, расстояние до которой от нижней поверхности створки составляет примерно треть высоты створки ворот.

2) Продлите эту ось на столб до пересечения с осью AM.

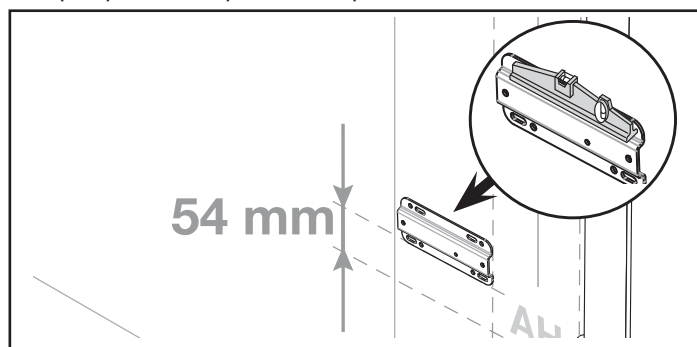


4.1.3. Крепление привода

3) Расположите пластину крепления привода к столбу на расстоянии 54 мм вверх от оси AN.

Примечание: Для установок ко специальными рычагами см. «6. Установка специальных рычагов».

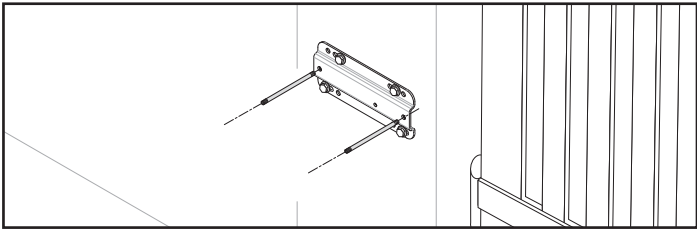
4) Проверьте, что он размещен горизонтально.



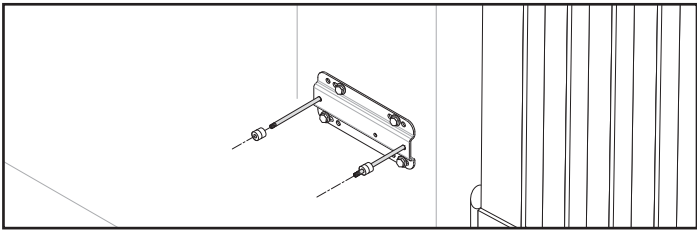
5) Разметьте точки сверления и просверлите отверстия.

Примечание: Для повышения точности используйте круглые отверстия пластины при разметке мест, просверлите, затем переверните пластину и закрепите ее, используя продолговатые отверстия.

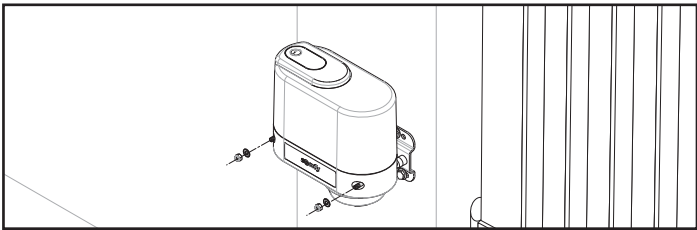
6) Установите шпильки крепления на крепежную пластину на столбе и заверните их до упора.



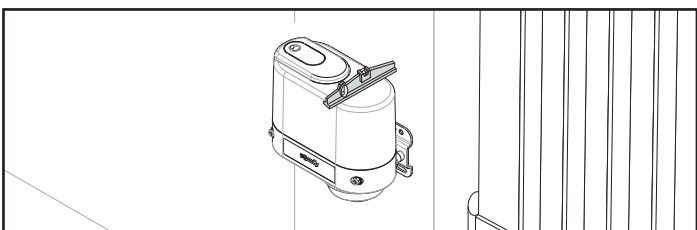
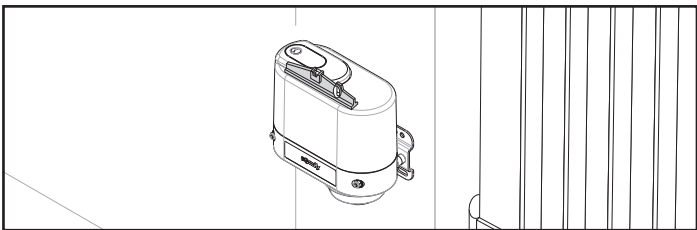
7) Наденьте вставки на шпильки крепления.



8) Установите и закрепите привод.

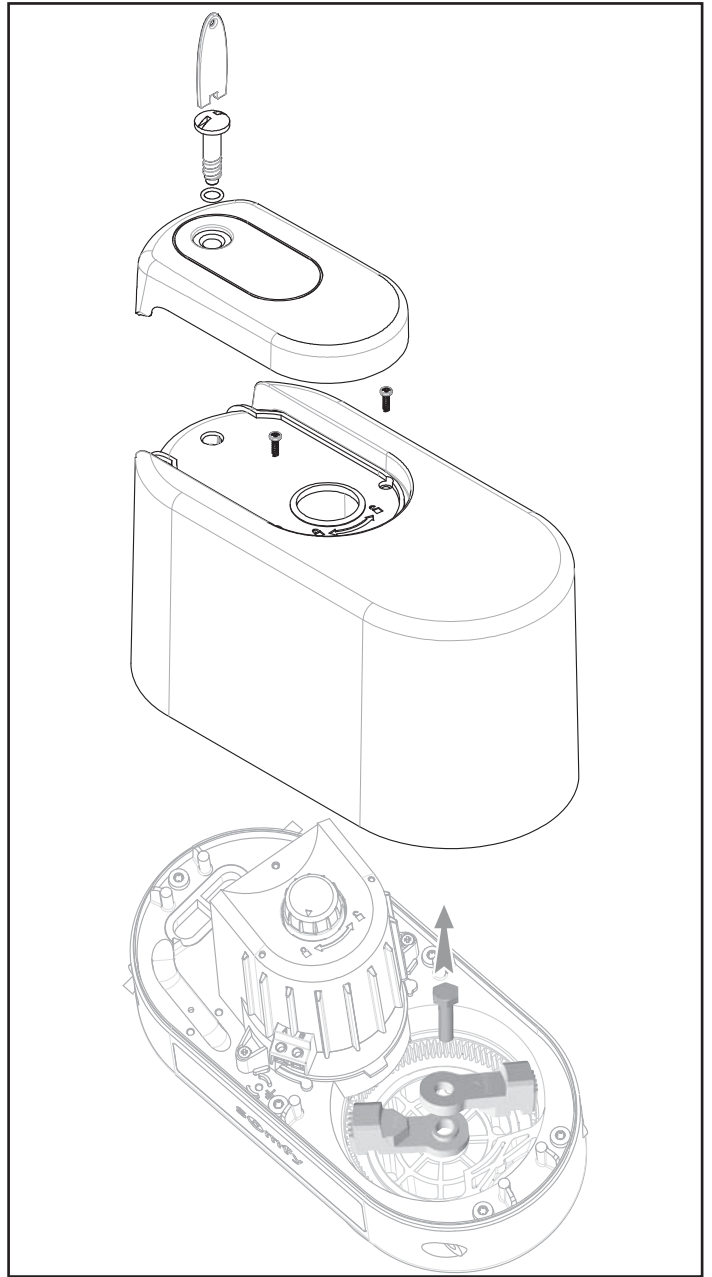


9) Проверьте, что он размещен горизонтально.





4.2. Разблокировка привода

- 1) Откройте верхний кожух с помощью специального ключа.
- 2) Отверните 2 винта крепления нижнего кожуха и снимите его.
- 3) Снимите концевые упоры хода открывания и закрывания, сняв центральный винт крепления.



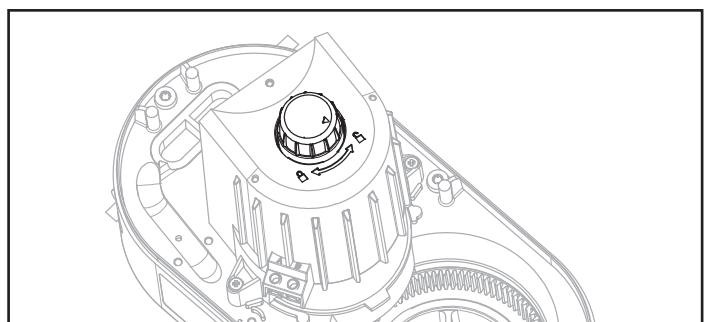
Разблокировка приводов с помощью кнопки, находящейся на верхней части привода:

- закрытый замок : рычаги заблокированы
- открытый замок : рычаги разблокированы, поворот механизма вручную



Внимание

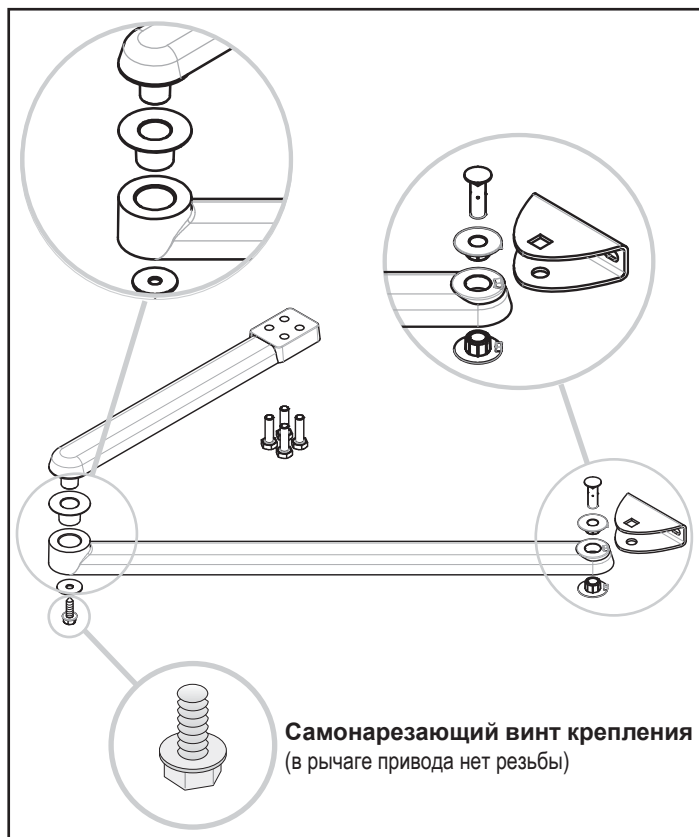
В разблокированном состоянии привода рычаги нужно перемещать медленно, чтобы не повредить приводы.



4.3. Сборка рычагов

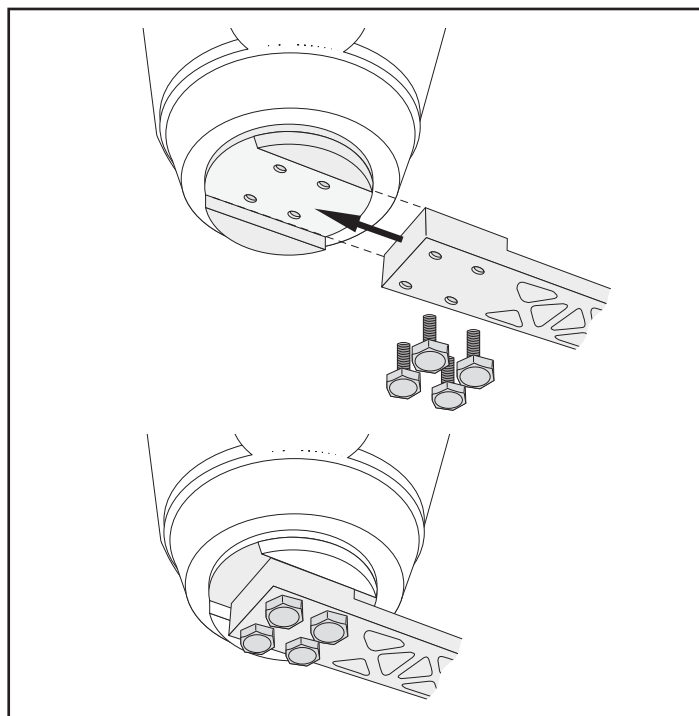
Соберите рычаги и установите проушину ворот, не соединяя ее окончательно с пальцем крепления.

Внимание
Не используйте инструменты, чтобы не повредить втулки.



4.4. Установка рычагов на приводе

Вставьте рычаг в паз и закрепите его.



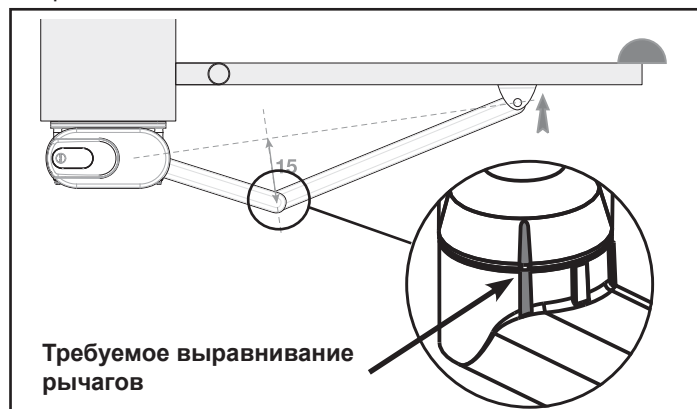
4.5. Крепление рычагов на створках ворот

4.5.1. Установка в безветренной или маловетренной зоне

Установка рычагов в положении закрывания

- 1) Приведите ворота в закрытое положение: створки должны быть прижаты к центральному упору закрывания.
- 2) Разложите рычаги в сторону ворот, выровняйте метку рычага привода с меткой рычага ворот, выдержав расстояние 15 см между осью, проходящей через точки крепления рычагов, и коленом рычагов.

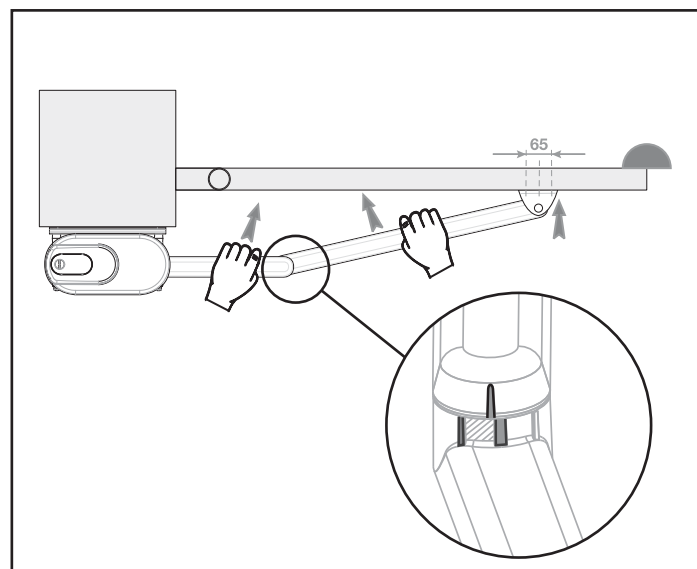
Эта регулировка рычагов приводит установку в соответствие с нормой EN 12453 - Приложение A без дополнительной регулировки для створок длиной от 1 до 2,5 м, весом до 150 кг, с Control Box 3S Axovia.



4.5.2. Установка в ветреной зоне

Установка рычагов в положении закрывания

- 1) Приведите ворота в закрытое положение: створки должны быть прижаты к центральному упору закрывания.
- 2) Разложите рычаги в сторону ворот, расположив две половины рычага так, как показано на схеме ниже.

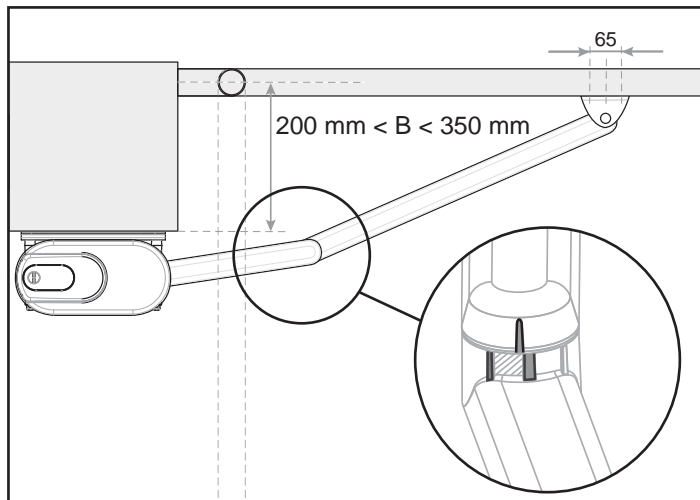


Положение Axovia MultiPro на столбе в ветреной зоне

• Размер В лежит в промежутке от 200 мм до 350 мм

Положение привода на столбе определяется для правильной работы установки.

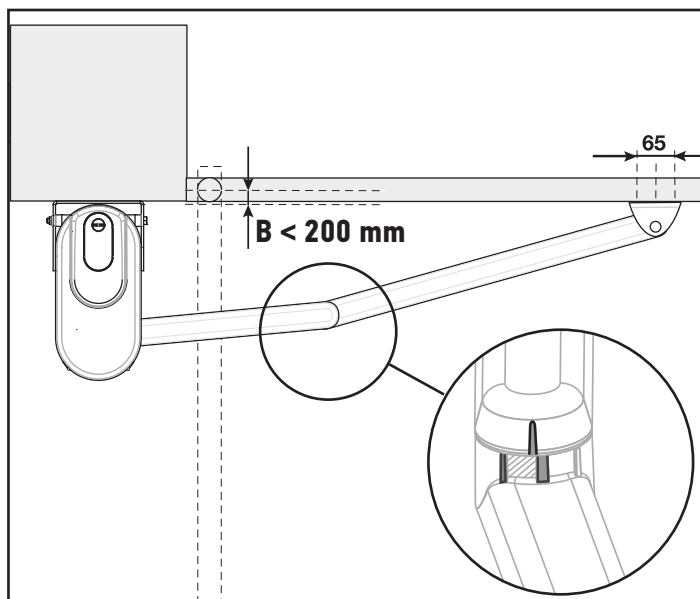
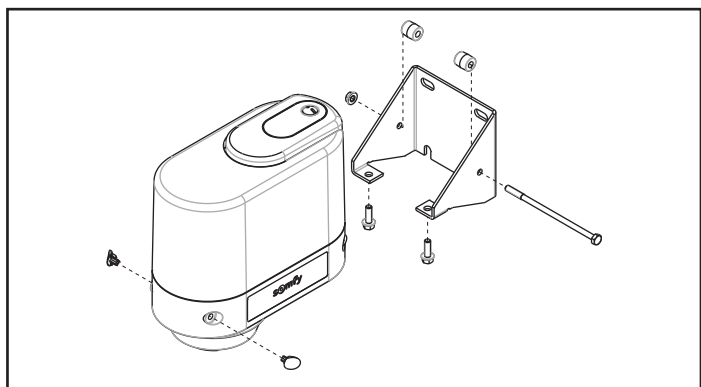
В ветреной зоне необходимо попытаться максимально увеличить размер В (макс. 350 мм).



• Размер В < 200 мм

⚠ Внимание

В случае, когда размер В минимален, можно сместить ось вращения рычага с помощью вилчатого соединения для узких столбов, арт. 9014360.

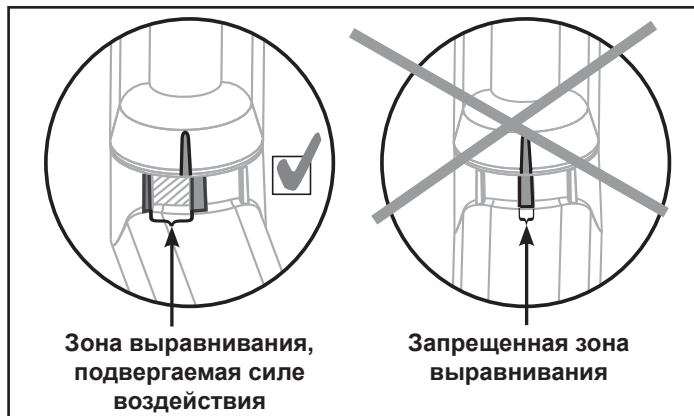


4.5.3. Положение метки рычага привода

⚠ Внимание

Метка рычага привода не должна заходить за центральную метку и оставаться в запрещенной зоне выравнивания, так как это может привести к повреждению привода.

Если метка рычага привода расположена между метками рычага створки, измерение силы воздействия в конце самонастройки должно проводиться для проверки соответствия стандартам безопасности.

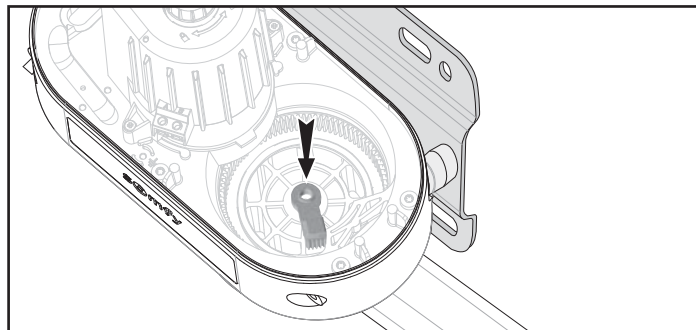


4.5.4. Установка нижнего концевого упора хода закрывания

3) Поместите нижний концевой упор хода закрывания к ограничителю хода (напротив пластины крепления к столбу).

4) Надавите на рычаг, чтобы убедиться, что метка в месте расположения рычагов размещена правильно.

Если метка рычага привода находится в запрещенной зоне выравнивания рычагов, сместите упор закрывания к выемке, чтобы вернуться в выровненную область, подвергаемую силе воздействия.

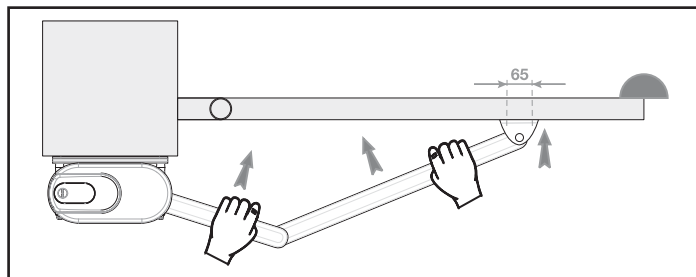


4.5.5. Крепление проушины створки ворот

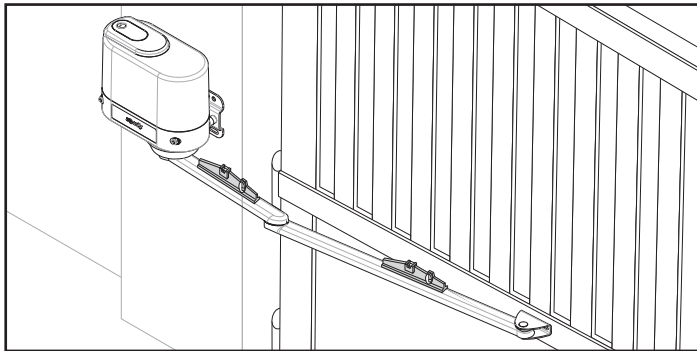
5) Надавите на рычаг вручную, чтобы нижний упор хода закрывания вошел при нажатии в ограничитель хода.

⚠ Внимание

Этот шаг важен для обеспечения хорошего захвата створок.



6) Проверьте горизонтальность рычагов.

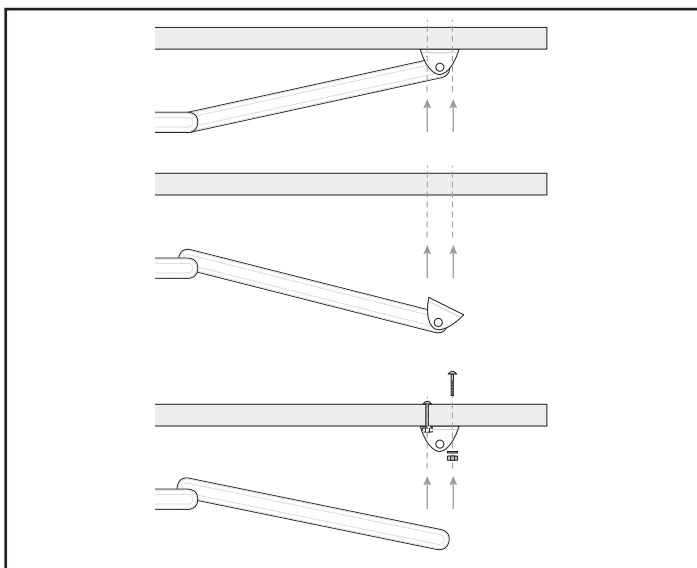


7) Отметьте точки сверления на створке ворот.

8) Извлеките рычаг и просверлите отверстие в створке.

9) Закрепите проушину винтами крепления, соответствующими материалу створки (винты крепления в комплект не входят).

- Сначала закрепите 2 винта на световых проемах пластины.
- После завершения регулировки установите третий винт крепления пластины, чтобы она впоследствии не соскользнула.



Внимание

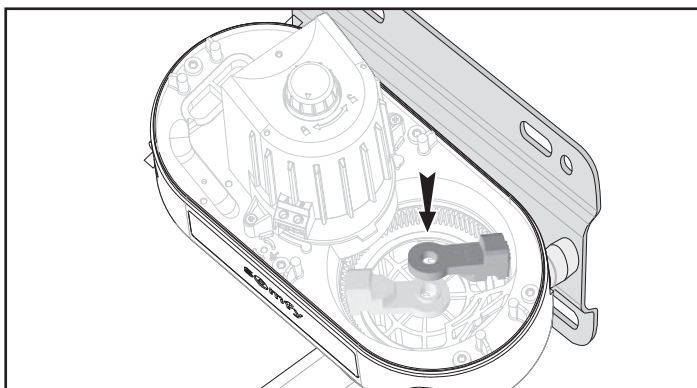
Правильно используйте 3 крепежных отверстия пластины для обеспечения надежной устойчивости рычага на створке в течение всего срока службы изделия.

Когда метка половины рычага привода находится в зоне выравнивания половины рычага створки, необходимо провести измерение силы воздействия в конце самонастройки, чтобы убедиться в том, что установка соответствует стандартам безопасности.

Установка верхнего концевого упора хода открывания

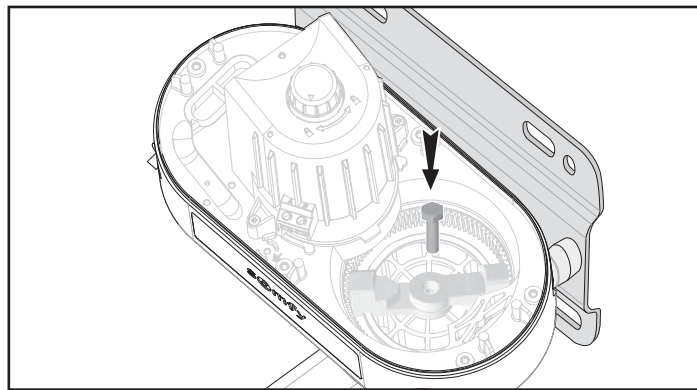
10) Откройте створку ворот на нужный угол.

11) Поместите верхний упор хода открывания к ограничителю хода (со стороны пластины крепления к столбу).




4.5.6. Блокировка концевых упоров

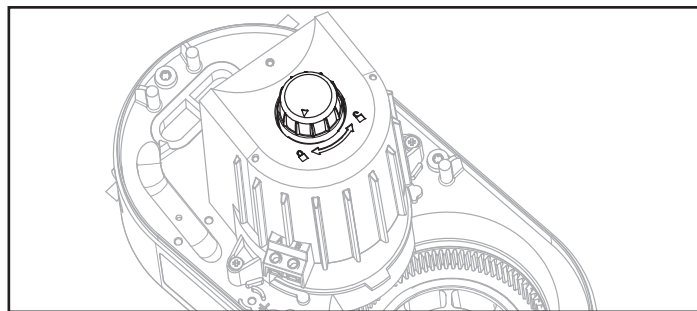
12) Заблокируйте концевые упоры с помощью винта крепления, входящего в комплект.



4.5.7. Блокировка привода

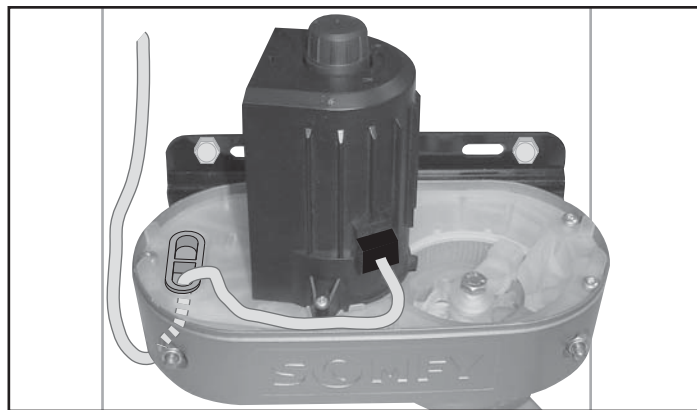
13) Установите створки ворот в промежуточное положение.

14) Заблокируйте приводы (закрытый замок )



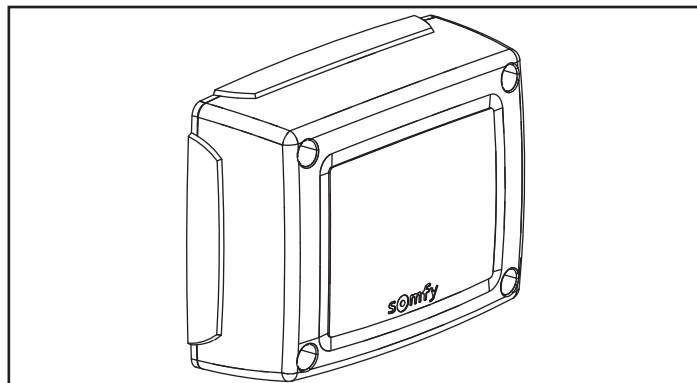
4.6. Подключение приводов

- 1) Проложите кабель привода в кабельном канале.
- 2) См. Руководство к Control Box 3S Axovia для прокладки кабелей приводов в шкафу управления.



5. ПУСК В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Для ввода в действие установки обратитесь к указаниям руководства по установке Control Box 3S Axovia.



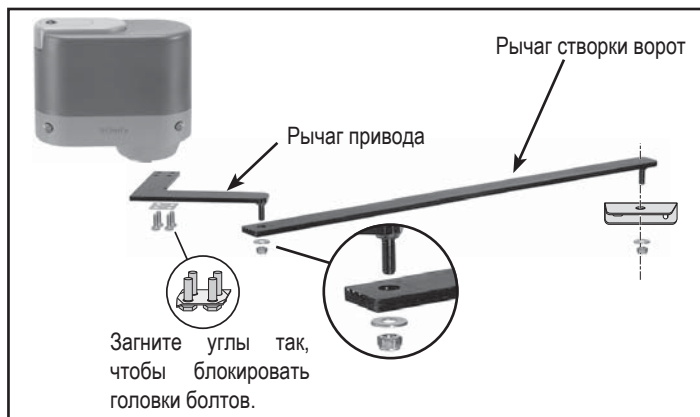
6. УСТАНОВКА СПЕЦИАЛЬНЫХ РЫЧАГОВ

6.1. Изогнутый рычаг для открывания наружу

⚠ Внимание

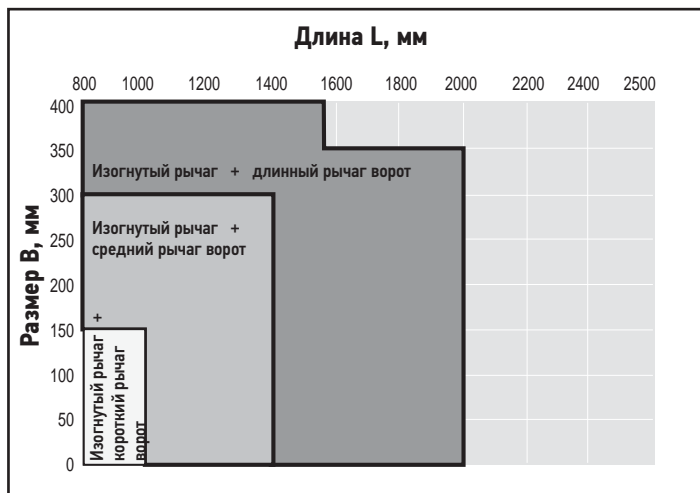
Ворота не должны открываться на дороги общего пользования.

Настоятельно рекомендуется применять комплект фотозлементов.



6.1.1. Область применения

Вес створки ворот = макс. 100 кг

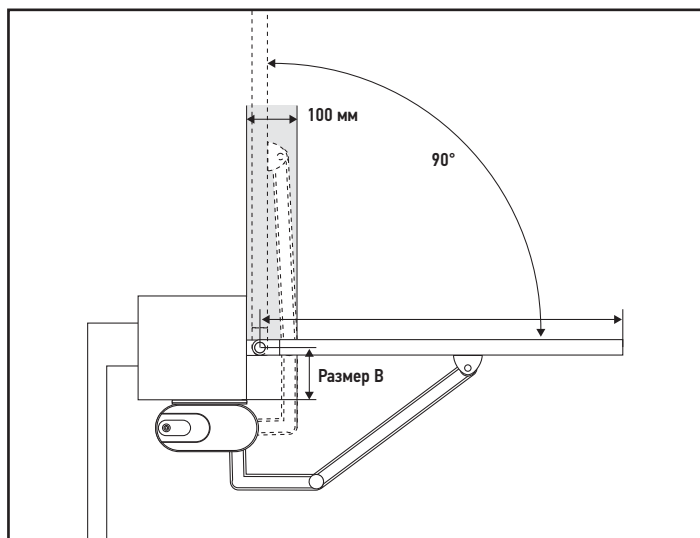


6.1.2. Рекомендации по установке

⚠ Внимание

Положение рычага должно соответствовать рисунку.

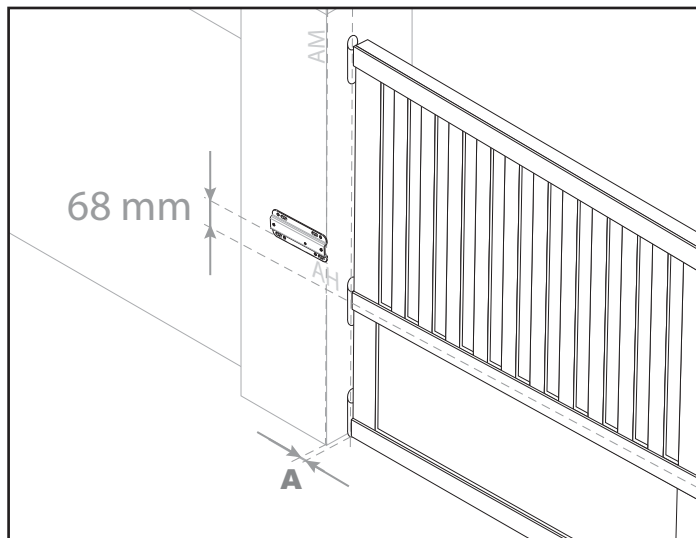
Подключение приводов должно осуществляться в обратном порядке по сравнению со стандартными комплектами рычагов.



6.1.3. Положение пластины крепления

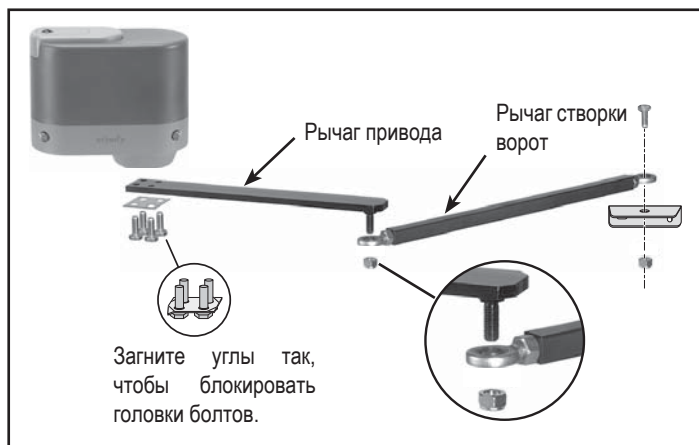
⚠ Внимание

Привод должен быть установлен как можно ближе к краю столба (размер A = 0).



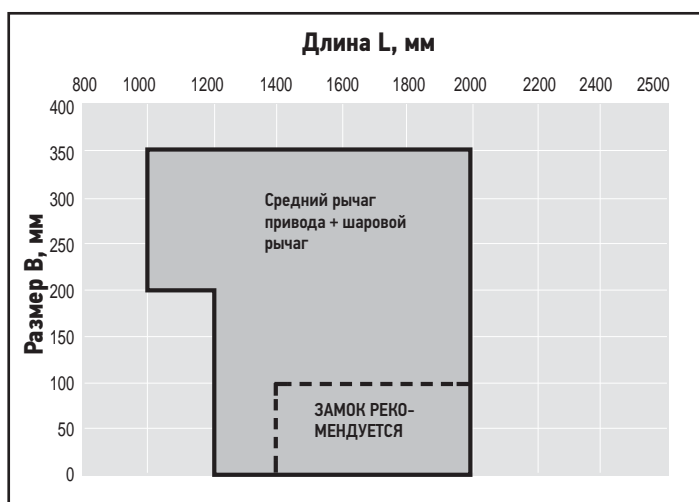
Измерение силы воздействия в конце самонастройки должно проводиться для проверки соответствия стандартам безопасности.

6.2. Шаровой рычаг для открывания на склоне до 20%

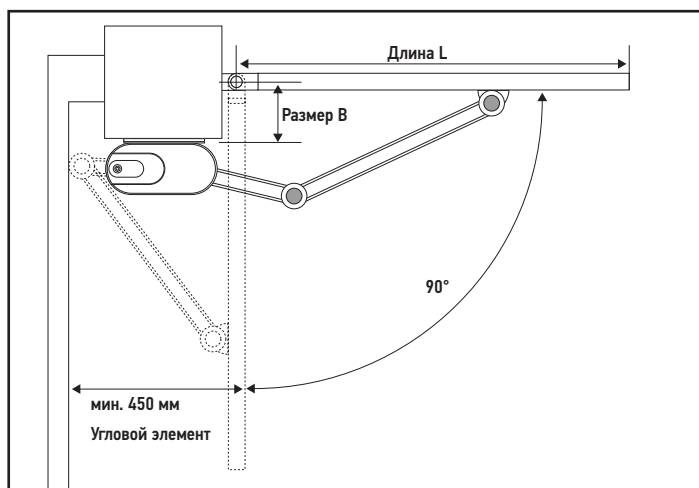


6.2.1. Область применения

Вес створки ворот = макс. 100 кг

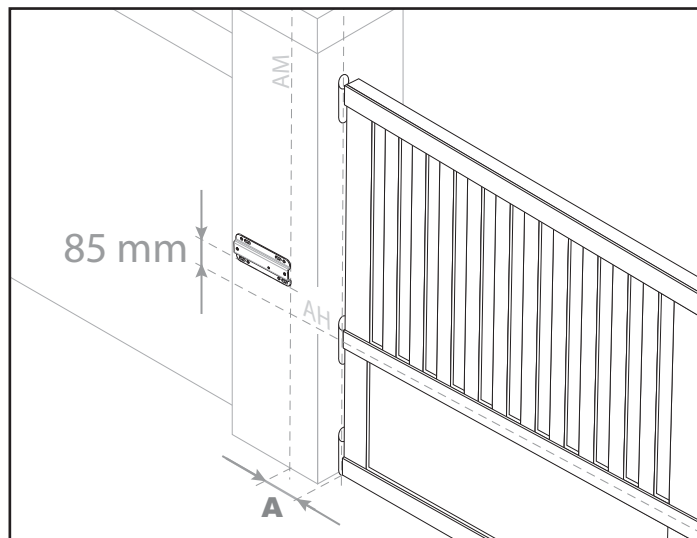


6.2.2. Рекомендации по установке



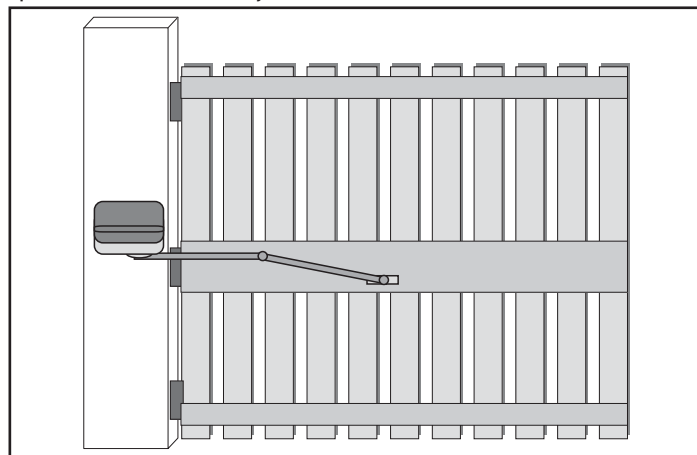
6.2.3. Положение пластины крепления

Установочный размер A идентичен размеру для стандартного комплекта (см. «4.1. Монтаж привода»).



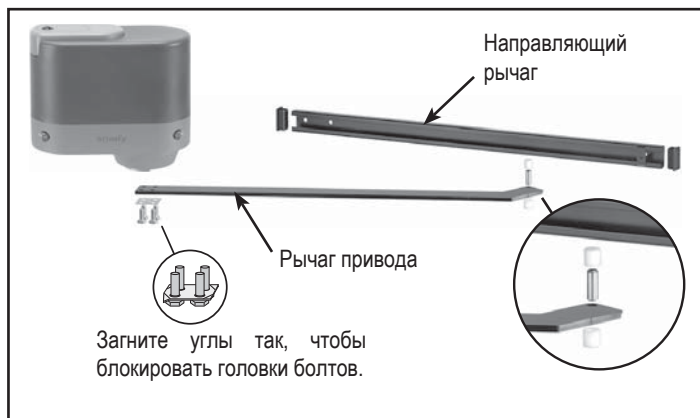
Если пластина крепления установлена на 85 мм выше оси AN, рычаг створки ворот наклонен для компенсации уклона.

Для горизонтального рычага ворот должны быть закрыты, пластина крепления должна быть установлена на 75 мм выше оси AN.



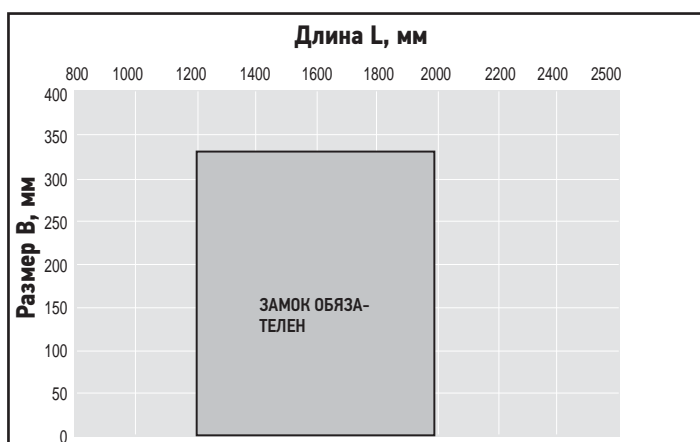
Измерение силы воздействия в конце самонастройки должно проводиться для проверки соответствия стандартам безопасности.

6.3. Направляющий рычаг для открывания до 150° или небольшого углового элемента

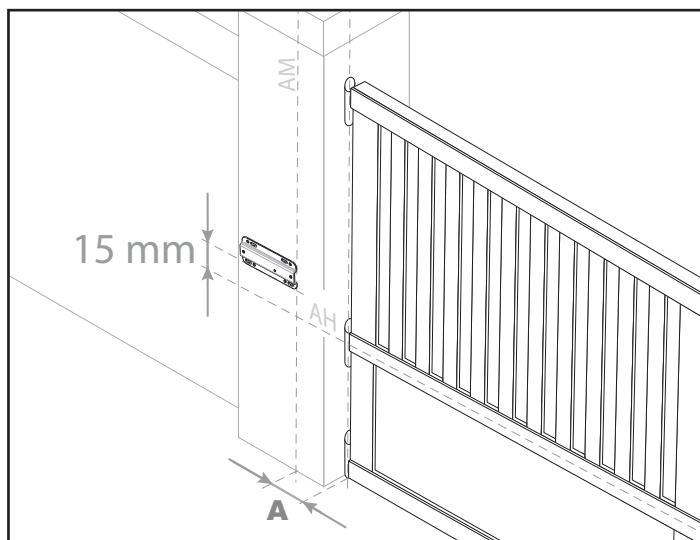


6.3.1. Область применения

Вес створки ворот = макс. 100 кг



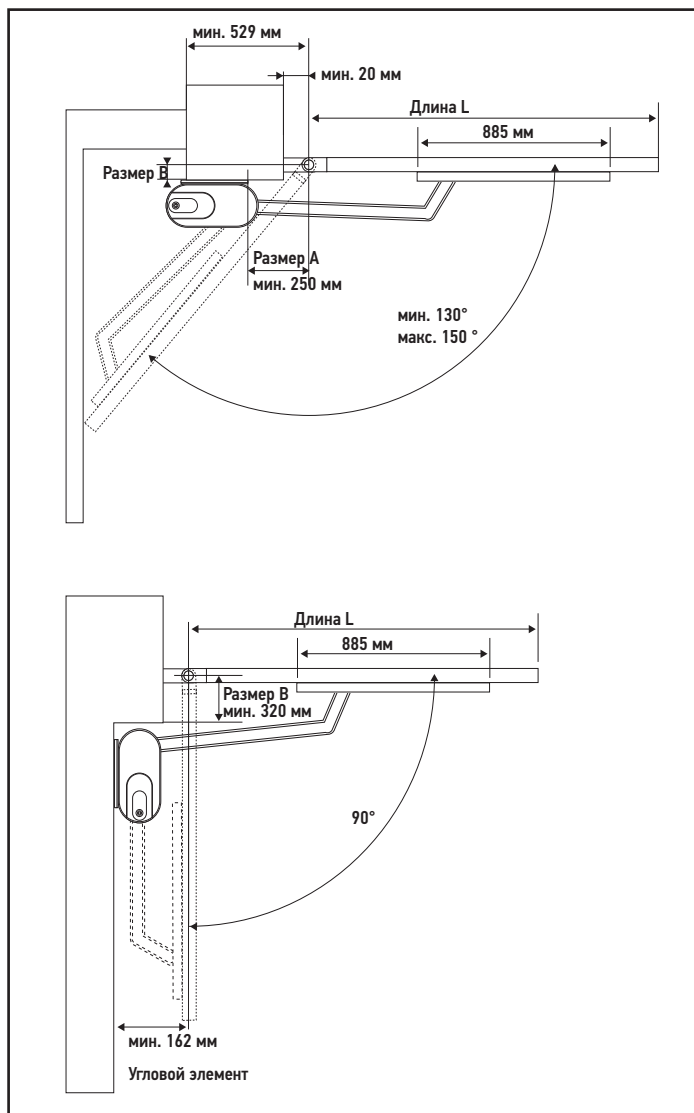
6.3.2. Положение пластины крепления



6.3.3. Рекомендации по установке

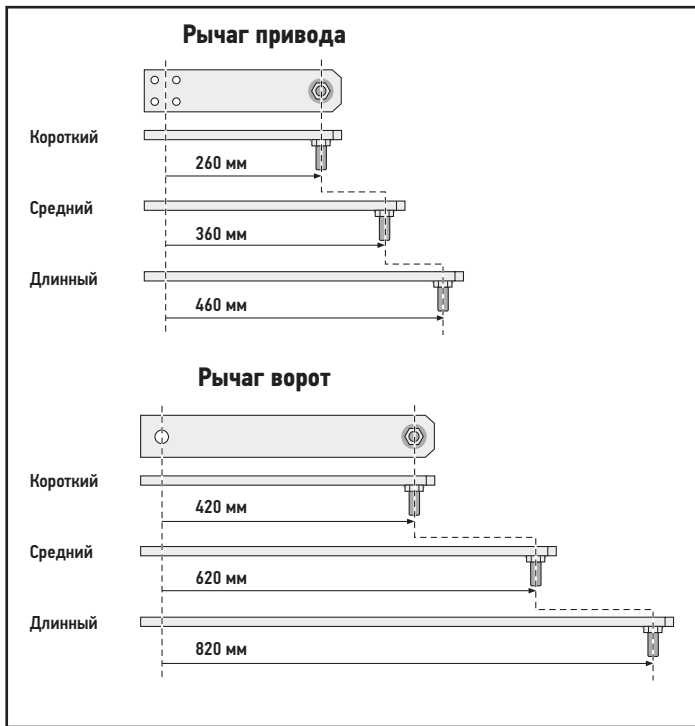
Для угла открывания 150° размер B должен быть нулевым или отрицательным.

Если ширина столба недостаточна, установите усиливающий угольник (см. «3.2. Усиливающий угольник столба»).

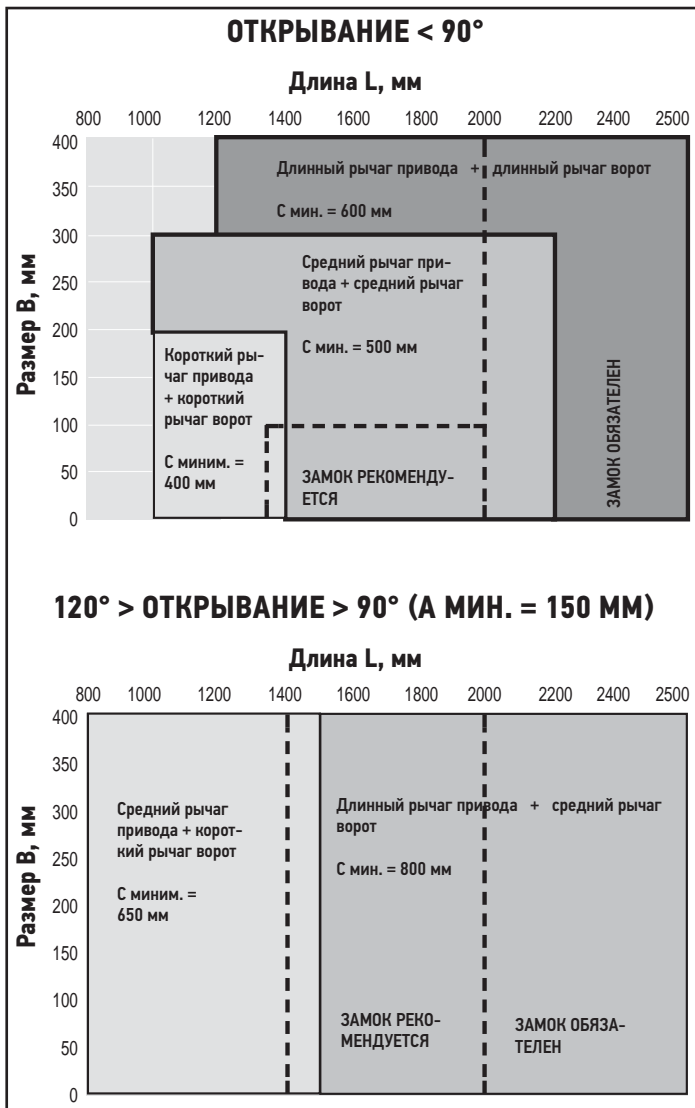


Измерение силы воздействия в конце самонастройки должно проводиться для проверки соответствия стандартам безопасности.

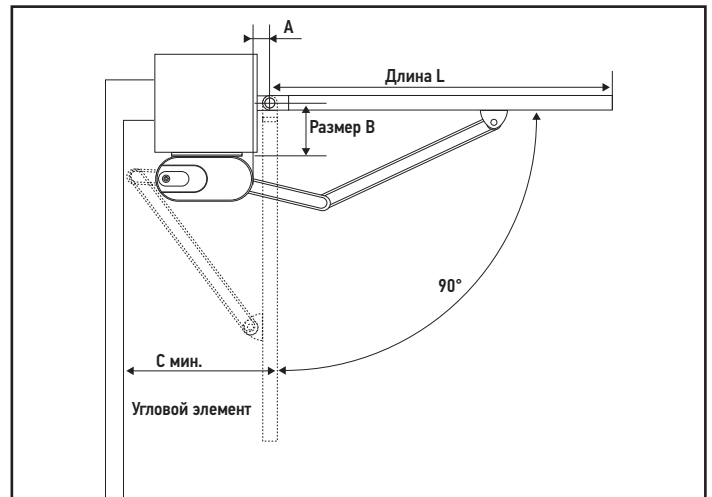
6.4. Специальные размеры ворот или столба/Открытие до 120°



6.4.1. Область применения

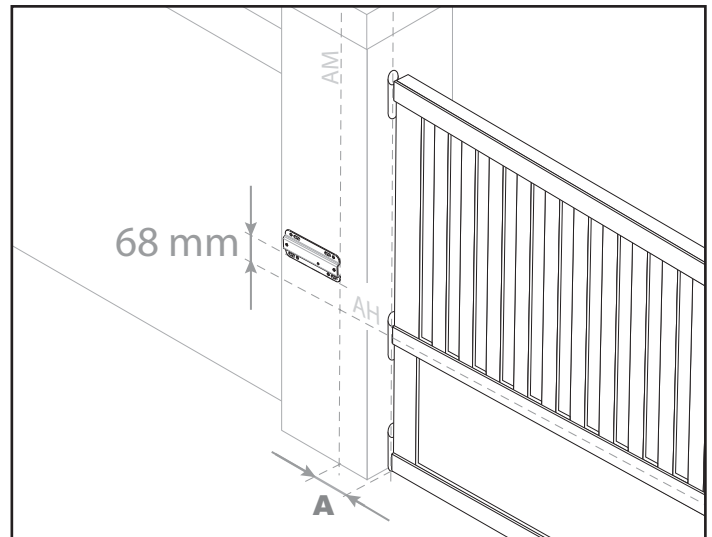


6.4.2. Рекомендации по установке



6.4.3. Положение пластины крепления

Установочный размер А идентичен размеру для стандартного комплекта (см. «4.1. Монтаж привода»).



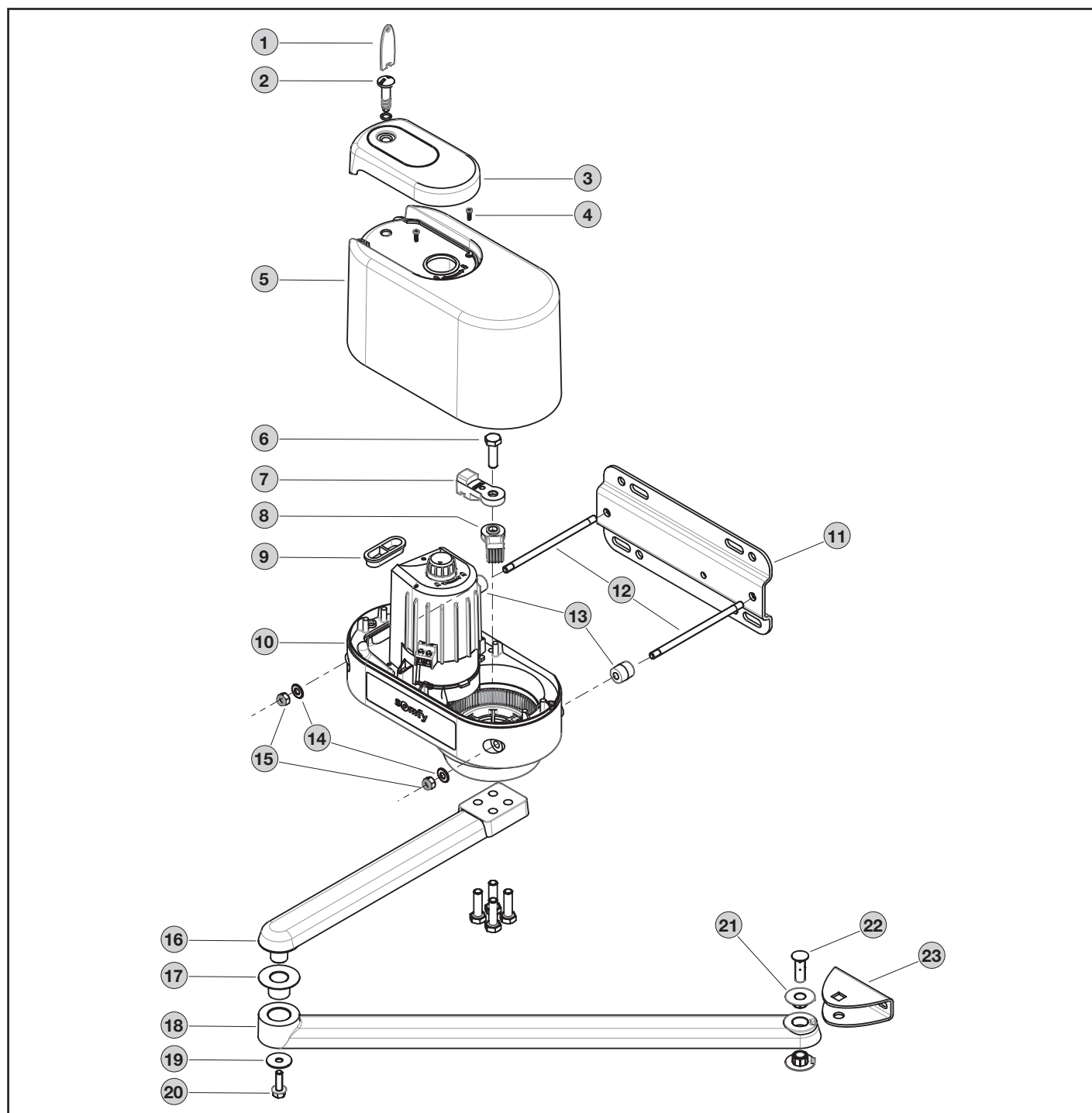
Измерение силы воздействия в конце самонастройки должно проводиться для проверки соответствия стандартам безопасности.

VEDERE DESCOMPUSĂ A PRODUSULUI

Rep.	Quantité	Désignation
1	2	Cheie pentru capacul superior
2	2	Șurub capac superior
3	2	Capac superior
4	4	Șurub de capac
5	2	Capac
6	10	Șuruburi pentru limitatoare și brațe de motor
7	2	Limitator superior de deschidere
8	2	Limitator inferior de închidere
9	2	Manșon de trecere cablu
10	2	Motor
11	2	Placă de fixare motor/stâlp
12	4	Prezon de fixare

Rep.	Quantité	Désignation
13	4	Tub antretoază
14	4	Șaibă plată
15	4	Piuliță
16	2	Braț motor mediu din aluminiu
17	2	Bucșă braț motor/braț poartă de acces
18	2	Braț poartă de acces mediu din aluminiu
19	2	Șaibă
20	2	Șurub braț motor/braț poartă de acces
21	4	Bucșă braț poartă de acces
22	2	Ax lung braț poartă de acces / eclisă
23	2	Eclisă poartă de acces

 componența kitului poate varia în funcție de referința produsului comandat.







VERSIUNE TRADUSĂ A MANUALULUI

CUPRINS

1. Instrucțiuni de siguranță	1	4. instalarea kitului standard	5
1.1. Avertismente - Instrucțiuni importante de siguranță	1	4.1. Montarea motorului	5
1.2. Introducere	2	4.2. Deblocarea motorului	6
1.3. Verificări preliminare	2	4.3. Asamblarea brațelor	6
1.4. Prevenirea riscurilor	2	4.4. Montarea brațelor pe motor	6
1.5. Instalația electrică	3	4.5. Fixarea brațelor pe canaturi	7
1.6. Instrucțiuni de siguranță privind instalarea	3	4.6. Cablarea motoarelor	9
1.7. Reglementări	3		
1.8. Asistență	3	5. Punerea în funcțiune	9
2. Descrierea produsului	4	6. Instalarea brațelor speciale	9
2.1. Domeniul de aplicare	4	6.1. Braț cotit pentru deschidere spre exterior	9
2.2. Gabaritul general al motorului (în mm)	4	6.2. Braț cu rotulă pentru deschidere pe pantă până la 20%	10
2.3. Vederea generală a unei instalații tip	4	6.3. Braț cu glisieră pentru deschidere până la 150° sau zonă redusă de pliere	11
3. Puncte de verificat înainte de instalare	4	6.4. Dimensiuni speciale poartă de acces sau stâlp / Deschidere până la 120°	12
3.1. Spațiu liber necesar	4		
3.2. ECHER de întărire stâlp	4		
3.3. Ranfort canat	4		
3.4. Încuietoare electrică	4		

GENERALITĂȚI

Instrucțiuni de siguranță

-  **Pericol**
Indică un pericol care poate provoca imediat răni grave sau decesul.
-  **Avertisment**
Indică un pericol care poate provoca răni grave sau decesul.
-  **Precauție**
Indică un pericol care poate provoca răni ușoare sau de gravitate medie.
-  **Atenție**
Indică un pericol care poate deteriora sau distruge produsul.

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

PERICOL

Motorizarea trebuie să fie instalată și reglată de către un instalator profesionist în motorizarea și automatizarea locuinței, conform reglementărilor țării în care este pusă în funcțiune.

Nerespectarea acestor instrucțiuni ar putea duce la răni grave a persoanelor, de exemplu prin strivirea de către poarta de acces.

1.1. Avertismente - Instrucțiuni importante de siguranță

AVERTISMENT

Este important pentru siguranța persoanelor să urmați toate instrucțiunile deoarece o instalare incorectă poate provoca răni grave. Păstrați aceste instrucțiuni.

Instalatorul trebuie să asigure obligatoriu instruirea tuturor utilizatorilor pentru a garanta o utilizare în condiții de maximă siguranță a motorizării conform manualului de utilizare.

Manualul de utilizare și manualul de instalare trebuie înmânate utilizatorului final. Instalatorul trebuie să precizeze în mod explicit că instalarea, reglajul și mentenanța motorizării trebuie efectuate de către un profesionist în motorizarea și automatizarea locuinței.

1.2. Introducere

1.2.1. Informații importante

Acest produs este o motorizare pentru porți de acces batante, pentru uz rezidențial, așa cum este definit în conformitate cu norma EN 60335-2-103. Aceste instrucțiuni au drept obiectiv, în special, satisfacerea exigențelor normei respective și, astfel, garantarea siguranței bunurilor și a persoanelor.

⚠️ AVERTISMENT

Orice utilizare a acestui produs în afara domeniului de aplicare descris în acest manual este interzisă (consultați paragraful „Domeniul de aplicare” din manualul de instalare).

Utilizarea oricărui accesoriu sau a oricărei componente nerecomandate de Somfy este interzisă - siguranța persoanelor nu ar fi asigurată.

Orice nerespectare a instrucțiunilor care figurează în acest manual exclude orice responsabilitate și garanție din partea SOMFY.

În cazul în care aveți vreo îndoială în momentul instalării motorizării sau pentru a obține informații suplimentare, consultați site-ul internet www.somfy.com.

Aceste instrucțiuni sunt susceptibile de a fi modificate în cazul evoluției normelor sau motorizării.

1.3. Verificări preliminare

1.3.1. Mediul de instalare

⚠️ ATENȚIE

Evitați stropirea motorizării cu apă.

Nu instalați motorizarea într-un mediu exploziv.

Verificați dacă plaja de temperatură marcată pe motorizare este adaptată la mediu.

1.3.2. Starea porții de acces care trebuie motorizată

Nu motorizați o poartă de acces în stare precară sau instalată necorespunzător.

Înainte de a instala motorizarea, verificați dacă:

- poarta de acces este într-o condiție mecanică bună
- poarta de acces este stabilă, indiferent de poziția sa
- structurile care susțin poarta de acces permit fixarea solidă a motorizării. Întăriți-le dacă este necesar.
- poarta de acces se închide și se deschide în mod convenabil cu o forță mai mică de 150 N.

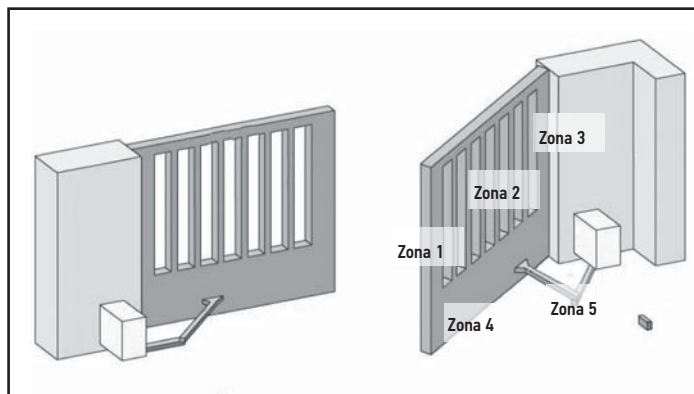
1.4. Prevenirea riscurilor

⚠️ AVERTISMENT

Prevenirea riscurilor - motorizarea porții de acces batante pentru uz rezidențial

Asigurați-vă că zonele periculoase (strivire, forfecare, înțepenire) dintre partea antrenată și părțile fixe înconjurătoare datorate mișcării de deschidere a părții antrenate sunt evitate sau indicate pe instalație.

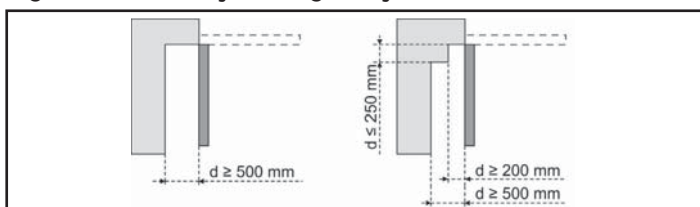
Fixați definitiv etichetele de avertizare împotriva strivirii într-un loc vizibil sau în apropierea eventualelor dispozitive fixe de comandă.



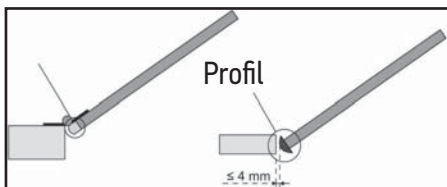
Zone cu risc: ce măsuri trebuie luate pentru a le elimina?

RISCURI	SOLUȚII
ZONA 1 Risc de strivire la închidere	Detectarea unui obstacol intrinsec motorizării. Validați obligatoriu faptul că detectarea obstacolelor este în conformitate cu anexa A la norma EN 12 453. În cazul funcționării cu reînchidere automată, instalați celule fotoelectronice.
ZONA 2 Risc de tăiere și de strivire între canat și eventualele părți fixe alăturate	Detectarea unui obstacol intrinsec motorizării. Validați obligatoriu faptul că detectarea obstacolelor este în conformitate cu anexa A la norma EN 12 453. Protecție prin stabilirea unor distanțe de siguranță (consultați figura 1)
ZONA 3 Risc de strivire cu o parte fixă alăturată la deschidere	Detectarea unui obstacol intrinsec motorizării. Validați obligatoriu faptul că detectarea obstacolelor este în conformitate cu anexa A la norma EN 12 453. Protecție mecanică (consultați figura 2) Eliminați orice joc cu dimensiunea ≥ 8 mm sau ≤ 25 mm
ZONA 4 Risc de înțepenire între marginile secundare și părțile fixe alăturate	Detectarea unui obstacol intrinsec motorizării. Validați obligatoriu faptul că detectarea obstacolelor este în conformitate cu anexa A la norma EN 12 453. Eliminați orice joc ≥ 8 mm sau ≤ 50 mm
ZONA 5 Risc de forfecare între brațe, între brațe și capacul motorului. Risc de strivire între brațe și poarta de acces	Detectarea unui obstacol intrinsec motorizării. Validați obligatoriu faptul că detectarea obstacolelor este în conformitate cu anexa A la norma EN 12 453. Protecție prin stabilirea unor distanțe de siguranță (consultați figura 1)

Nu este necesară nicio protecție dacă poarta de acces este cu comandă menținută sau dacă înălțimea zonei periculoase este mai mare de 2,5 m în raport cu solul sau cu orice alt nivel de acces permanent.

Figura 1 - Distanță de siguranță**Figura 2 - Protecție mecanică**

Obturare deformabilă asigurând o distanță de siguranță de 25 mm în poziție comprimată



1.5. Instalația electrică

⚠ PERICOL

Instalarea alimentării electrice trebuie să fie în conformitate cu normele în vigoare din țara în care este instalată motorizarea și trebuie efectuată de un personal calificat.

Linia electrică trebuie să fie rezervată exclusiv motorizării și trebuie să fie dotată cu o protecție care să cuprindă:

- o siguranță sau un disjuncter de calibrul 10 A,
- și un dispozitiv de tip diferențial (30 mA).

Trebuie prevăzut un mijloc de deconectare omnipolară de la alimentare. Întrerupătoarele prevăzute pentru a asigura întreruperea generală a aparatelor fixe trebuie să fie racordate direct la bornele de alimentare și trebuie să păstreze o distanță de separare față de contactele de la toți polii, pentru a asigura o deconectare completă în condițiile clasei III de supratensiune.

Se recomandă instalarea unui paratrăsnet (tensiune reziduală maximă de 2 kV obligatorie).

1.5.1. Trecerea cablurilor

Cablurile îngropate trebuie prevăzute cu o teacă de protecție cu un diametru suficient pentru trecerea cablului motorului și a cablurilor accesoriilor.

Cablurile de joasă tensiune supuse intemperii trebuie să fie cel puțin de tip H07RN-F.

Pentru cablurile neîngropate, utilizați un canal de cablu care va putea suporta trecerea vehiculelor (ref. 2400484).

1.6. Instrucțiuni de siguranță privind instalarea

⚠ PERICOL

Nu racordați motorizarea la o sursă de alimentare (de la rețea, baterie sau solară) înainte de a fi terminat instalarea.

⚠ AVERTISMENT

Este strict interzis să modificați unul dintre elementele furnizate în acest kit sau să utilizați un element suplimentar neprevăzut în acest manual.

Supravegheați poarta de acces în timpul mișcării și țineți persoanele la distanță până la terminarea instalării.

Nu utilizați adevizi pentru fixarea motorizării.

⚠ AVERTISMENT

Acordați atenție la utilizarea dispozitivului de deblocare manuală. Deblocarea manuală poate antrena o mișcare necontrolată a porții de acces.

⚠ PERICOL

În cazul în care unul dintre cablurile de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către instalator, serviciul său post-vânzare sau persoane cu calificări similare pentru a îndepărta orice pericol.

⚠ ATENȚIE

Instalați orice dispozitiv de comandă fix la o înălțime de cel puțin 1,5 m și cu vedere directă la poarta de acces, dar la distanță de părțile mobile.

După instalare, asigurați-vă că:

- mecanismul este reglat corect
- dispozitivul de debreiere manuală funcționează corect
- motorizarea își schimbă sensul atunci când poarta de acces întâlnește un obiect cu o înălțime de 50 mm poziționat la jumătatea înălțimii canatului.

1.6.1. Dispozitive de siguranță

⚠ AVERTISMENT

În cazul unei funcționări în mod automat sau al unei comenzi efectuate fără vedere la poartă, este obligatoriu să instalați celule fotoelectrice.

Motorizarea automată este cea care funcționează cel puțin într-o direcție fără activarea intenționată de către utilizator.

În cazul unei funcționări în mod automat sau dacă poarta de acces dă spre un drum public, instalarea unei lămpi de semnalizare poate fi obligatorie, în conformitate cu reglementările țării în care este pusă în funcțiune motorizarea.

1.6.2. Precauții vestimentare

Scoateți-vă bijuteriile (brățară, lanțisor sau altele) în momentul instalării.

Pentru operațiile de manevrare, găurire și sudare, purtați protecțiile adecvate (ochelari speciali, mănuși, cască antifonică etc.).

1.7. Reglementări

Somfy declară că produsul descris în aceste instrucțiuni, atunci când este utilizat în conformitate cu instrucțiunile respective, respectă exigențele esențiale ale directivelor europene aplicabile și în special ale Directivei 2006/42/CE privind mașinile și ale Directivei 2014/53/UE privind radioul.

Textul complet al declarației CE de conformitate este disponibil la următoarea adresă de internet: www.somfy.com/ce.

Antoine CREZE, Responsabil pentru implementarea reglementărilor, Cluses

1.8. Asistență

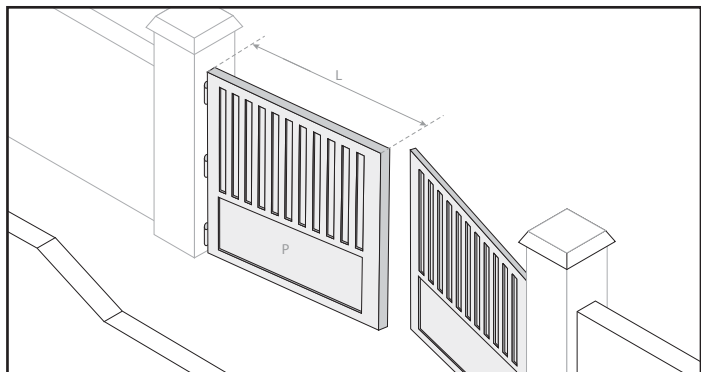
Este posibil să întâmpinați dificultăți sau să aveți întrebări la care nu cunoașteți răspunsul în timpul instalării motorizării dumneavoastră.

Nu ezitați să ne contactați; specialiștii noștri sunt la dispoziția dumneavoastră pentru a vă răspunde. Internet: www.somfy.com

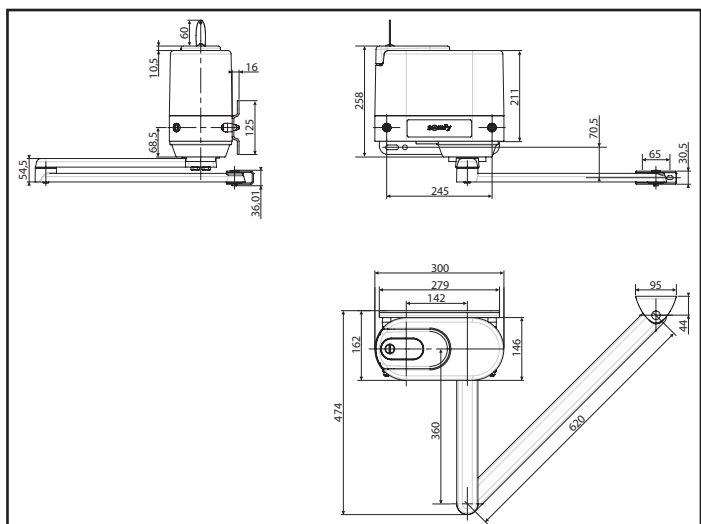
2. DESCRIEREA PRODUSULUI

2.1. Domeniul de aplicare

L	Lățime maximă	2,50 m
P	Greutate maximă	300 kg
S	Suprafață plină maximă	4 m ²

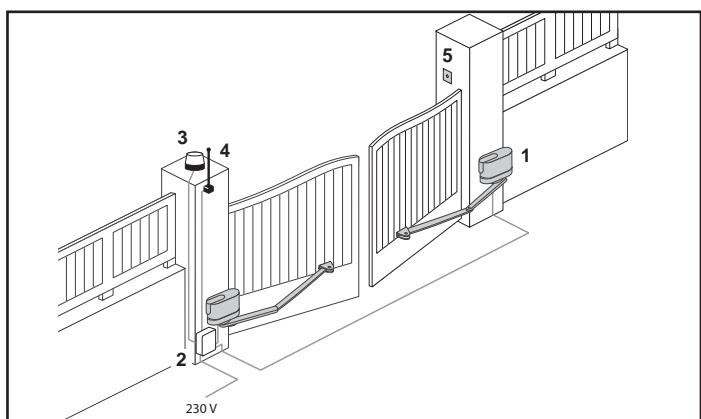


2.2. Gabaritul general al motorului (în mm)



2.3. Vederea generală a unei instalații tip

Reper	Denumire
1	Motor
2	Tablou de comandă
3	Lampă portocalie
4	Antenă
5	Contact cu cheie sau tastatură cu cod

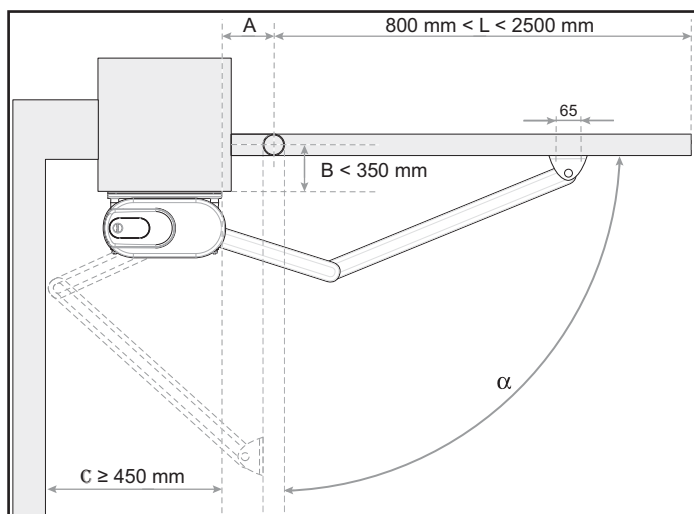


3. PUNCTE DE VERIFICAT ÎNAINTE DE INSTALARE

3.1. Spațiu liber necesar

Distanța C trebuie să fie mai mare sau egală cu 450 mm.

Lungimea L a canaturilor trebuie să fie cuprinsă între 800 mm și 2.500 mm.

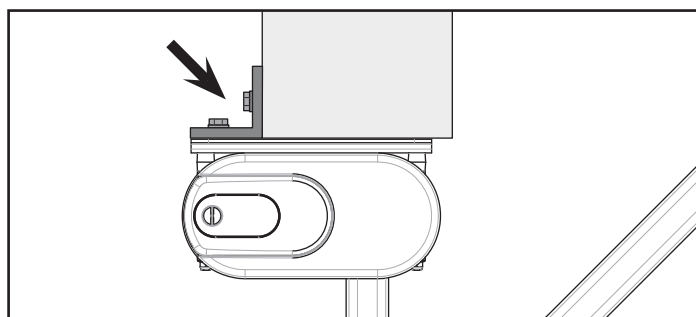


3.2. ECHER de întărire stâlp

Dacă una dintre găurile de fixare ale plăcii de fixare a motorului/stâlpului se găsește în gol sau aproape de muchia unui stâlp, este obligatoriu să adăugați un echer de întărire (nefurnizat).

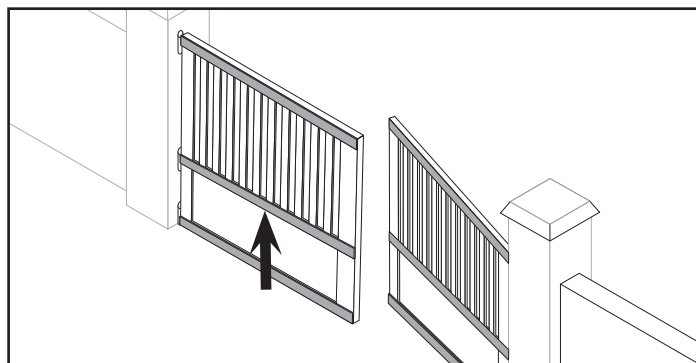
⚠️ Atenție

Dacă unghiul de deschidere a porții de acces este mai mare de 90° și dacă lățimea stâlpului este mai mică de 40 cm, utilizați obligatoriu un echer de întărire.



3.3. Ranfort canat

Dacă, canaturile nu au ranforturi, prevedeți contra-plăci de întărire din metal (de exemplu: 40x40 mm și 4 mm grosime) pentru fixarea ecliselor la canaturi.



3.4. Încuietoare electrică

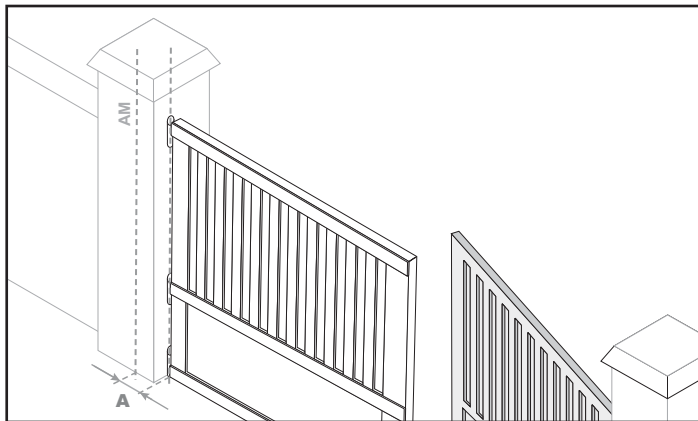
Pentru un canat de dimensiuni mari (peste 2 m) sau într-o zonă expusă vântului, Somfy recomandă instalarea unei încuietori electrice.

4. INSTALAREA KITULUI STANDARD

4.1. Montarea motorului

4.1.1. Trasare axă verticală AM pe stâlp

Unghi de deschidere a porții de acces	Distanța A între balama și axa AM de trasat
mai mică sau egală cu 90°	70 mm min.
mai mare de 90°	între 70 și 150 mm

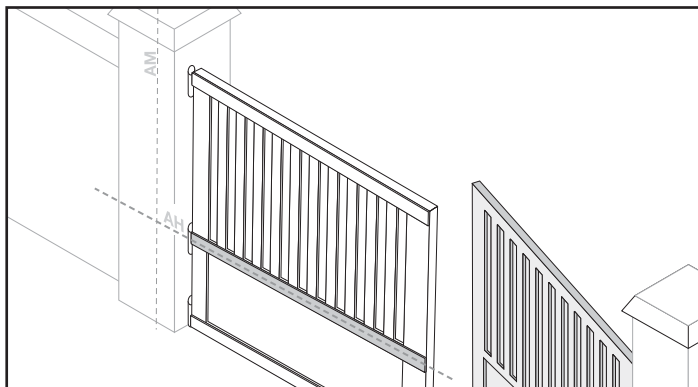


4.1.2. Trasare axă orizontală AH pe stâlp

1) Trasați o axă orizontală AH în mijlocul ranfortului, perpendicular pe axa de rotație a porții de acces.

Notă: Dacă poarta de acces nu are ranfort, plasați motoarele la aproximativ 1/3 din înălțimea canaturilor plecând de jos.

2) Prolungați această axă pe stâlp până la intersecția cu AM.

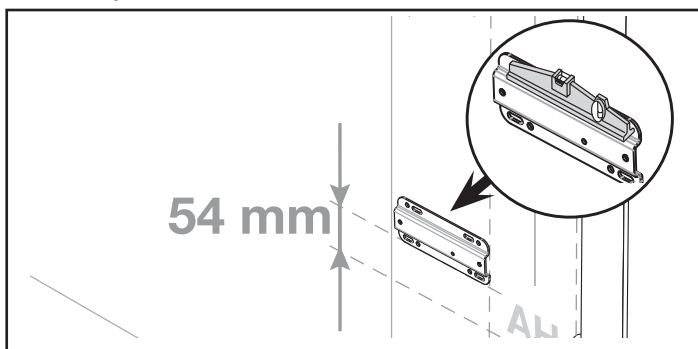


4.1.3. Fixare motor

3) Plasați placa de fixare a motorului/stâlpului la o distanță de 54 mm deasupra axei AH.

Notă: Pentru instalările cu brațe speciale, consultați „6. Instalarea brațelor speciale”.

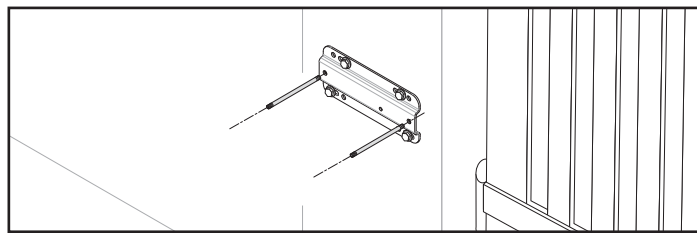
4) Verificați orizontalitatea sa.



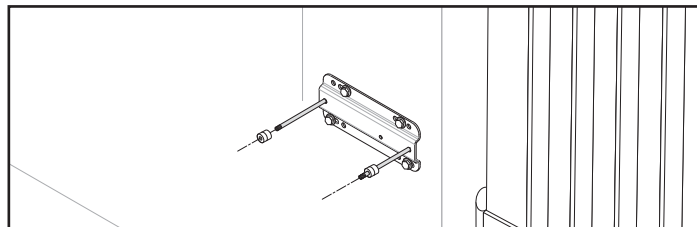
5) Marcați punctele de găurire și găuriți.

Notă: Pentru o mai bună reglare, utilizați găurile rotunde pentru a face marcajul, găuriți, apoi întoarceți placa de fixare și fixați utilizând găurile alungite.

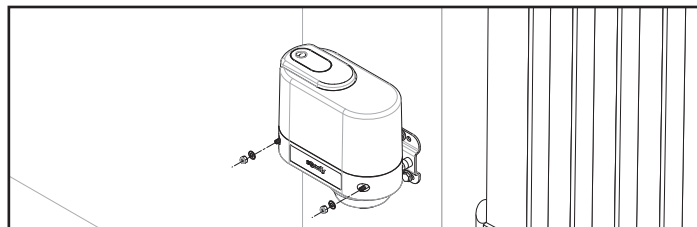
6) Montați prezoanele de fixare pe placa de fixare pe stâlp, apoi înfiletați-le până la fundul filetului.



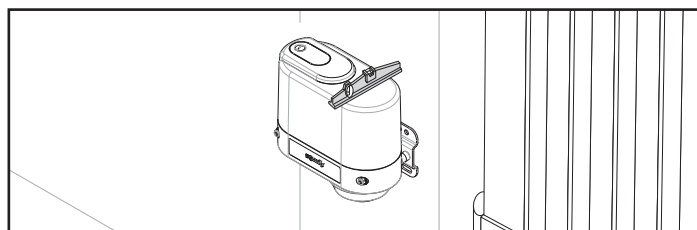
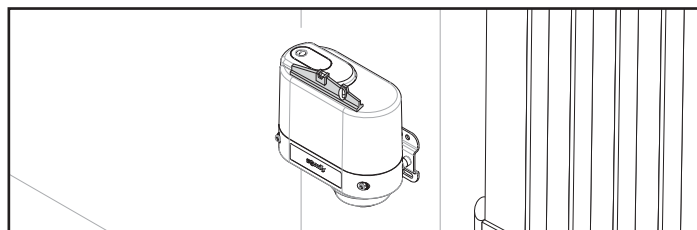
7) Glisați antretoazele pe prezoanele de fixare.



8) Poziționați și fixați motorul.

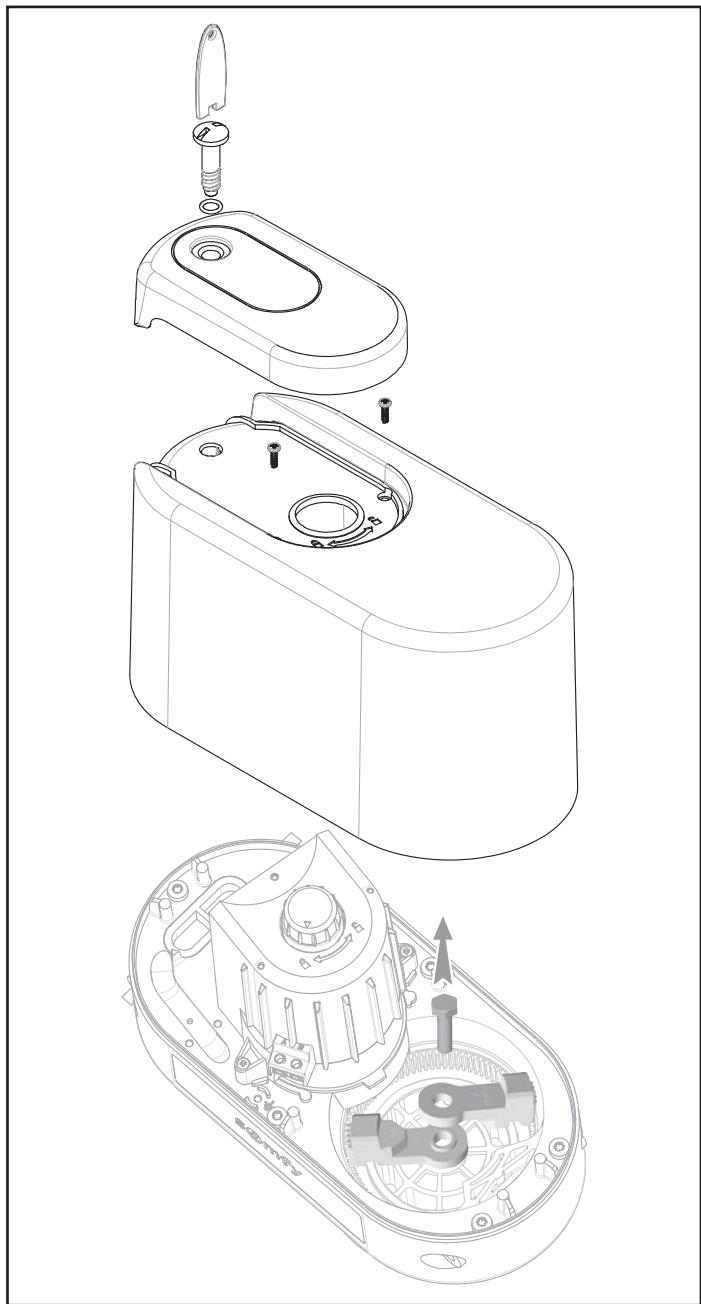


9) Verificați orizontalitatea sa.





4.2. Deblocarea motorului

- 1) Deschideți capacul superior cu ajutorul cheii specifice.
- 2) Desfiletați cele 2 șuruburi ale capacului inferior și scoateți-l.
- 3) Scoateți limitatoarele de deschidere și de închidere scoțând șurubul central.



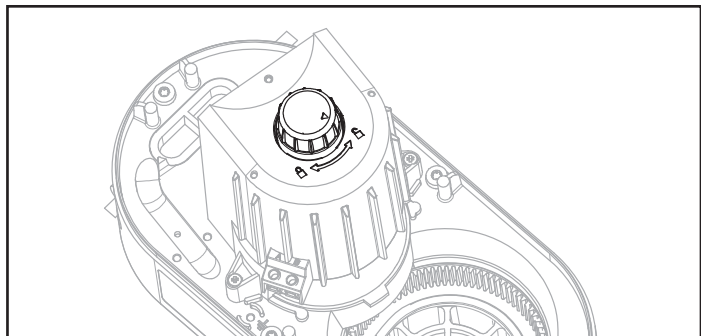
Deblocați motoarele cu ajutorul butonului situat deasupra motorului:

- lacăt închis : brațe blocate
- lacăt deschis : brațe deblocate, funcționare manuală



Atenție

În poziție deblocată, brațele trebuie să fie manevrate lent pentru a evita deteriorarea motoarelor.



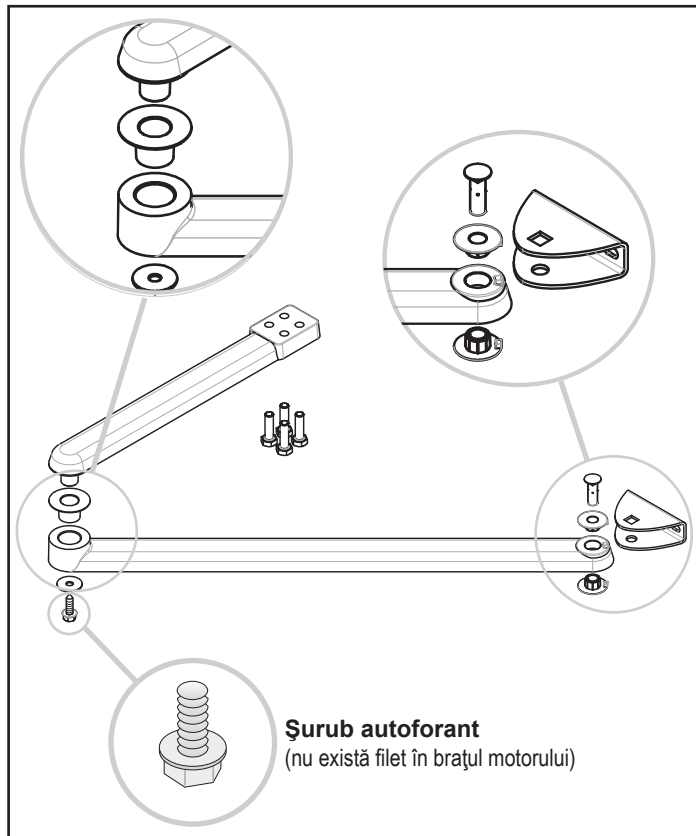
4.3. Asamblarea brațelor

Asamblați brațele și poziționați eclisa canatului fără să o asamblați definitiv cu axul de fixare.



Atenție

Nu utilizați scule pentru a nu deteriora bușele.

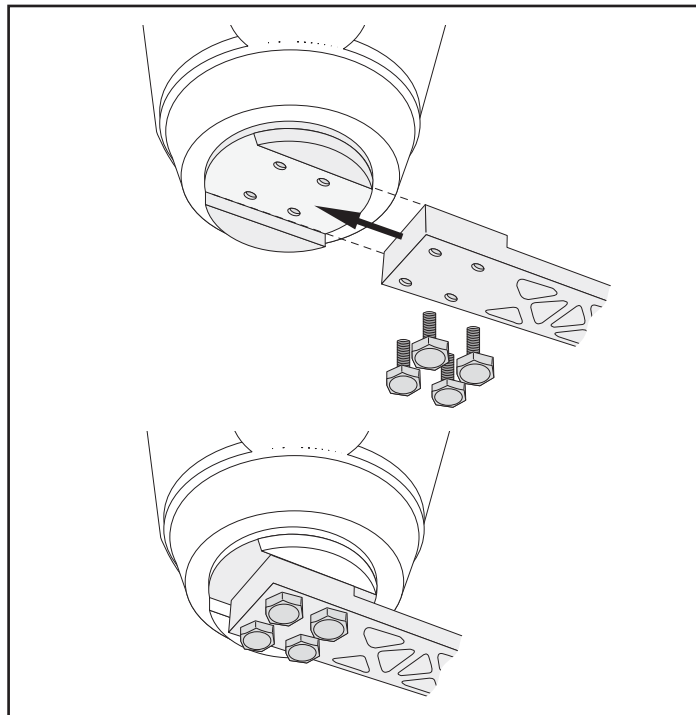


Șurub autoforant

(nu există filet în brațul motorului)

4.4. Montarea brațelor pe motor

Introduceți brațul în glisieră și fixați-l.



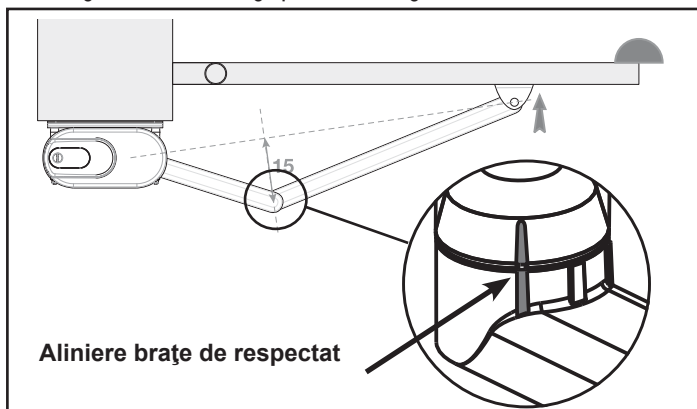
4.5. Fixarea brațelor pe canaturi

4.5.1. Instalarea într-o zonă puțin expusă vântului sau fără vânt

Puneți brațul în poziție de închidere

- 1) Puneți poarta de acces în poziție închisă: canaturile trebuie să se sprijine pe limitatorul central de închidere.
- 2) Depliați brațul spre poarta de acces aliniind marcajul brațului de motor cu marcajul brațului porții de acces, astfel încât să respectați o distanță de 15 cm între axa de fixare a brațelor și îndoirea brațelor.

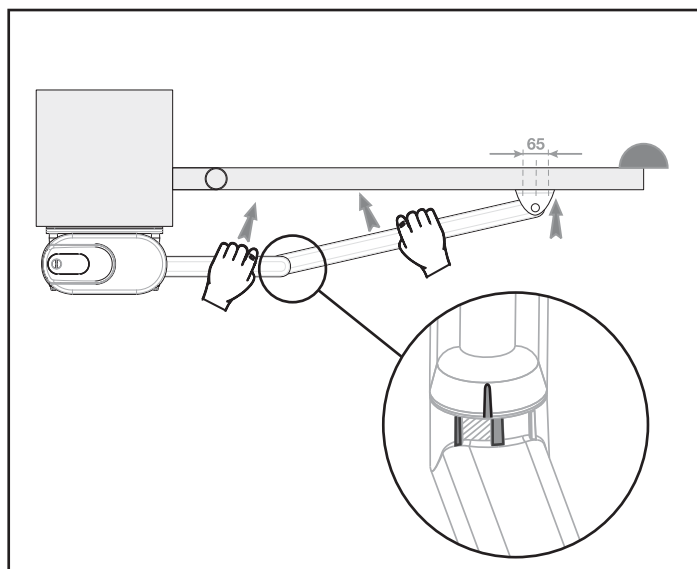
Acest reglaj al brațelor permite o instalare conformă cu norma EN 12453 - anexa A fără reglaj suplimentar pentru canaturi cu o lungime de la 1 la 2,5 m, cu o greutate care merge până la 150 kg, cu un Control Box 3S Axovia.



4.5.2. Instalarea într-o zonă expusă vântului

Puneți brațul în poziție de închidere

- 1) Puneți poarta de acces în poziție închisă: canaturile trebuie să se sprijine pe limitatorul central de închidere.
- 2) Depliați brațul spre poarta de acces, poziționând cele două jumătăți de braț după cum este indicat în schema de mai jos.

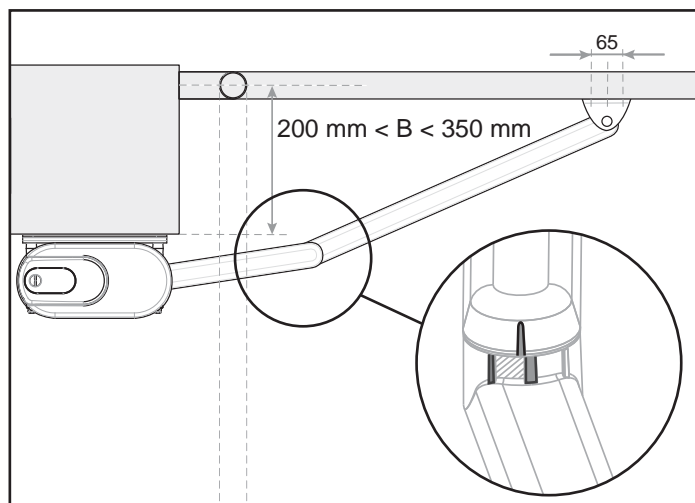


Poziția Axovia MultiPro pe stâlp într-o zonă expusă vântului

• Cota B cuprinsă între 200 mm și 350 mm

Poziția motorizării pe stâlp este determinantă pentru buna funcționare a instalației.

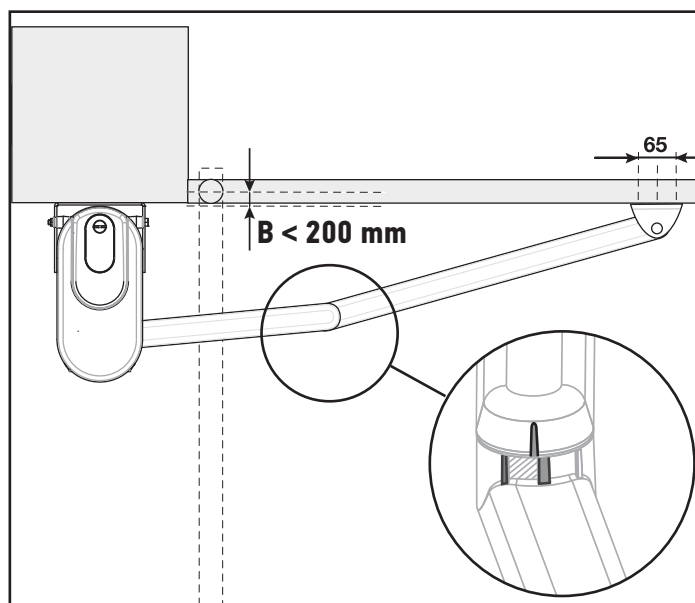
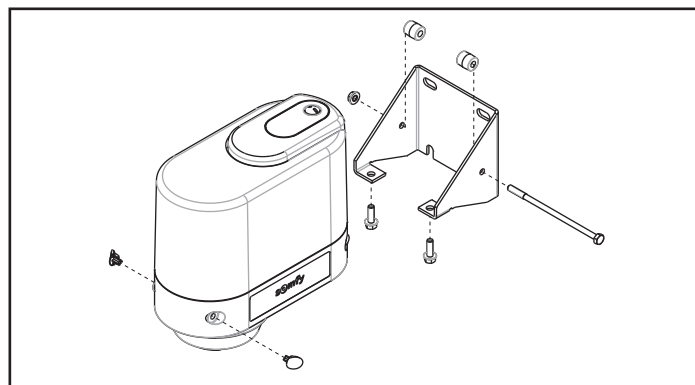
Într-o zonă expusă vântului, trebuie să încercați să obțineți cota B cea mai mare posibil (350 mm maximum).



• Cota B < 200 mm

⚠ Atenție

În cazul în care cota B este minimă, se poate decala axa de rotație a brațului utilizând eclisa pentru stâlp îngust ref. 9014360.

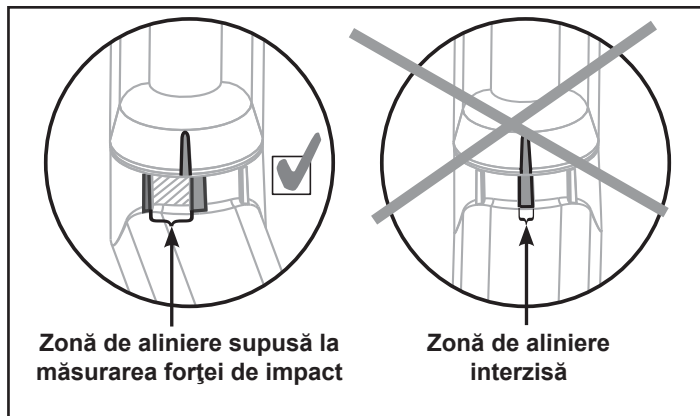


4.5.3. Poziția marcajului brațului motorului

⚠️ Atenție

Marcajul brațului motorului nu trebuie să depășească marcajul central și se găsește în zona de aliniere interzisă cu riscul de a deteriora motorul.

Dacă marcajul brațului motorului se găsește între marcajele brațului canatului, trebuie să fie realizată o măsurare a forței de impact după finalizarea autoînvățării pentru a verifica conformitatea cu normele de siguranță.

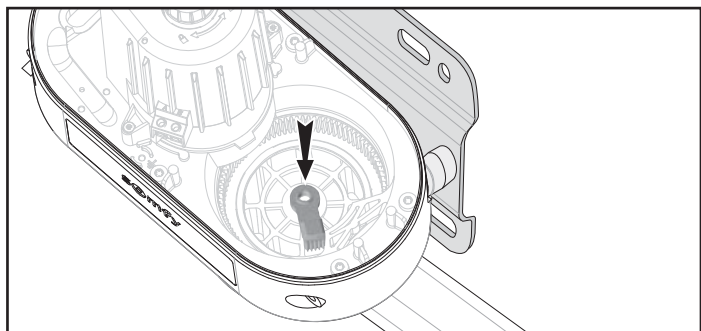


4.5.4. Montare limitator inferior de închidere

3) Plasați limitatorul inferior de închidere contra tamponului (partea opusă a plăcii de fixare pe stâlp).

4) Împingeți brațul pentru a verifica dacă marcajul la nivel al brațelor este respectat.

Dacă marcajul brațului motorului se găsește în zona de aliniere interzisă a brațelor, decalați limitatorul de închidere cu o treaptă pentru a reveni în zona de aliniere supusă la măsurarea forței de impact.

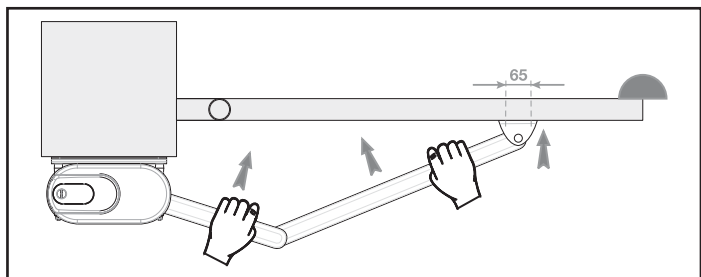


4.5.5. Fixați eclisa canatului

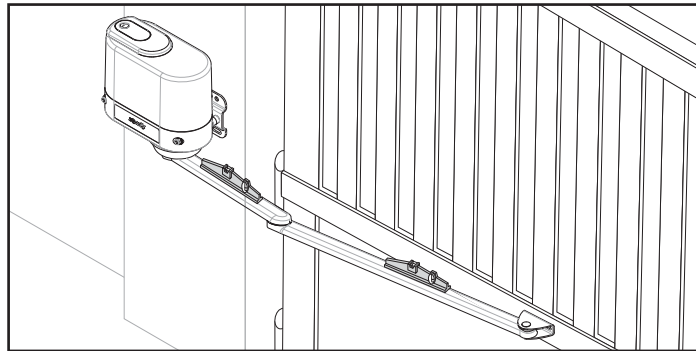
5) Împingeți manual brațul pentru ca limitatorul inferior de închidere să fie bine rezemat contra tamponului.

⚠️ Atenție

Această etapă este importantă pentru a asigura o bună placare a canaturilor.



6) Verificați orizontalitatea brațelor.

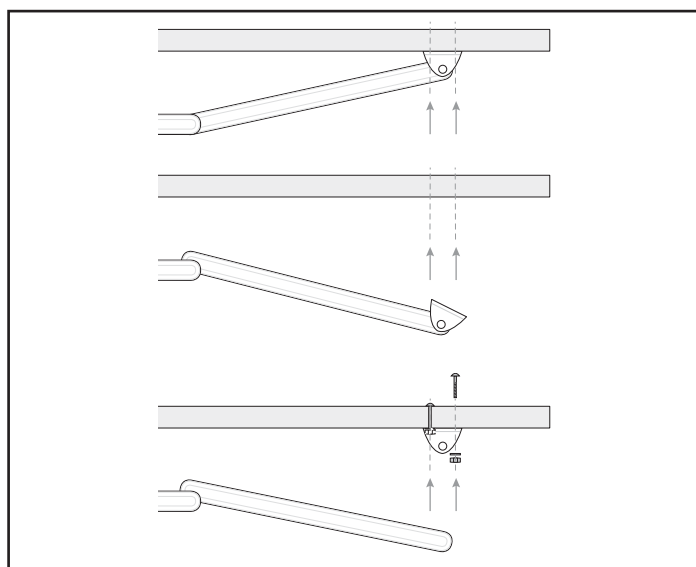


7) Marcați punctele de găurire pe canat.

8) Scoateți brațul și găuriți canatul.

9) Fixați eclisa cu șuruburi adaptate materialului canatului (șuruburi nefurnizate).

- Fixați mai întâi cele 2 șuruburi pe orificiile alungite ale plăcii.
- După ce ați făcut reglajul, puneți la loc cel de-al treilea șurub de fixare a plăcii pentru ca aceasta să nu alunece în timp.



⚠️ Atenție

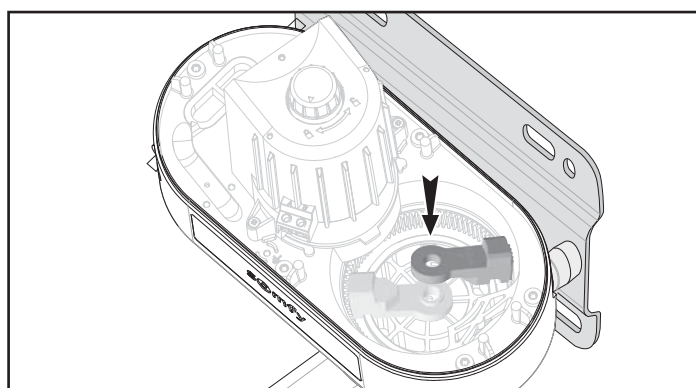
Utilizați corect cele 3 orificii de fixare a plăcii, pentru a garanta o bună rezistență a brațului pe canat pe toată durata de viață a produsului.

Atunci când marcajul jumătății brațului motor se află în zona de aliniere cu jumătatea brațului canatului, este obligatoriu să realizați o măsurare a forței de impact după finalizarea autoînvățării, pentru a verifica dacă instalarea este conformă cu normele de siguranță.

Montarea limitatorului superior de deschidere

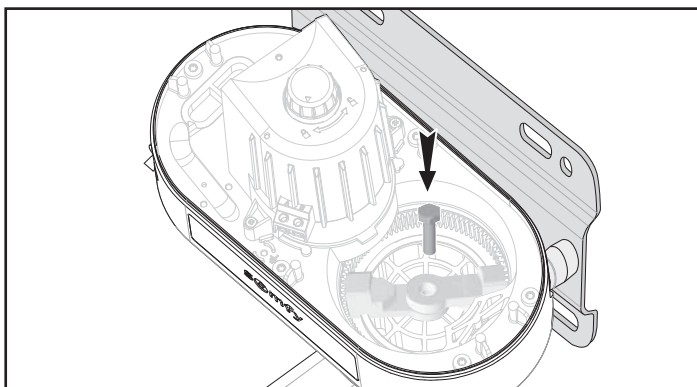
10) Deschideți canatul în funcție de unghiul dorit.

11) Plasați limitatorul superior de deschidere contra tamponului (partea plăcii de fixare pe stâlp).



4.5.6. Blocarea limitatoarelor

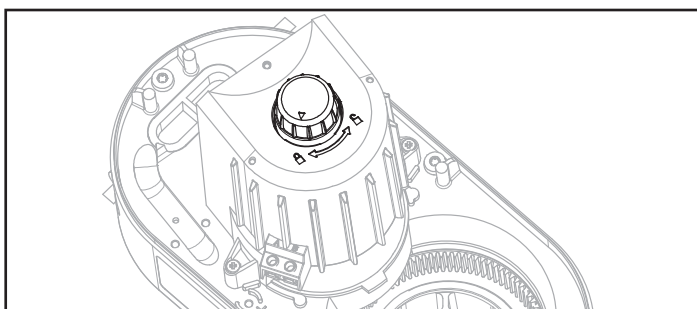
12) Blocați limitatoarele cu șurubul furnizat.



4.5.7. Blocarea motorului

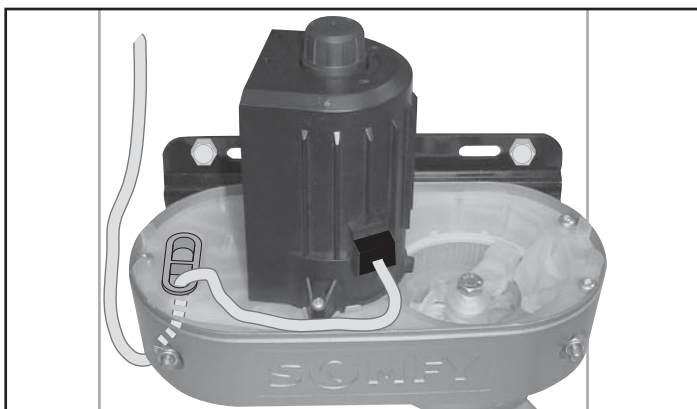
13) Așezați canaturile în poziție intermediară.

14) Blocați motoarele (lacăt închis )



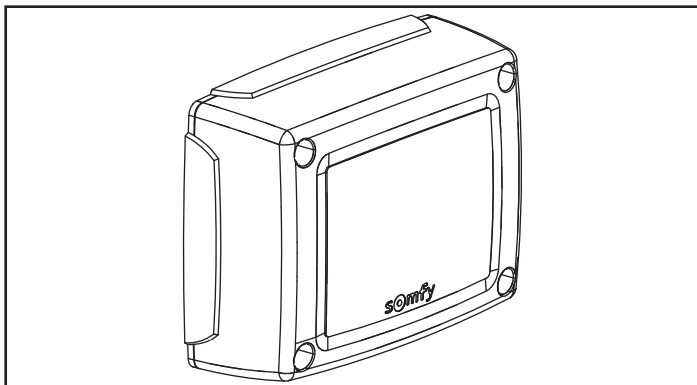
4.6. Cablarea motoarelor

- 1) Introduceți cablul motorului în manșonul de trecere cablu.
- 2) Consultați manualul pentru Control Box 3S Axovia pentru cablarea motoarelor la tabloul de comandă.



5. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Consultați manualul de instalare Control Box 3S Axovia pentru punerea în funcțiune a instalației.



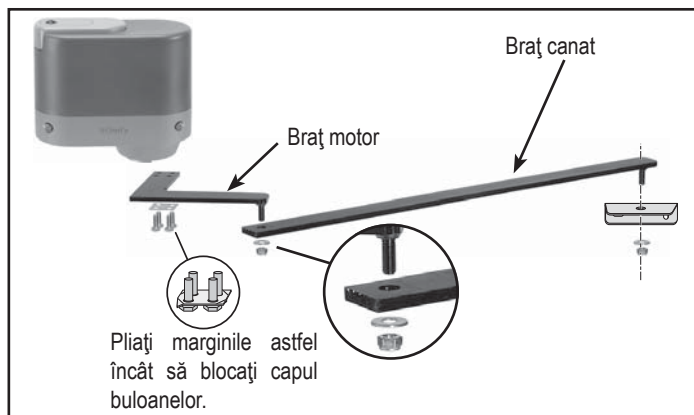
6. INSTALAREA BRAȚELOR SPECIALE

6.1. Braț cotit pentru deschidere spre exterior

Atenție

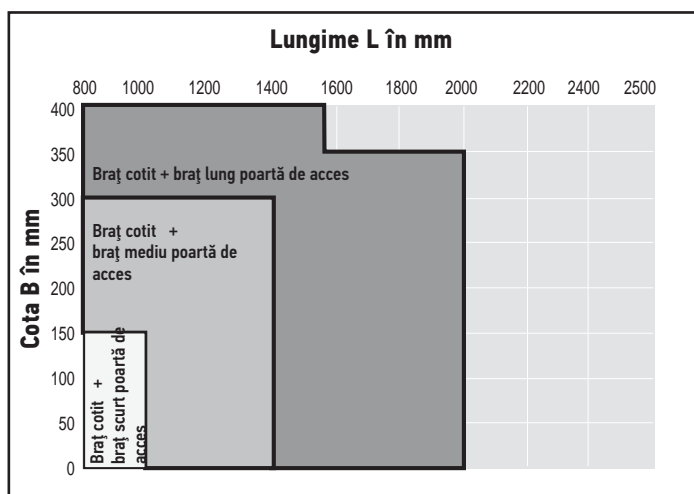
Poarta de acces nu trebuie să se deschidă spre drumul public.

Instalarea unui set de celule fotoelectrice este foarte recomandată.



6.1.1. Domeniul de aplicare

Greutate per canat = maxim 100 kg

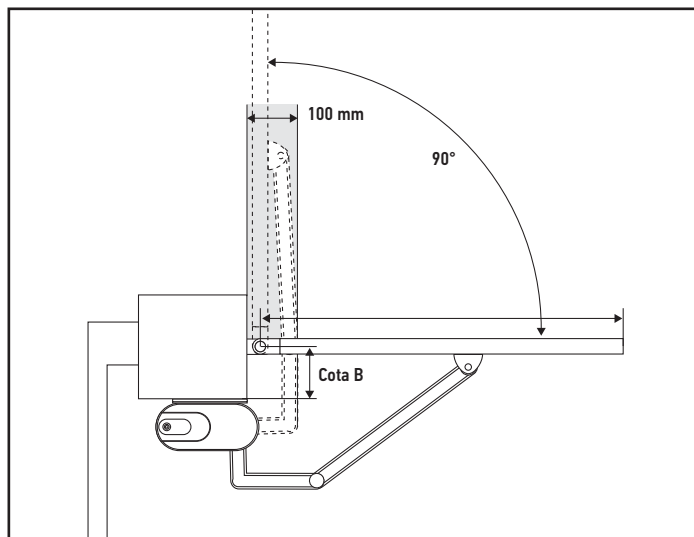


6.1.2. Recomandări de montare

Atenție

Poziția brațului trebuie să fie exact ca în desen.

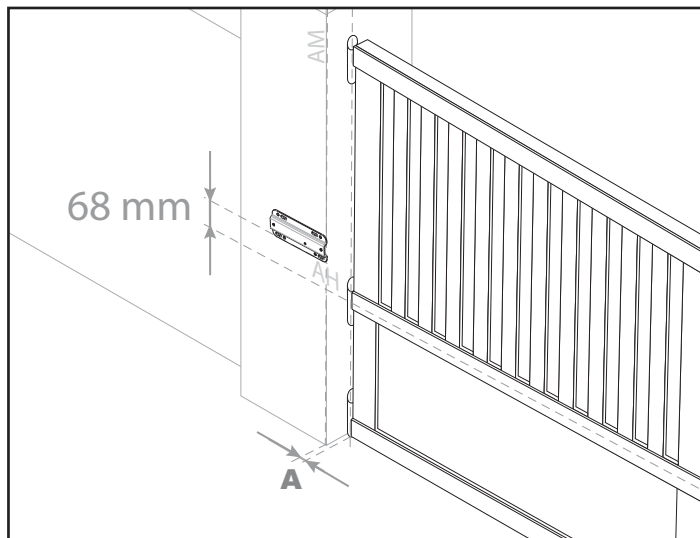
Recordarea motoarelor trebuie să fie inversată în raport cu kiturile de brațe standard.



6.1.3. Poziția plăcii de fixare

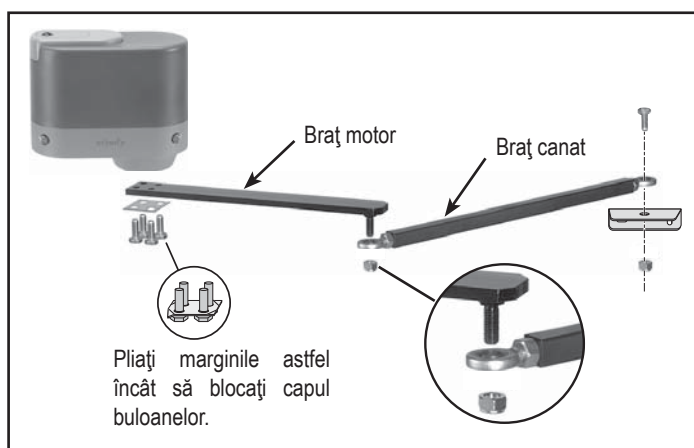
⚠️ Atenție

Motorul trebuie să fie plasat cât mai aproape de marginea stâlpului (cota A = 0).



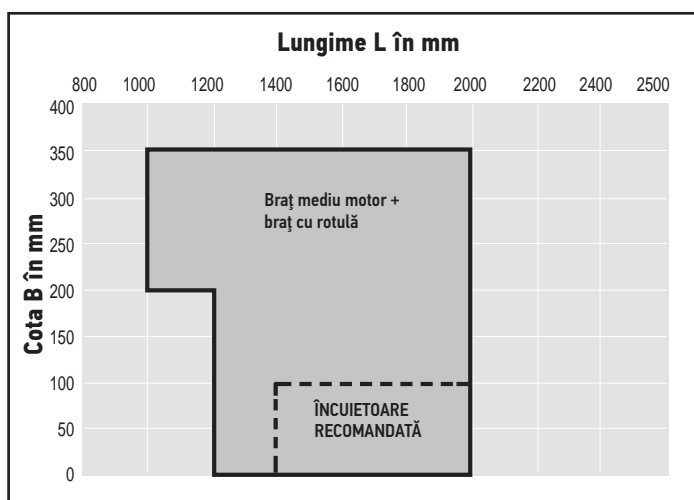
Trebuie să fie realizată o măsurare a forței de impact după finalizarea autoînvățării pentru a verifica conformitatea cu normele de siguranță.

6.2. Braț cu rotulă pentru deschidere pe pantă până la 20%

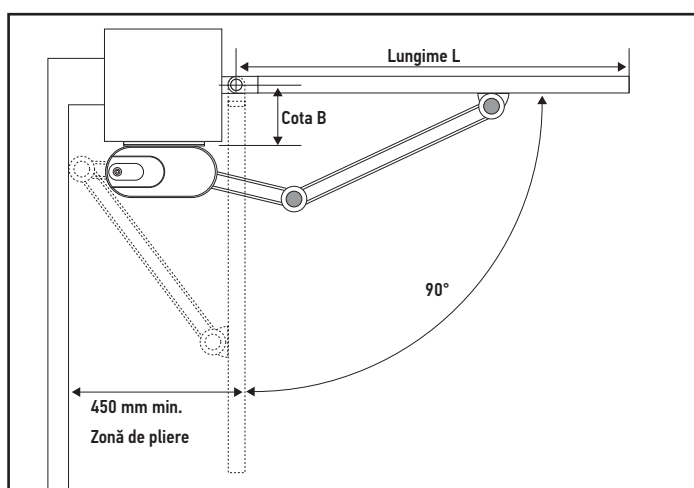


6.2.1. Domeniul de aplicare

Greutate per canat = maxim 100 kg

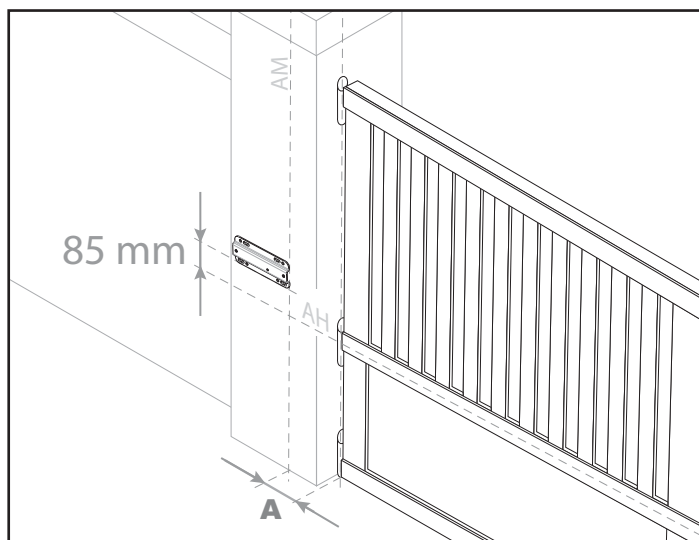


6.2.2. Recomandări de montare



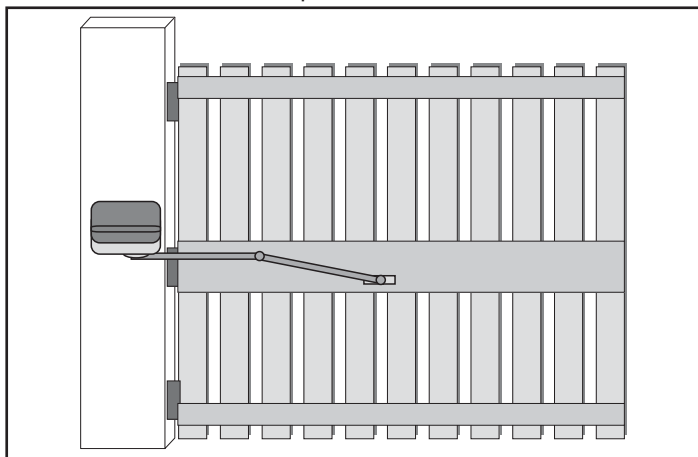
6.2.3. Poziția plăcii de fixare

Cota A de implantare este identică cu cea a kitului standard (consultați „4.1. Montarea motorului”).



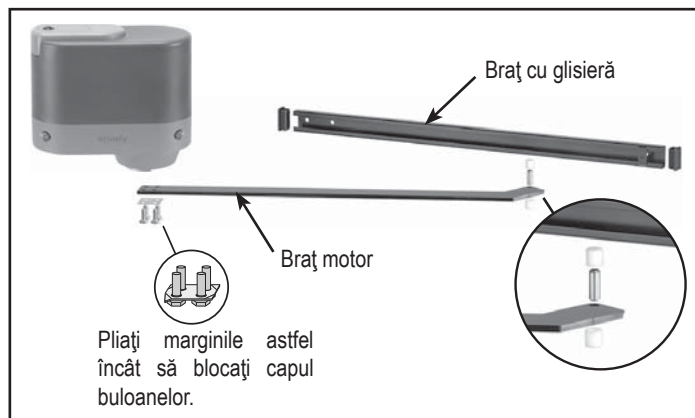
Dacă placa de fixare este instalată la 85 mm deasupra axei AH, brațul canatului este înclinat pentru a compensa panta.

Pentru un braț orizontal, cu poarta de acces închisă, placa de fixare trebuie să fie instalată la 75 mm deasupra axei AH.



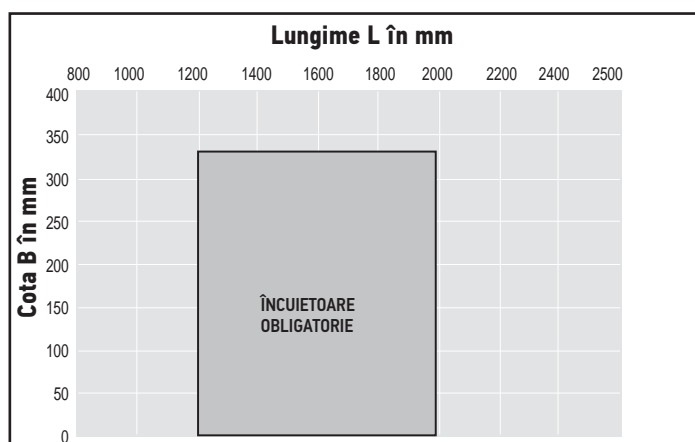
Trebuie să fie realizată o măsurare a forței de impact după finalizarea autoînvățării pentru a verifica conformitatea cu normele de siguranță.

6.3. Braț cu glisieră pentru deschidere până la 150° sau zonă redusă de pliere

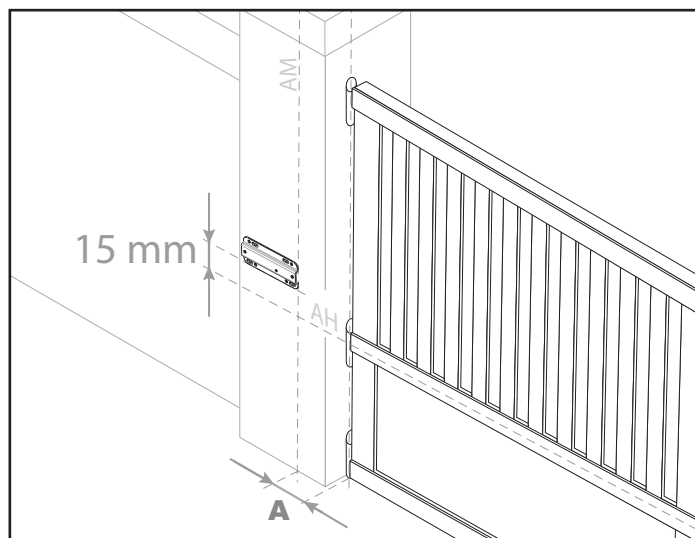


6.3.1. Domeniul de aplicare

Greutate per canat = maxim 100 kg

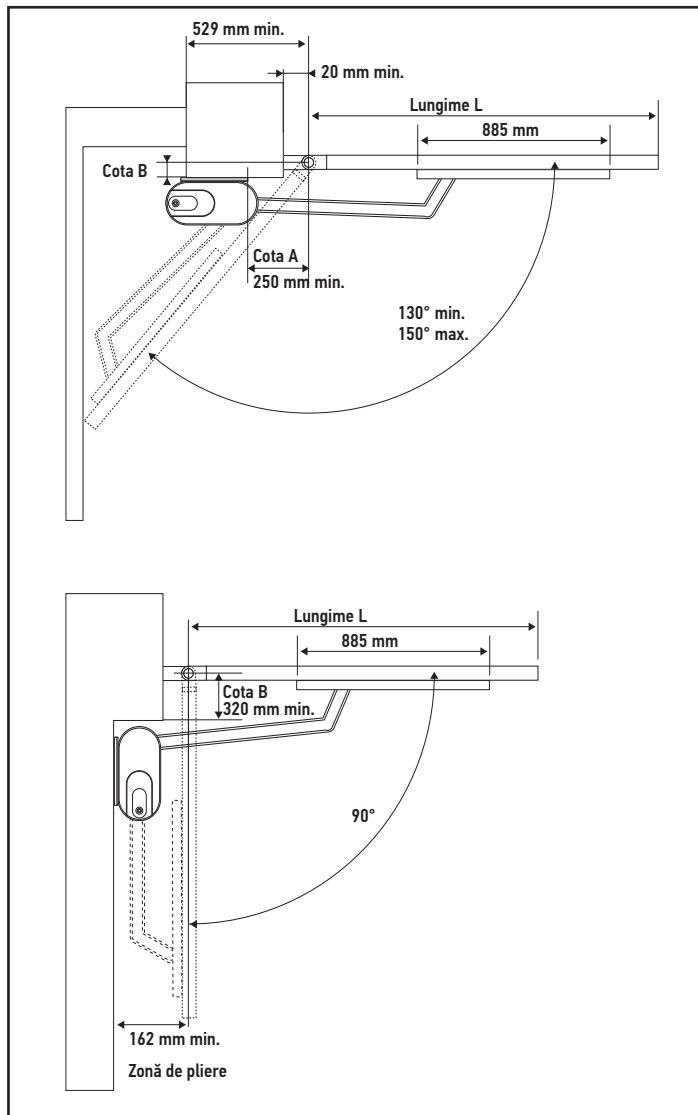


6.3.2. Poziția plăcii de fixare



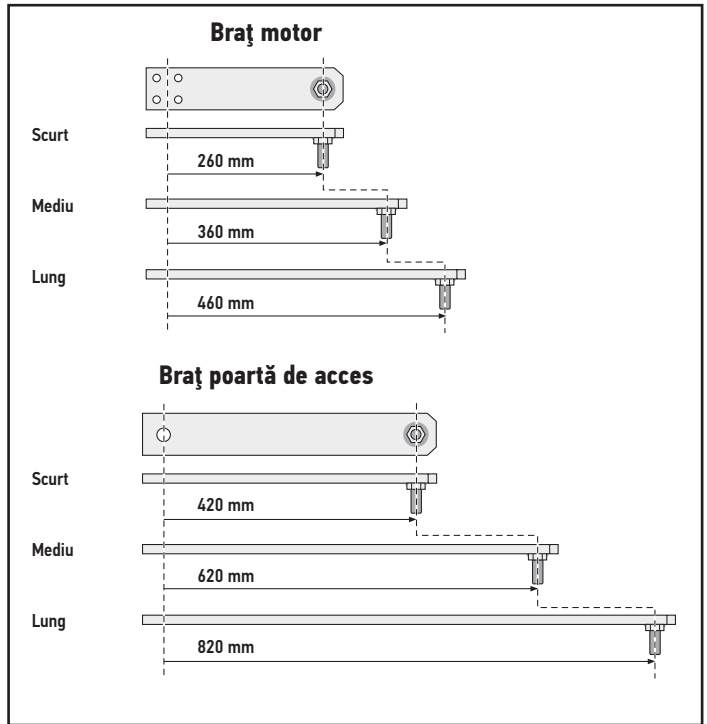
6.3.3. Recomandări de montare

Pentru o deschidere până la 150°, cota B trebuie să fie zero sau negativă. Dacă stâlpu nu este suficient de lat, puneți un echer de întărire (consultați „3.2. Echer de întărire stâlp”).

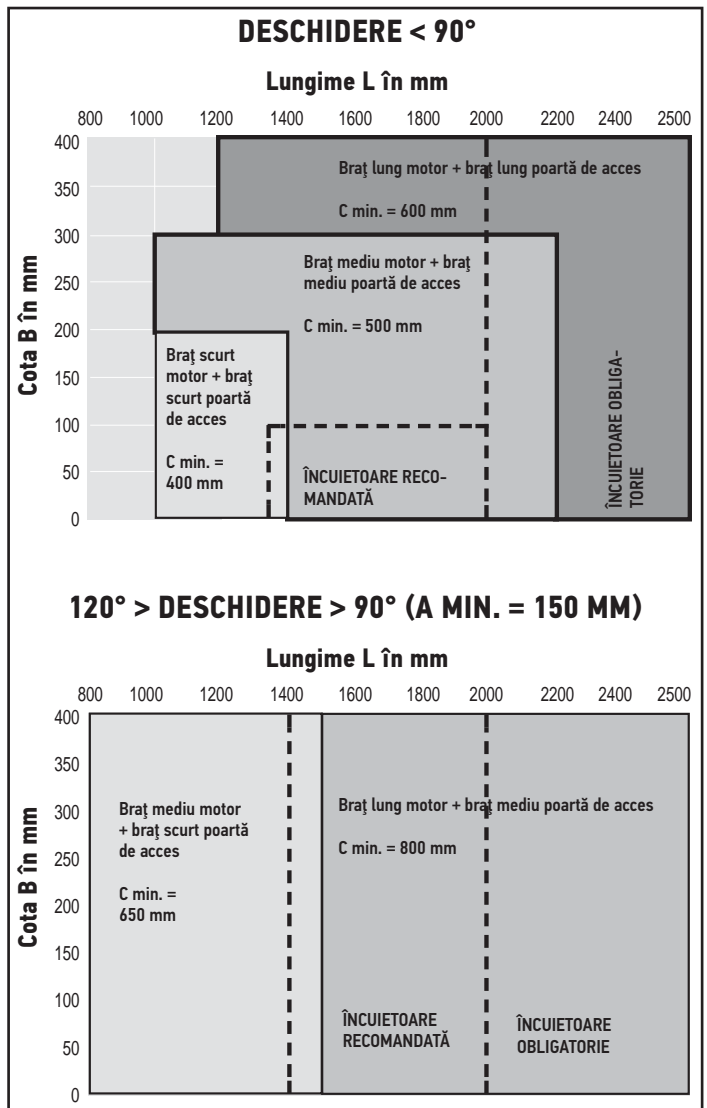


Trebuie să fie realizată o măsurare a forței de impact după finalizarea autoînvățării pentru a verifica conformitatea cu normele de siguranță.

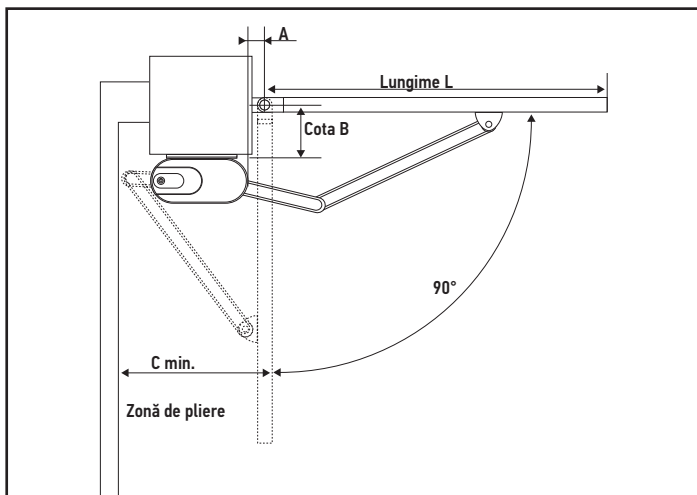
6.4. Dimensiuni speciale poartă de acces sau stâlp / Deschidere până la 120°



6.4.1. Domeniul de aplicare

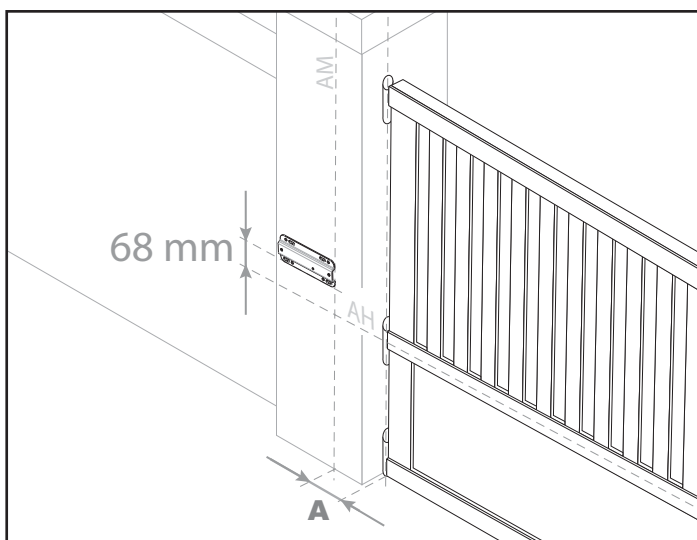


6.4.2. Recomandări de montare



6.4.3. Poziția plăcii de fixare

Cota A de implantare este identică cu cea a kitului standard (consultați „4.1. Montarea motorului”).



Trebuie să fie realizată o măsurare a forței de impact după finalizarea autoînvățării pentru a verifica conformitatea cu normele de siguranță.

SOMFY ACTIVITES SA

50 avenue du Nouveau Monde

74300 Cluses

FRANCE

www.somfy.com



5138261A